

CLIO

INSTRUKCJA OBSŁUGI



RENAULT zaleca oleje ELF

Firma ELF opracowuje dla RENAULT pełną gamę olejów i smarów:

- ▶ oleje silnikowe
- ▶ oleje do mechanicznych i automatycznych skrzyń biegów

Ostrzeżenie: aby zoptymalizować działanie silnika, stosowanie danego oleju może być ograniczone do niektórych modeli samochodów. Prosimy o zapoznanie się z kartą przeglądów.

Badania stymulowane nowymi rozwiązaniami stosowanymi w Formule 1 sprawiają, że oleje i smary odznaczają się bardzo wysoką jakością.

Ta nowa gama produktów, opracowana wraz z zespołem specjalistów RENAULT, odpowiada idealnie parametrom technicznym samochodów tej marki.

- ▶ Oleje firmy ELF znacznie przyczyniają się do zwiększania osiągnięć Państwa samochodu.



RENAULT zaleca stosowanie homologowanych olejów ELF do wymiany i uzupełniania układu.

Prosimy o kontakt z Autoryzowanym Partnerem RENAULT lub zapoznanie się z naszą stroną internetową www.lubrificants.elf.com



Marka TOTAL

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne dla Państwa informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Aby ułatwić Państwu korzystanie z instrukcji, wprowadziliśmy do niej następujący symbol:



Oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenie związane z bezpieczeństwem.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.

Określenie „Partner marki” oznacza w niniejszej instrukcji Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk i tłumaczenie, także częściowe, bez pisemnej zgody producenta pojazdu, jest zabronione.



S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

7



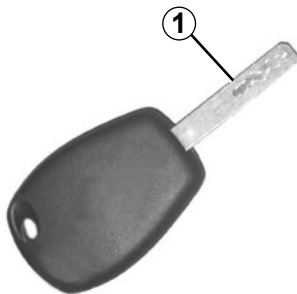
Rozdział 1: Poznajemy samochód

Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: informacje ogólne, sposób użycia, zabezpieczenie antywłamaniowe	1.2
Karta RENAULT: informacje ogólne, sposób użycia, zabezpieczenie antywłamaniowe	1.7
Drzwi	1.13
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy	1.18
System blokady rozruchu	1.19
Zagłówek — Fotele	1.20
Kierownica/Zespół wspomagania kierownicy	1.24
Pasy bezpieczeństwa	1.25
Zabezpieczenia uzupełniające	1.29
przednie pasy	1.29
tylne pasy	1.33
boczne poduszki powietrzne	1.34
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.36
Wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.39
Montaż fotelika dla dziecka	1.41
Odłączanie, włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.48
Sygnaly ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.51
Miejsce kierowcy	1.52
Tablica wskaźników	1.56
Komputer pokładowy	1.63
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.73
Lusterka wsteczne	1.75
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.77
Regulacja ustawienia reflektorów	1.82
Wycieraczki, spryskiwacze szyb	1.83
Zbiornik paliwa (uzupełnianie paliwa)	1.86

KLUCZYK - NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: informacje ogólne (1/2)

26565

(A)

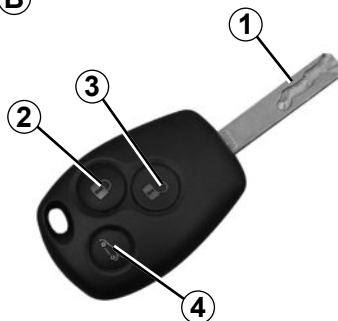


Kluczyk A

- 1** Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

Kluczyk **1** nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

(B)



25028

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B lub C

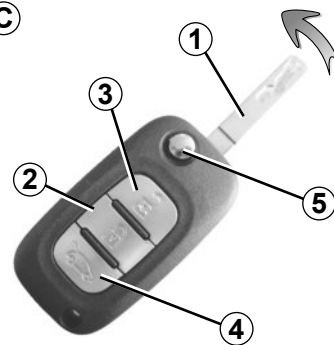
- 2** Zablokowanie wszystkich zamków.
3 Odblokowanie wszystkich zamków.

Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

27415

(C)



- 4** Zablokowanie-odblokowanie tylko zamka tylnej klapy (w przypadku nadajników z trzema przyciskami).
5 Zablokowanie-odblokowanie grota kluczyka nadajnika **C**.

W celu zwolnienia grota, wcisnąć przycisk **5**, grot wysunie się samoczynnie.

Nacisnąć na przycisk **5** i popchnąć grot, aby wsunąć go na swoje miejsce.

KLUCZYK - NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: informacje ogólne (2/2)

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy zatem ostrożnie obchodzić się z nadajnikiem, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe naciśnięcie przycisku.

Zakłócenia

Obecność niektórych przedmiotów (przedmioty metalowe, telefony komórkowe, strefy o silnym polu elektromagnetycznym...), w pobliżu kluczyka może powodować zakłócenia i utrudniać działanie systemu.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. Ryzyko poważnych obrażeń.

Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

Należy kontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki:

- w przypadku wymiany kluczyka, w celu uruchomienia centralnego zamka, zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu ze wszystkimi kluczykami do Autoryzowanego Partnera marki;
- zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

Gdy nadajnik nie działa

Należy upewnić się, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Aby zapoznać się z procedurą wymiany baterii, patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria” w rozdziale 5.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia (1/2)

(A)

25027



27414

(B)



Odblokowywanie zamków drzwi

Nadajnik zdalnego sterowania A lub B

Wcisnąć przycisk odblokowujący 2.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

Cechy szczególne (dotyczy niektórych krajów):

- pojedyncze wciśnięcie przycisku 2 pozwala odblokować same drzwi kierowcy i klapkę wlewu paliwa,
- dwukrotne wciśnięcie przycisku 2 umożliwia odblokowanie zamków pozostałych drzwi.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki...).



Odpowiedzialność kierowcy

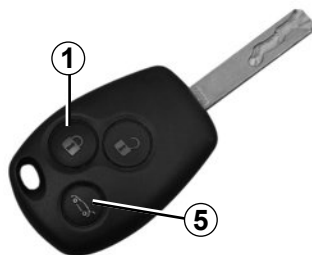
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę).

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. Ryzyko poważnych obrażeń.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia (2/2)

A

25028



Blokowanie zamków drzwi

Nadajnik zdalnego sterowania A lub B

Nacisnąć na przycisk blokujący 1.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym** mignięciem świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

Jeżeli jedne drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje zablokowanie, a potem szybkie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.

27415

B



Odblokowanie-zablokowanie samego zamka bagażnika (dotyczy niektórych krajów)

Nacisnąć na przycisk 5 w celu odblokowania lub zablokowania pokrywy bagażnika.

Odblokowanie zamka zostaje zasygnalizowane jednokrotnym mignięciem świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów, jeżeli zamki w pojeździe były zablokowane.

Zablokowanie zamka bagażnika zostaje zasygnalizowane dwukrotnym mignięciem świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów, jeżeli zamki w pojeździe były zablokowane.

Uwaga: przy pracującym silniku, włączonym zapłonie oraz w pozycji „akcesoria”, przyciski kluczyka są nieaktywne.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: zabezpieczenie antywłamaniowe



25028

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (np. w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



27415

Aby włączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

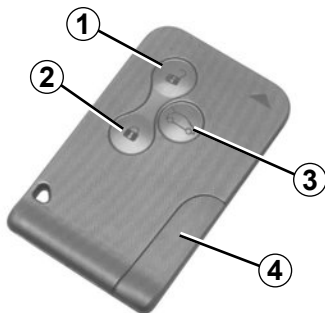
Wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk **1**.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **pięciokrotnym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba!

KARTA RENAULT: informacje ogólne (1/2)



24849

- 1 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 3 Zablokowanie-Odblokowanie zamka pokrywy bagażnika.
- 4 Kluczyk zapasowy.

Karta RENAULT umożliwia:

- odblokowanie lub zablokowanie zamków elementów otwieranych nadwozia (drzwi, pokrywy bagażnika) oraz klapki wlewu paliwa (patrz następne strony);
- rozruch silnika - patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

Trwałość baterii karty

Jest ona zasilana przez baterię, którą należy wymienić, gdy komunikat „Bateria karty do wymiany” pojawi się na tablicy wskaźników (patrz paragraf „Karta RENAULT: bateria” w rozdziale 5).

Zasięg działania karty RENAULT

Zmienia się on w zależności od otoczenia: należy zatem uważnie obchodzić się z kartą RENAULT, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe wciśnięcie przycisku.

Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Nie należy umieszczać karty RENAULT w miejscach, w których mogłaby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiadziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. Ryzyko poważnych obrażeń.

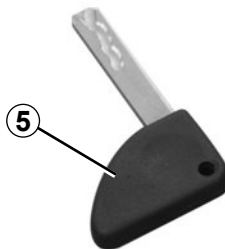


Kluczyk zapasowy wbudowany 4 lub niezależny 5

(zależnie od wersji pojazdu)

Używa się go w sytuacjach wyjątkowych, do blokowania lub odblokowania zamka przednich drzwi z lewej strony, gdy karta RENAULT nie działa.

- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- korzystanie z urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta;
- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator, itp.



Sposób użycia kluczyka zapasowego został opisany w paragrafie „Blokowanie/odblokowywanie zamków drzwi”.

Po uzyskaniu dostępu do samochodu przy pomocy kluczyka zapasowego, wprowadzić kartę RENAULT do czytnika w celu uruchomienia silnika.

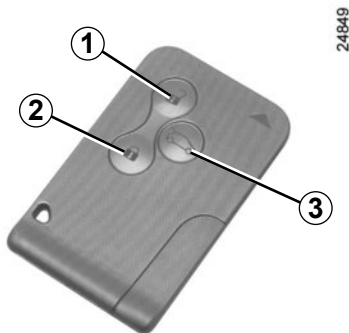
Wymiana karty RENAULT lub konieczność posiadania karty zapasowej

W przypadku zagubienia karty RENAULT, jak również gdy zechcą Państwo posiadać kartę zapasową, prosimy zwrócić się wyłącznie do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany karty RENAULT zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi kartami RENAULT** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Do jednego samochodu można używać do czterech kart RENAULT.

KARTA RENAULT Z NADAJNIKIEM ZDALNEGO STEROWANIA: sposób użycia



Odblokowywanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk odblokowujący **1**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **2**.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Jeżeli jedno drzwi (lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, albo karta RENAULT pozostała w czytniku, następuje szybkie zablokowanie, a następnie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.

Miganie światła awaryjnych informuje o stanie pojazdu:

- **jedno mignięcie** wskazuje, że zamki pojazdu są całkowicie odblokowane;
- **dwa mignięcia** wskazują, że zamki pojazdu są całkowicie zablokowane.

Odblokowanie / Zablokowanie zamka bagażnika

Wcisnąć przycisk **3** w celu odblokowania lub zablokowania zamka pokrywy bagażnika.

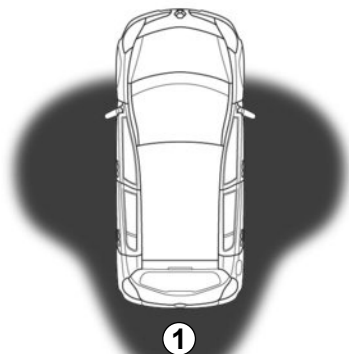
Odblokowanie zamka zostaje zasygnalizowane jednokrotnym mignięciem światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów, jeżeli zamki w pojeździe były zablokowane.

Zablokowanie zamka bagażnika zostaje zasygnalizowane dwukrotnym mignięciem światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów, jeżeli zamki drzwi w pojeździe były zablokowane.

Uwaga: przy pracującym silniku lub po włączeniu zapłonu, przyciski karty są nieaktywne.

Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

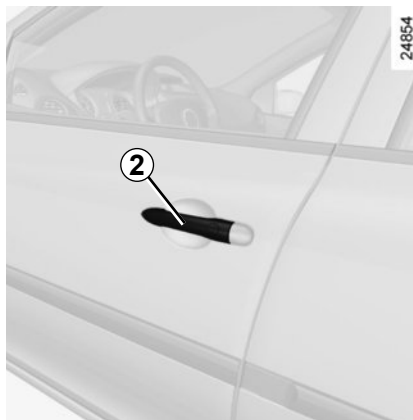
KARTA RENAULT TYPU „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (1/2)



24853

Sposób użycia

W pojazdach posiadających takie wyposażenie, zapewnia ona, oprócz funkcji karty RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania, możliwość zablokowania/odblokowania zamków bez dotykania karty RENAULT w przypadku, gdy znajduje się ona w strefie zasięgu **1**.



24854

Odblokowanie zamków drzwi i pokrywy bagażnika

Mając przy sobie kartę RENAULT należy zbliżyć się do samochodu.

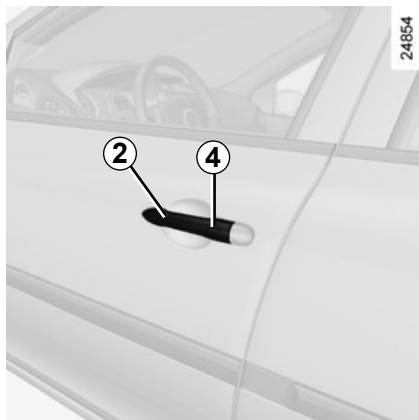
Natychmiast po wsunięciu ręki za klamkę **2** drzwi następuje odblokowanie wszystkich drzwi i pokryw. Naciśnięcie na przycisk bagażnika **3** powoduje odblokowanie jedynie zamka pokrywy bagażnika.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.



24855

KARTA RENAULT TYPU „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (2/2)

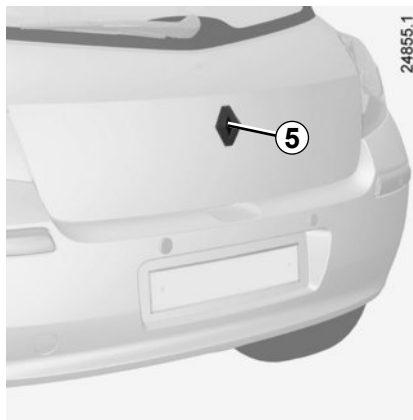


Blokowanie zamków w samochodzie

Mając kartę RENAULT przy sobie, gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, wciśnąć przycisk **4** znajdujący się na jednej z klamek **2** lub przycisk **5** na pokrywie bagażnika.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym** mignięciem świateł awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Uwaga: karta RENAULT musi znajdować się w strefie rozpoznania, aby zablokowanie zamków przy pomocy przycisków było możliwe.



Jeżeli jedno drzwi (lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, albo karta pozostała w czytniku, następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.

Jeżeli użytkownik chce sprawdzić, czy zamki są prawidłowo zablokowane, po dokonaniu zablokowania za pomocą karty RENAULT lub przycisków znajdujących się na klamkach, może on, przez około **trzy sekundy**, poruszyć klamkami, nie odblokowując drzwi.

Potem włączy się ponownie tryb wolne ręce i każde dotknięcie klamki będzie powodować odblokowanie zamków.



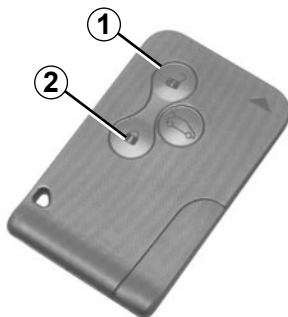
Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi.

Ryzyko poważnych obrażeń.

KARTA RENAULT: zabezpieczenie antywłamaniowe



24849

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).

Aby włączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

- wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk 2;
- lub wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk znajdujący się na jednej z zewnętrznych klamek drzwi lub przycisk na pokrywie bagażnika.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **pięciokrotnym mignięciem** światła awaryjnych.

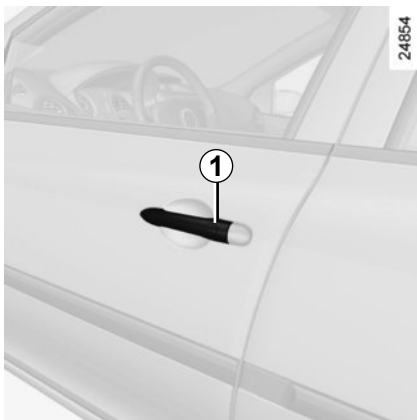
Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Odblokować zamki w pojeździe za pomocą przycisku **1** karty RENAULT. Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane jednym mignięciem światła awaryjnych.



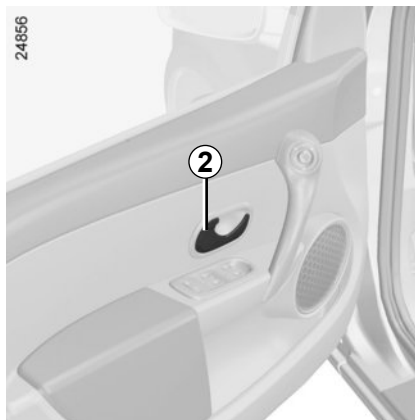
Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/2)



Otwieranie z zewnątrz

Po odblokowaniu zamków lub mając przy sobie kartę RENAULT typu „wolne ręce”, chwycić klamkę **1** i pociągnąć do siebie. W niektórych przypadkach konieczne jest dwukrotne pociągnięcie za klamkę w celu otwarcia drzwi.



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **2**.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnal dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

Jeżeli jedno z drzwi (lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, po osiągnięciu prędkości około 7 km/h, na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna oraz, zależnie od wersji pojazdu, wyświetlony zostaje komunikat „otwarty bagażnik” lub „otwarte drzwi”.

Alarm przypominający o pozostawieniu karty

W chwili otwarcia drzwi po stronie kierowcy, jeżeli karta pozostała w czytniku, komunikat „wyjmij kartę” pojawia się na tablicy wskaźników i rozlega się sygnal dźwiękowy.



Bezpieczeństwo dzieci

Pojazdy wyposażone w przełącznik 3

Nacisnąć na przełącznik 3 w celu zablokowania otwierania drzwi tylnych od wewnątrz i działania elektrycznego podnoszenia tylnych szyb. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik.



Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zezwolić na działanie otwierania drzwi tylnych oraz, zależnie od wersji, funkcji podnoszenia szyb, wciskając przełącznik 3, co spowoduje zgaśnięcie wbudowanej lampki kontrolnej.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku usterki:

- rozlega się sygnał dźwiękowy;
- na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat;
- nie świeci się wbudowana kontrolka.

Po odłączeniu akumulatora, należy nacisnąć na przełącznik 3 po stronie rysunku w celu zablokowania tylnych drzwi.



Inne przypadki

Chcąc uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz, należy opuścić dźwignię 4 i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (1/3)

Blokowanie-Odblokowanie zamków z zewnątrz

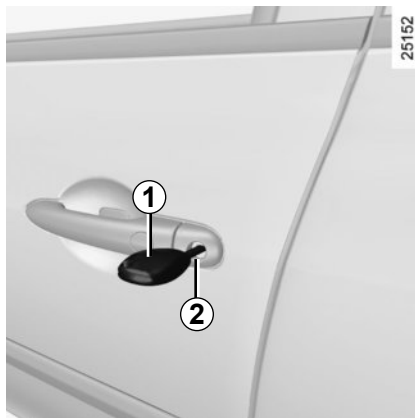
Odbywa się ono za pomocą nadajnika zdalnego sterowania lub karty RENAULT: patrz paragrafy „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: informacje ogólne” i „Karta RENAULT: informacje ogólne”.

W niektórych przypadkach nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe i karta RENAULT mogą nie działać:

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator, itp.
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

W takim przypadku istnieją cztery możliwości:

- użycie nadajnika zdalnego sterowania lub karty RENAULT w pobliżu zewnętrznego lewego lusterka wstecznego;



- użycie, zależnie od wersji pojazdu, kluczyka z nadajnikiem zdalnego sterowania **1**, niezależnego kluczyka **3** lub kluczyka zapasowego wbudowanego w kartę w przypadku drzwi przednich lewych;
- ręczne zablokowanie zamka każdych drzwi;
- użycie wewnętrznego przycisku blokowania-odblokowania zamków drzwi.



Sposób użycia kluczyka 1 lub 3

Wprowadzić kluczyk do zamka **2** i zablokować lub odblokować drzwi.

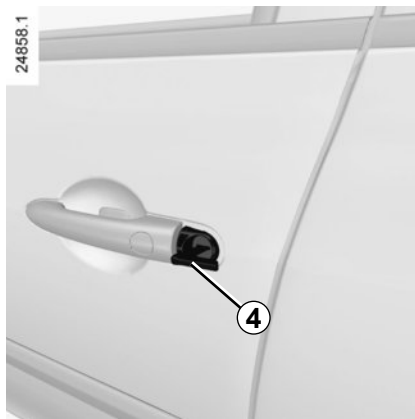
BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (2/3)



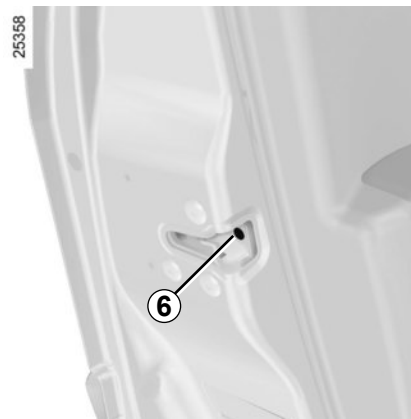
Używanie zapasowego kluczyka 4 wbudowanego w kartę RENAULT

Wprowadzić zakończenie zapasowego kluczyka 4 na poziomie wycięcia 5.

Wykonać ruch skierowany do góry w celu zdjęcia osłony A.



Wprowadzić kluczyk 4 do zamka i zablokować lub odblokować przednie drzwi lewe.



Ręczne blokowanie każdych z drzwi

Po otwarciu drzwi przekręcić śrubę 6 przy pomocy kluczyka 4 i zamknąć drzwi. Drzwi są odąd zablokowane z zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub z zewnątrz - poprzez wprowadzenie kluczyka do zamka przednich lewych drzwi.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (3/3)

Używanie wewnętrznego przycisku blokowania-odblokowania zamków drzwi.

Przy wyłączonym zapłonie i otwartych jednych z drzwi przednich, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik 7.

Przed opuszczeniem samochodu użytkownik powinien upewnić się, czy ma przy sobie kluczyk lub kartę RENAULT.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Odblokowanie zamków w pojeździe z zewnątrz będzie możliwe wyłącznie przy użyciu kluczyka, karty RENAULT lub kluczyka zapasowego.

Blokowanie-odblokowywanie zamków od wewnątrz: przycisk 7

Steruje on jednoczesnym blokowaniem/odblokowywaniem drzwi i pokrywy bagażnika oraz klapki wlewu paliwa.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie / odblokowanie zamków.



Aby zablokować zamki w samochodzie, z pominięciem jednego z nich (przewożenie przedmiotów w otwartym bagażniku, itd.), lub w strefie silnego działania fal elektromagnetycznych, albo w przypadku awarii kluczyka lub karty RENAULT: przy wyłączonym zapłonie, wcisnąć na ponad pięć sekund przełącznik 7.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych drzwi lub bagażnika

Przy włączonym zapłonie, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik 7 informuje kierowcę o stanie zablokowania drzwi lub pokrywy bagażnika:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że drzwi i bagażnik są odblokowane.

Przy wyłączonym zapłonie, w chwili zablokowania zamków drzwi lampka kontrolna pozostaje zapalona, a następnie gaśnie.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk lub kartę RENAULT.

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi należy pamiętać, że w razie wypadku może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW PODCZAS JAZDY

Zasada działania

Po ruszeniu, system automatycznie zablokuje zamki drzwi i pokryw, gdy tylko zostanie osiągnięta prędkość około 7 km/h.

Odblokowanie następuje:

- poprzez naciśnięcie przycisku **1** odblokowania drzwi.
- po zatrzymaniu pojazdu, przy otwarciu jednego z drzwi-przednich.

Uwaga: w przypadku otwarcia tylnych drzwi, zostaną one automatycznie zablokowane ponownie, gdy pojazd osiągnie prędkość około 7 km/h.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Uruchamianie funkcji

Zależnie od wersji pojazdu, przy włączonym zapłonie lub pracującym silniku, wcisnąć przycisk **1** centralnego zamka na około 5 sekund, aż do usłyszenia **sygnału dźwiękowego**.

Wyłączanie funkcji

Zależnie od wersji pojazdu, przy włączonym zapłonie lub pracującym silniku, wcisnąć przycisk **1** centralnego zamka na około 5 sekund, aż do usłyszenia **sygnału dźwiękowego**.

Nieprawidłowości w działaniu

W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków, itp.), należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie drzwi i pokrywy zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

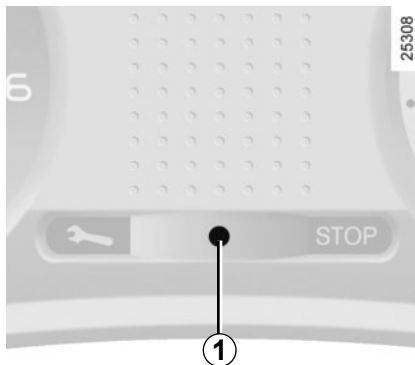
SYSTEM BLOKADY ROZRUCHU

System ten zabezpiecza przed uruchomieniem samochodu przez osobę nie posiadającą kodowanego kluczyka lub karty pojazdu.

Zasada działania

W chwili uruchomienia silnika, lampka kontrolna **1** świeci się w sposób ciągły przez kilka sekund, po czym gaśnie (patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2).

Pojazd zostaje automatycznie zabezpieczony w kilka sekund po wyłączeniu silnika.



Kontrolka zabezpieczenia pojazdu

Po wyłączeniu silnika lampka kontrolna **1** miga, pojazd jest zabezpieczony.

Lampka kontrolna nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli po próbie uruchomienia silnika, kontrolka nadal miga lub świeci się w sposób ciągły, oznacza to usterkę systemu.

W takim przypadku należy użyć drugiego kluczyka lub drugiej karty (dostarczonej z pojazdem). Jeżeli problem nadal występuje, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, gdyż jedynie on jest upoważniony do naprawy systemu blokady rozruchu.

W razie wystąpienia zakłóceń w działaniu i/lub nierozpoznania przez pojazd karty RENAULT typu „wolne ręce”, należy przemieścić kartę lub wprowadzić ją do oporu do czytnika.



Wszelka ingerencja lub modyfikacja systemu blokady rozruchu (moduły elektroniczne, przewody, itp.) może okazać się niebezpieczna. Powinna ona być wykonywana przez wykwalifikowanych pracowników marki.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (1/2)



25241

Zaglówek stały bez regulacji wysokości A

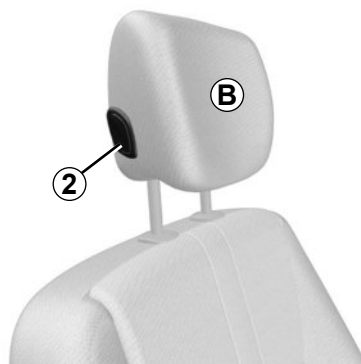
Zdejmowanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **1** i podnieść zagłówek aż do zwolnienia zaczepów.

Montaż zagłówka

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby).
Wsunąć zagłówek, aż zostanie zablokiowany.

Zaglówek **A** jest elementem o stałej konstrukcji i nie można regulować jego wysokości.



24861

Zaglówek z regulacją wysokości B

Można go rozpoznać dzięki przyciskowi **2**.

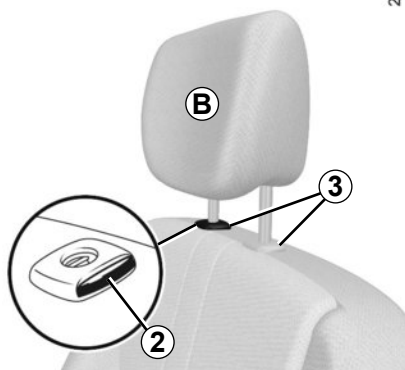
Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **2** i opuścić zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (2/2)



Zdejmowanie zagłówka

Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk 2 i podnieść zagłówek aż do zwolnienia zaczepów.

Uwaga: kiedy zagłówek jest wyjęty, należy uważać, aby nie zmienić ustawienia trzpieni 3.

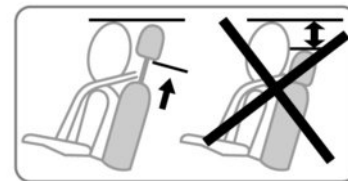
Montaż zagłówka

Jeśli regulacja trzpieni zagłówka została zmieniona, należy maksymalnie wyciągnąć trzpienie 3 (należy sprawdzić, czy są one prawidłowo ustawione oraz czy są czyste). W przypadku trudności, należy sprawdzić, czy rowki są skierowane do przodu.

Wprowadzić trzpienie zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby).

Włożyć zagłówek, aż do zablokowania, następnie nacisnąć na przycisk 1 i opuścić maksymalnie zagłówek.

Sprawdzić, czy trzpienie 3 są prawidłowo zablokowane w oparciu fotela.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część B musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE (1/2)



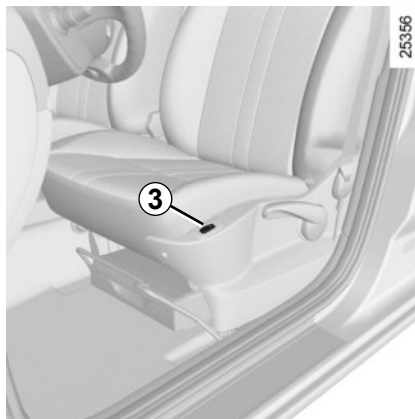
Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Podnieść uchwyt **1** pod fotelem w celu odblokowania fotela. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.



W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela

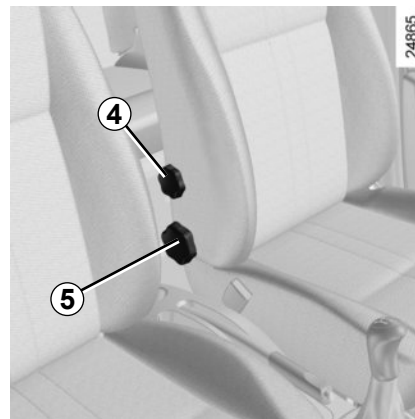
Zmieniać położenie dźwigni **2** w górę lub w dół tyle razy, ile jest to konieczne.

Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć przełącznik **3** danego fotela. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik.

Wyposażony w termostat system reguluje poziom ogrzewania i wyłącza je w razie potrzeby.



Pochylanie oparcia

Obracać pokrętką **5** w celu ustawienia oparcia w żądanym położeniu.

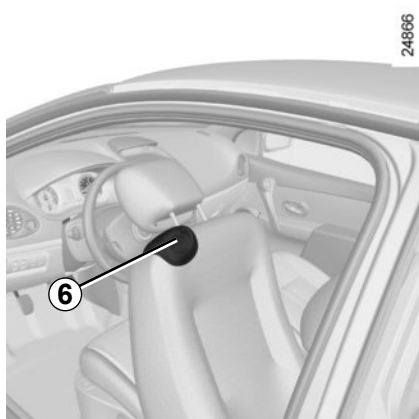
Regulacja fotela kierowcy na wysokości bioder

Obrócić pokrętkę **4**.



Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

PRZEDNIE FOTELE (2/2)



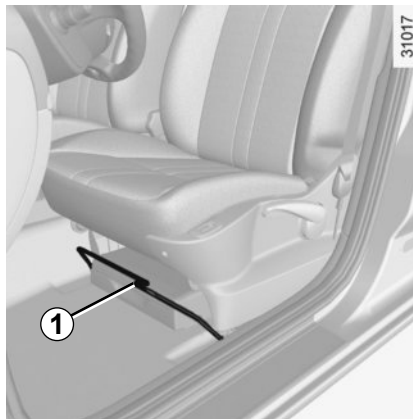
Dostęp do tylnych siedzeń wersja trzydrzwiowa

Unieść dźwignię **6**, przechylić oparcie, a następnie przesunąć fotel do przodu.

Ustawianie fotela w położeniu początkowym (położeniu zapamiętanym zależnie od wersji pojazdu):

- przesunąć fotel do tyłu, aż do jego zablokowania;
- odchylić oparcie aż do jego zablokowania.

Upewnić się, czy fotel jest zablokowany prawidłowo.



Nie przesuwaj jednocześnie dźwigni **1** oraz dźwigni **6**.

W przypadku gdy osoba, przedmiot lub fotelik dla dziecka utrudnia zablokowanie przednich foteli, należy wykonać następujące czynności:

- poprosić pasażera lub pasażerów o opuszczenie pojazdu i wyjąć z miejsc tylnych przedmioty o dużych gabarytach;
- ponownie zablokować fotel lub fotele w położeniu początkowym;
- przesunąć fotel lub fotele do przodu, by zwiększyć wolną przestrzeń;
- poprosić pasażerów o zajęcie miejsc, umieścić przedmioty lub fotelik dla dziecka na tylnych miejscach.



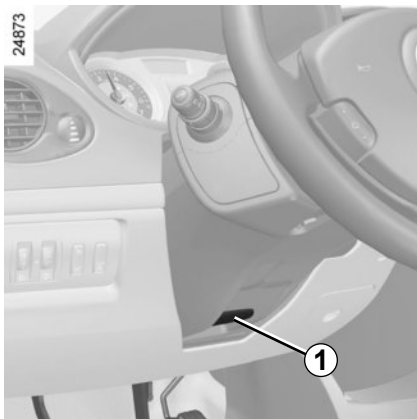
Upewnić się, że nic ani nikt nie utrudnia prawidłowego zablokowania przedniego fotela.

W przeciwnym razie należy usunąć z tyłu wszystko, co powoduje utrudnienia. Ustawić fotel w położeniu dostosowanym do ilości miejsca z tyłu. Pasażerowie mogą ponownie zająć miejsca tylne lub można tam umieścić przedmioty.

Ponownie wykonać czynności, aż fotel zostanie prawidłowo zablokowany.

Ryzyko przesunięcia się fotela na prowadnicach podczas przyspieszania i hamowania.

KIEROWNICA - UKŁAD WSPOMAGANIA KIEROWNICY



Regulacja wysokości i stopnia wysunięcia kierownicy

(zależnie od wersji pojazdu)

Pociągnąć dźwignię **1** i ustawić kierownicę w żądanym położeniu i popchnąć dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Wspomaganie układu kierowniczego

Nigdy nie należy jeździć samochodem ze słabo naładowanym akumulatorem.

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła, którą trzeba będzie przyłożyć do kierownicy.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

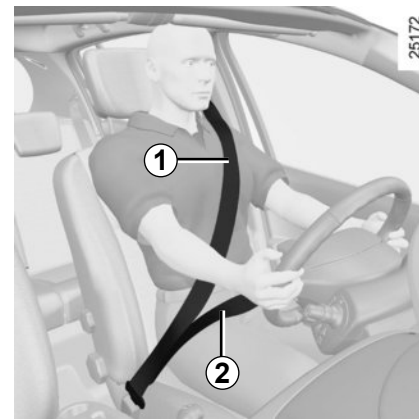
Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itp.). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedalów.** Fotel powinien być na tyle odsunięty, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** To ustawienie pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas prowadzenia samochodu;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



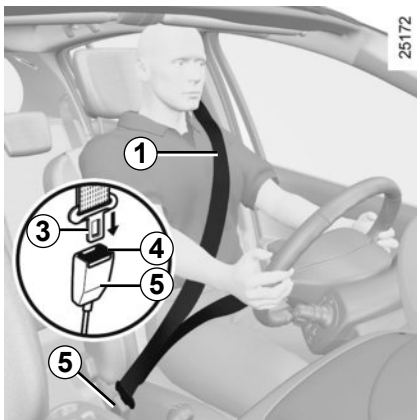
Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np. unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów, itd.



Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** do zamka **5** i spowodować ich zatrzaśnięcie (należy sprawdzić prawidłowość zablokowania pasa, w tym celu pociągnąć za klamrę **3**).

W przypadku zablokowania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięcie pasa bezpieczeństwa

Zapala się ona w chwili uruchomienia silnika i świeci się światłem ciągłym, po czym, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h przy niezapiętym pasie kierowcy, zaczyna migać i przez 90 sekund słychać sygnał dźwiękowy.

Odblokowywanie

Nacisnąć na przycisk **4** w obudowie **5**: pas zostanie zwinięty automatycznie.

Przytrzymać klamrę, aby ułatwić tę czynność.



Regulacja wysokości położenia pasa bezpieczeństwa

Przesunąć przycisk **6** w celu wybrania takiego ustawienia regulacji, które zapewni położenie pasa obojczykowego **1** spełniające warunki opisane powyżej.

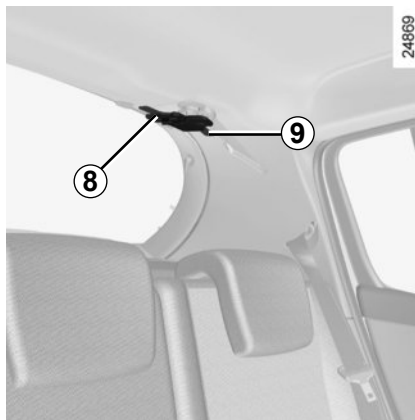
Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/4)



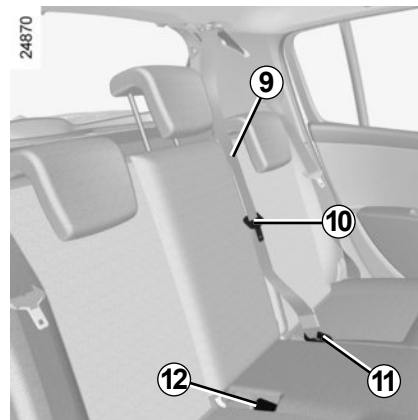
Boczne tylne pasy bezpieczeństwa 7

Zapinanie, odpinanie i regulacje wykonuje się w taki sam sposób jak przy pasach bezpieczeństwa z przodu.



Środkowy, tylny pas bezpieczeństwa

Powoli rozwinąć taśmę pasa 9, a następnie zatrzasać klamrę 8 w czarnej obudowie 11.



Zatrzasać przesuwną klamrę 10 w czerwonej obudowie 12.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy składaniu i rozkładaniu tylnej kanapy należy zwrócić uwagę na poprawne ułożenie pasów bezpieczeństwa tak, aby mogły one prawidłowo spełniać swoją funkcję.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniej obudowy.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie obudowy zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty, itp. ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

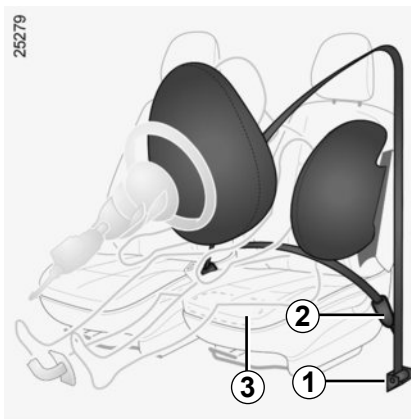
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa;
- napinacze pasa biodrowego;
- ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;
- poduszki powietrzne zapobiegające zsunięciu się z fotela;
- czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- blokada pasa bezpieczeństwa;
- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- czołowa poduszka powietrzna;
- napinacze biodrowych pasów bezpieczeństwa, w celu przytwierdzenia osoby do fotela;



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia możliwe jest uruchomienie przez system następujących zabezpieczeń:

- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa 1, który powoduje natychmiastowe zwinięcie pasa;
- napinacz pasa biodrowego 2 na przednich fotelach lub poduszka powietrzna zapobiegająca zsunięciu się z fotela 3.



– Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.

– Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykonywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.

- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W przypadku złomowania pojazdu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu wykonania kasacji generatora gazu napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/4)

Ogranicznik napięcia pasa na wysokości klatki piersiowej i bioder

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.

Poduszka powietrzna zapobiegająca zsunięciu się z fotela

Znajduje się pod siedzeniem każdego fotela przedniego i rozwija się, aby ograniczyć wysunięcie się osoby spod pasa.

Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera

Pojazd może być wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

Napis „Airbag” umieszczony na kierownicy i desce rozdzielczej (strefa rozwinięcia poduszki **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby, przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.

Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej z generatorem gazu, zamontowanej w kierownicy - po stronie kierowcy i w desce rozdzielczej po stronie pasażera;
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego zapalnikami elektrycznym generatorem gazu;
- jednej lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników.



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/4)



Zasada działania:

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę i pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji, gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna 4  zapala się na tablicy wskaźników przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jego poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itd.) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc pojazd nie należy przysuwać się zbyt blisko do kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja położenia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczająco wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać nic między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki, itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.

(patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1)

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej zapobiegającej zsunięciu się

Na tym miejscu nie powinny podróżować dzieci poniżej 12 roku życia. Rozwinięcie się tej poduszki może również spowodować gwałtowne wyrzucenie w powietrze przedmiotów leżących na siedzeniu fotela.

Ryzyko poważnych obrażeń.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



- Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne Airbags

Są to poduszki powietrzne airbag, w które wyposażone zostały przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi). Mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.

Kurtyny powietrzne Airbags

Są to poduszki powietrzne airbag, znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu i rozwijające się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych. Poduszki te mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok samochodu.

Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napinacze pasów...) w kabinie.



Zalecenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej airbag

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie do danego typu pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby sprawdzić, czy tego typu pokrowce są dostępne. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych airbags i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróży.
- Żadne przedmioty ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a pokryciami wewnętrznymi. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki airbag lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.
- Rowki w przednich oparciach (od strony drzwi) odpowiadają obszarowi rozwinięcia poduszki powietrznej airbag: zabrania się wprowadzać w nie jakiegokolwiek przedmioty.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcia poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.



Poduszka powietrzna airbag ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nierozdzielnymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami itp., mogą doprowadzić do uruchomienia tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu airbag (poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody, itd.) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem przeprowadzania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu, należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa,
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: Wybór fotelika dla dziecka

31235



Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.

31233



Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Głowa i brzuch to części ciała u dzieci, które muszą być najbardziej chronione. Fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy, przymocowany sztywno w pojeździe ogranicza ryzyko uderzeń w głowę. Dziecko w foteliku ustawionym przodem do kierunku jazdy należy przewozić używając niezależnych pasów lub osłony zabezpieczającej, dopóki pozwala na to jego wzrost.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

31234



Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnicę układającą pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa jest zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, foteli, jak i poszczególnych elementów mocujących.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX są homologowane zgodnie z normą ECE-R44 w trzech następujących przypadkach:

- uniwersalny fotelik ISOFIX 3-punktowy, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX 2-punktowy;
- specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

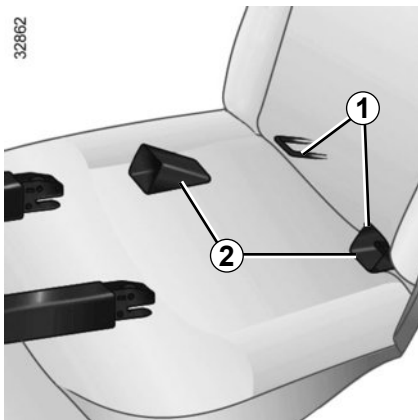
Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



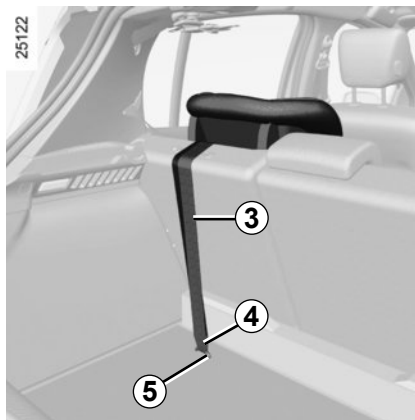
Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)

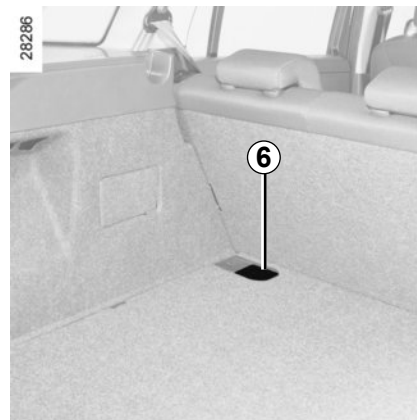


Oba punkty mocowania **1** są umieszczone między oparciem a siedzeniem fotela i posiadają oznaczenia.

W celu ułatwienia montażu i zablokowania fotelika dla dziecka w punktach mocowania **1**, należy użyć prowadników **2** służących do wkładania fotelika dla dziecka.



Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.



- zależnie od wersji pojazdu, odpiąć ruchomą osłonę **6** płyty podłogowej, następnie przełożyć pas **3**;
- zamocować zaczep **4** **koniecznie** w punkcie mocowania **5** lub w punkcie mocowania znajdującym się pod osłoną **6**, oznaczonym , następnie napiąć pas.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci, ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Upewnić się, czy oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: montaż fotelika dla dziecka

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.



Należy upewnić się, czy fotelik dla dziecka lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przedni fotel” w rozdziale 1.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówki, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

Nie zmieniać już tych ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Funkcja bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Na miejscu tylnym bocznym

Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, nie należy fotela znajdującego się przed dzieckiem przesunąć do tyłu dalej niż do środkowego położenia prowadnicy, nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°) i maksymalnie podnieść fotel.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu i czy zagłówki pojazdu nie koliduje z fotelikiem.

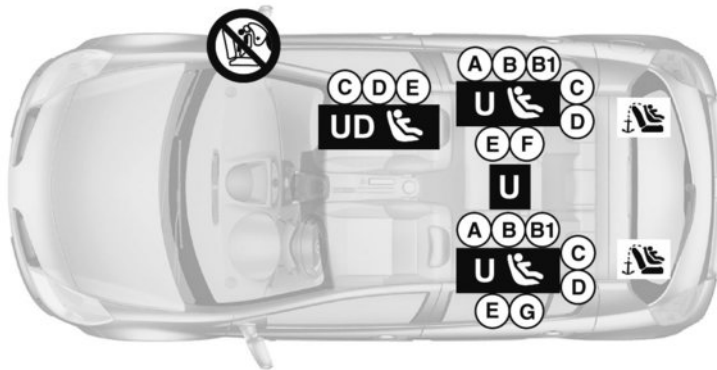
Na miejscu tylnym środkowym

Należy sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest dostosowany do mocowania Państwa fotelika dla dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: schemat montażu (wersja 3 i 5-drzwiowe)



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Funkcja bezpieczeństwa dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny”;



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika tyłem do kierunku jazdy**, który posiada homologację „Uniwersalny”.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.

Uwaga: Jedynie pojazdy trzydrzwiowe są wyposażone w 2-punktowy system ISOFIX na miejscu pasażera z przodu.

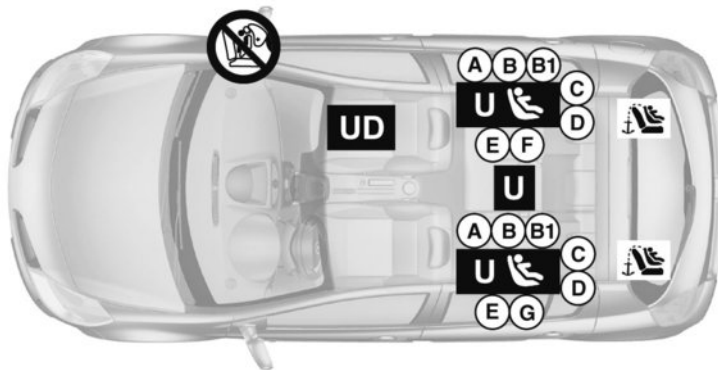


Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Miejsca mocowania znajdują się w bagażniku.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka dla grupy 0 (poniżej 10 kg).

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: schemat montażu (wersja kombi)



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Funkcja bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny”;



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika tyłem do kierunku jazdy** posiadającego homologację „Uniwersalny”.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Miejsca mocowania znajdują się w bagażniku.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka dla grupy 0 (poniżej 10 kg).

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: tabela specyfikacji montażu (wersja 3 i 5-drzwiowa) (1/2)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce pasażera z przodu (1) (2)	Miejsca tylne boczne (6) (7)	Miejsce tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0, 0 + i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	C, D, E	UD - IL (6)	U - IL (4)	U (4)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest na pewno odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: tabela specyfikacji montażu (wersja 3 i 5-drzwiowa) (2/2)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.

UD = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny” za pomocą pasa wyłącznie w położeniu tyłem do kierunku jazdy.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/ półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”; sprawdzić, czy można go zamontować.

(2) Na tym miejscu można zastosować wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy: fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).

(3) Kołyska jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa znajdowała się po stronie przeciwległej do drzwi.

(4) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.

(5) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, oparcie fotelika dla dziecka ustawić w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. Nie należy przesunąć fotela przedniego poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°).

(6) System ISOFIX: zależnie od wersji pojazdu lub kraju.

(7) Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przedni fotel” w rozdziale 1.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: tabela specyfikacji montażu (wersja kombi) (1/2)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce pasażera z przodu (1) (2)	Miejsca tylne boczne (6)	Miejsce tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0, 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D, E	UD	U - IL (4)	U (4)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest na pewno odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: tabela specyfikacji montażu (wersja kombi) (2/2)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.

UD = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny” za pomocą pasa wyłącznie w położeniu tyłem do kierunku jazdy.

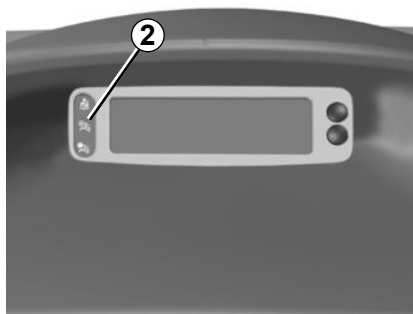
IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/ półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”; sprawdzić, czy można go zamontować.

- (2) Na tym miejscu można zastosować wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy: fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).
- (3) Kołyska jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa znajdowała się po stronie przeciwległej do drzwi.
- (4) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.
- (5) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, oparcie fotelika dla dziecka ustawić w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. Nie należy przesuwac fotela przedniego poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°).
- (6) System ISOFIX: zależnie od wersji pojazdu lub kraju.



Odłączenie poduszek powietrznych airbags pasażera z przodu (zależnie od wyposażenia pojazdu)

Aby możliwe było zainstalowanie fotelika dla dziecka na fotelu pasażera z przodu, należy **koniecznie** wyłączyć zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa pasażera.



W celu odłączenia poduszek powietrznych airbags : na postoju, przy wyłączonym zapłonie, popchnąć i obrócić blokadę 1 do pozycji **OFF**.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić **ko-**

niecznie, czy lampka kontrolna 2  2 świeci się na centralnym wyświetlaczu, i czy, zależnie od wersji pojazdu, wyświetla się komunikat „poduszka powietrzna airbag pasażera odłączona”.

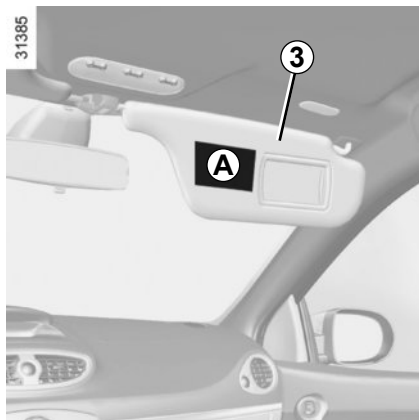
Lampka świeci się stale w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**. W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i  . W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



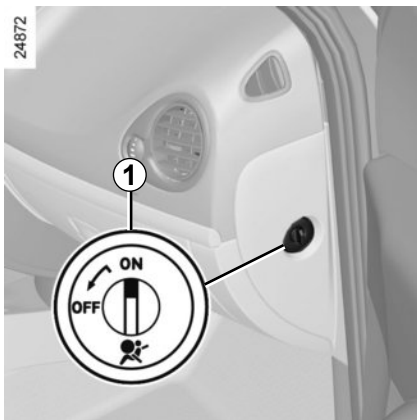
A



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w aktywną, czołową poduszkę powietrzną. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.

Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej), przypominają o tych zaleceniach.



Włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu

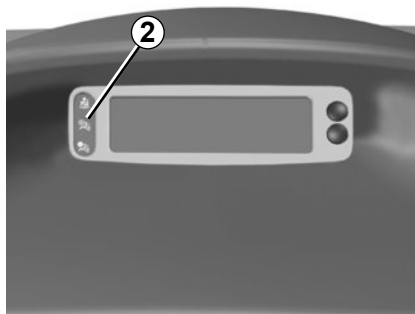
Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszkę powietrzną, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

W celu ponownego włączenia poduszek powietrznych airbags: na postoju, przy wyłączonym zapłonie, popchnąć i obrócić blokadę 1 do położenia ON.

Po włączeniu zapłonu, należy **koniecznie**

sprawdzić, czy lampka kontrolna 2  jest zgaszona.

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa po stronie pasażera są włączone.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych airbags pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w aktywną, czołową poduszkę powietrzną. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.



Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej airbag pasażera musi odbywać się **na postoju**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

Wcisnąć poduszkę w kole kierownicy **A**.

Sygnał świetlny

Aby nadać świetlny sygnał ostrzegawczy, należy pociągnąć do siebie dźwignię **1**.

Światła kierunkowskazów

Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy autostradą, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni do pozycji wyjściowej **0**. Istnieje położenie pośrednie, w którym można przytrzymać dźwignię podczas manewru.

Dźwignia puszczona swobodnie, powróci automatycznie do pozycji wyjściowej **0**.



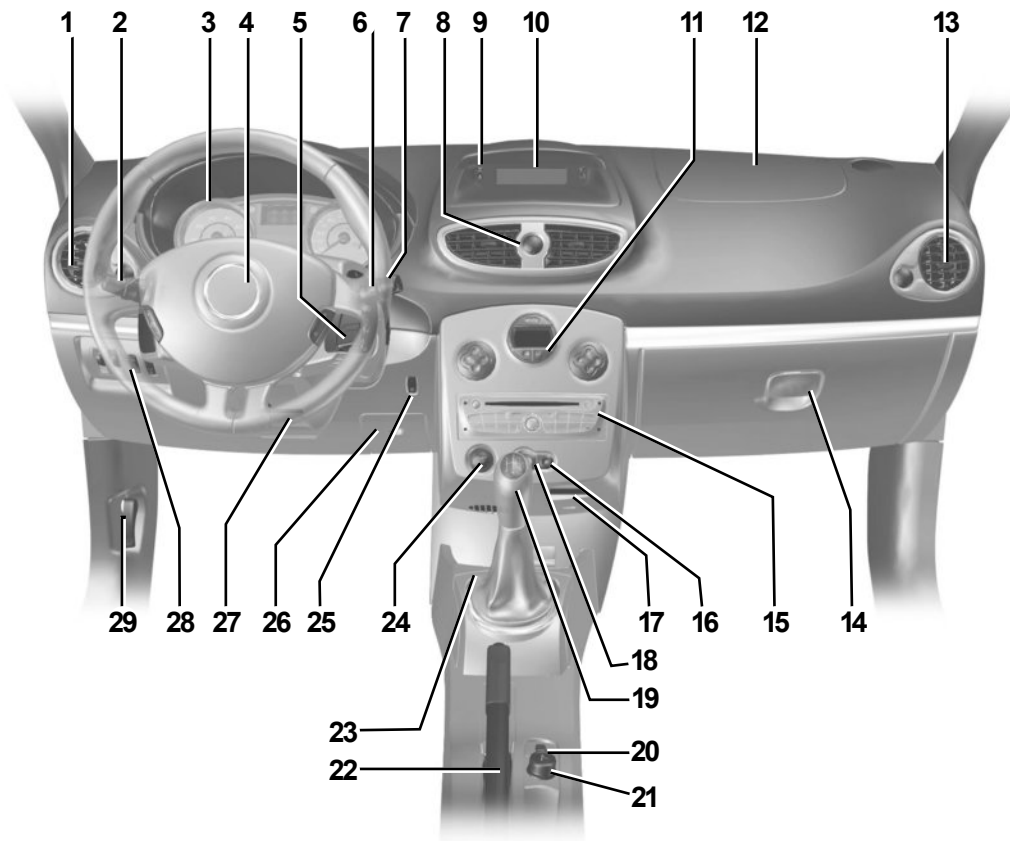
Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik **2**.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa, w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku znacznego zmniejszenia prędkości, światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie. Można je zgasić, naciskając jeden raz na przełącznik **2**.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)



29014

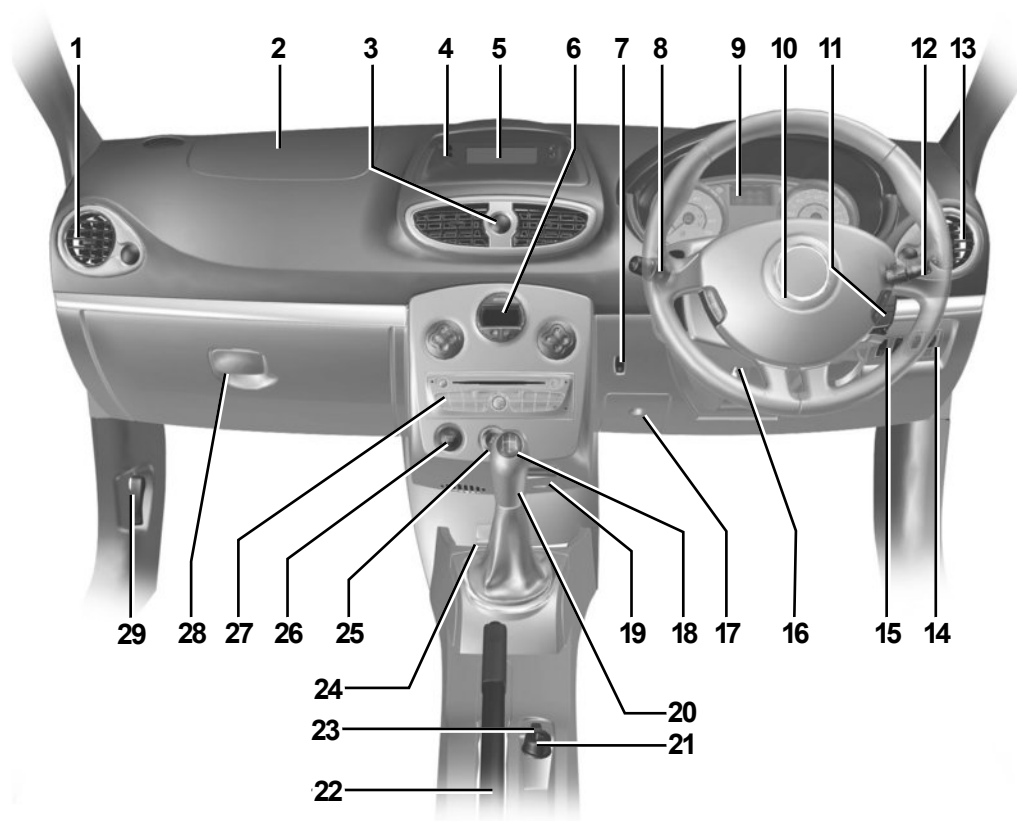
MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Nawiew boczny.</p> <p>2 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– świateł kierunkowskazów;– oświetlenia zewnętrznego;– świateł przeciwmgielnych przednich;– świateł przeciwmgielnych tylnych. <p>3 Tablica wskaźników.</p> <p>4 Miejsce poduszki powietrznej Airbag kierowcy, ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, elementy sterujące regulatorem ogranicznikiem prędkości.</p> <p>5 – Elementy zdalnego sterowania radiem.</p> <ul style="list-style-type: none">– Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym. <p>6 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– wycieraczek-spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby;– funkcji wyświetlania informacji komputera pokładowego. <p>7 Stacyjka (pojazd z kluczykiem).</p> <p>8 Nawiewy centralne.</p> | <p>9 Lampki kontrolne:</p> <ul style="list-style-type: none">– informujące o niezapiętych pasie bezpieczeństwa kierowcy;– odłączenie poduszki powietrznej airbag pasażera z przodu. <p>10 Wyświetlanie, zależnie od wersji pojazdu, godziny, temperatury, informacji dotyczących radia, systemu nawigacji...</p> <p>11 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.</p> <p>12 Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.</p> <p>13 Nawiew boczny.</p> <p>14 Zamykany schowek.</p> <p>15 Miejsce do montażu radia, systemu nawigacji...</p> <p>16 Przycisk elektrycznej blokady zamków drzwi.</p> <p>17 Czytnik kart RENAULT (pojazd z kartą RENAULT).</p> <p>18 Włącznik świateł awaryjnych.</p> | <p>19 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>20 Element sterujący regulatorem i ogranicznikiem prędkości.</p> <p>21 Zapalniczka.</p> <p>22 Hamulec ręczny.</p> <p>23 Miejsca na kubek, popielniczkę, itp.</p> <p>24 Przycisk sterujący uruchamianiem lub wyłączaniem silnika (pojazd z kartą RENAULT).</p> <p>25 Element sterujący systemem pomocy przy parkowaniu.</p> <p>26 Skrzynka bezpieczników.</p> <p>27 Dźwignia regulacji wysokości kolumny kierownicy.</p> <p>28 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– układem antypoślizgowym i ESP;– elektryczną regulacją wysokości przednich świateł;– potencjometru napięcia oświetlenia tablicy wskaźników. <p>29 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.</p> |
|---|--|--|

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)

29085



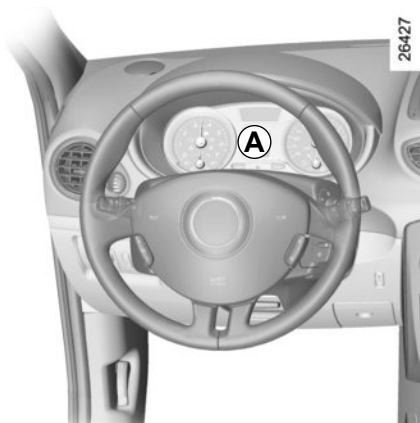
MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Nawiew boczny.</p> <p>2 Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.</p> <p>3 Nawiewy centralne.</p> <p>4 Lampki kontrolne:</p> <ul style="list-style-type: none">– informujące o niezapiętym pasie bezpieczeństwa kierowcy;– odłączenia poduszki powietrznej airbag pasażera z przodu. <p>5 Wyświetlanie, zależnie od wersji pojazdu, godziny, temperatury, informacji dotyczących radia, systemu nawigacji...</p> <p>6 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.</p> <p>7 Sterowanie systemem pomocy przy parkowaniu.</p> <p>8 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– świateł kierunkowskazów;– oświetlenia zewnętrznego;– przednich i tylnych świateł przeciwmielnych. <p>9 Tablica wskaźników.</p> | <p>10 Miejsce poduszki powietrznej Airbag kierowcy, ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, elementy sterujące regulatorem ogranicznikiem prędkości.</p> <p>11 – Element zdalnego sterowania radiem.
– Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym.</p> <p>12 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– wycieraczek-spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby;– funkcji wyświetlania informacji komputera pokładowego. <p>13 Nawiew boczny.</p> <p>14 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– układu antypoślizgowego i ESP;– elektrycznej regulacji wysokości przednich świateł;– potencjometru natężenia oświetlenia tablicy wskaźników. <p>15 Stacyjka (pojazd z kluczykiem).</p> <p>16 Dźwignia regulacji wysokości kolumny kierownicy.</p> <p>17 Skrzynka bezpieczników.</p> <p>18 Przycisk elektrycznej blokady zamków drzwi.</p> | <p>19 Czytnik kart RENAULT (pojazd z kartą RENAULT).</p> <p>20 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>21 Zapalniczka.</p> <p>22 Hamulec ręczny.</p> <p>23 Element sterujący regulatorem i ogranicznikiem prędkości.</p> <p>24 Miejsca na kubek, popielniczkę, itp.</p> <p>25 Włacznik świateł awaryjnych.</p> <p>26 Przycisk sterujący uruchamianiem lub wyłączaniem silnika (pojazd z kartą RENAULT).</p> <p>27 Miejsce do montażu radia, systemu nawigacji, itp.</p> <p>28 Zamykany schowek.</p> <p>29 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.</p> |
|--|---|---|

LAMPKI KONTROLNE (1/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Tablica wskaźników **A** zostaje podświetlona przy włączeniu zapłonu. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampki kontrolne ogranicznika prędkości i regulatora prędkości

Patrz paragrafy „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna poduszki powietrznej

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa w zbiorniku

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

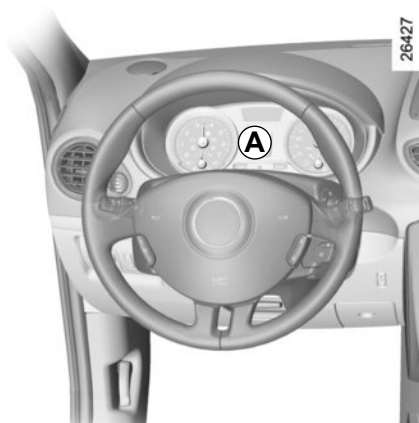
Jeśli lampka zaświeci się w czasie jazdy, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku. Można przejechać jeszcze około 50 km.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (2/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



STOP Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS.

W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Konieczne jest jak najszybsze udanie się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenie pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna systemu blokady rozruchu

Patrz paragraf „System blokady rozruchu” w rozdziale 1.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

- Jeśli miga, oznacza to usterkę układu wtrysku. Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeżeli świeci się światłem ciągłym, należy zatrzymać się i pozostawić silnik pracujący biegu jałowym przez jedną lub dwie minuty.

Powinno nastąpić obniżenie temperatury i lampka powinna zgasnąć. Jeśli tak nie jest, wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić płyn w układzie chłodzenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

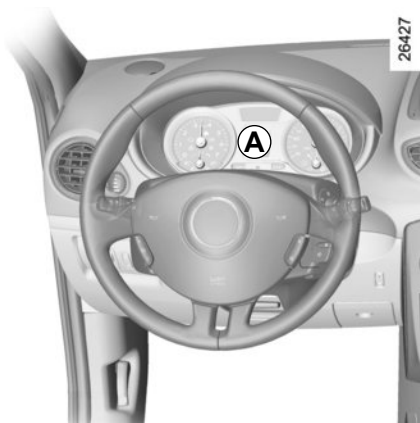


Lampki kontrolne zmiany biegu

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).

LAMPKI KONTROLNE (3/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (E.S.P.) i systemu antypoślizgowego (A.S.R.)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Lampka ta może zaświecić się w wielu przypadkach: patrz paragrafy „System kontroli toru jazdy: ESP” i „Układ antypoślizgowy: ASR” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się w czasie jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

W samochodach, które są w nią wyposażone zapala się po uruchomieniu silnika, po czym gaśnie.

- Jeżeli lampka świeci się w świetle ciągłym, należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzaniem paliwa, prowadzeniem pojazdu” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna zaciągnięcia hamulca ręcznego i czujnika usterki układu hamulcowego

Zapala się po włączeniu zapłonu, po czym gaśnie, gdy tylko hamulec ręczny zostanie zwolniony.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampki kontrolne związane z działaniem automatycznej skrzyni biegów



A

Patrz rozdział 2, paragraf „Automatyczna skrzynia biegów”.



Nie używana

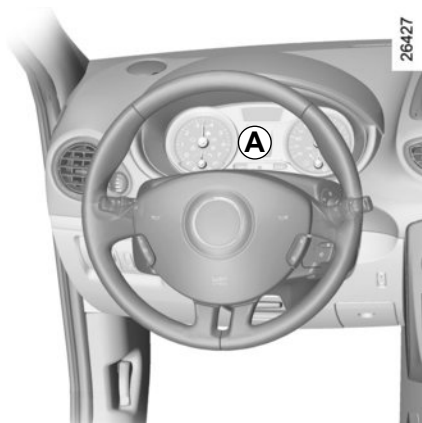


Lampka kontrolna filtra cząstek stałych

Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel wyposażonych w filtr cząstek stałych” w rozdziale 2.

LAMPKI KONTROLNE (4/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją jednokrotnego sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom okaże się prawidłowy, przyczyna jest inna. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna usterki w układzie elektronicznym

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli zapala się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę komputera wtrysku lub automatycznej skrzyni biegów.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna obecności wody w filtrze oleju napędowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli lampka ta zaświeci się w czasie jazdy, oznacza obecność wody w oleju napędowym.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna sygnalizująca niedomknięte drzwi



Lampka kontrolna grzania świec żarowych (wersje z silnikiem diesel)

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych.

Gaśnie gdy świece są rozgrzane. Silnik może zostać uruchomiony.



Lampka kontrolna poważnej awarii układu wtrysku

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli zaświeci się w czasie jazdy, oznacza uszkodzenie układu wtrysku. Należy natychmiast zatrzymać samochód, wyłączyć zapłon i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli zaświeci się w czasie jazdy, oznacza to usterkę systemu; należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

TABLICA WSKAŹNIKÓW: wyświetlacze i wskaźniki (1/3)

28978



Obrotomierz 1 (podziałka × 1000)

Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 2

Podczas normalnej eksploatacji wskazówka powinna znajdować się poniżej obszaru A. Może ona zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu. Stan krytyczny sygnalizuje jednak do-

piero zapalenie się lampki kontrolnej  i **STOP** wraz z wyświetleniem komunikatu na tablicy wskaźników i emisją sygnału dźwiękowego.

Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 3

Stan krytyczny sygnalizuje jednak do-

piero zapalenie się lampki kontrolnej  i **STOP** wraz z wyświetleniem komunikatu na tablicy wskaźników i emisją sygnału dźwiękowego.

Wskaźnik poziomu paliwa 4

28975



28979



28977



TABLICA WSKAŹNIKÓW: wyświetlacze i wskaźniki (2/3)



Prędkościomierz 5 (wyskalowany w km/h lub milach/h)

Alarm sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji pojazdu, przez 10 sekund słychać alarm dźwiękowy, który włącza się co 40 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością powyżej 120 km/h.

Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju silnikowego 6

Po uruchomieniu silnika, przez 30 sekund, na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegający o minimalnym poziomie oleju silnikowego. Patrz paragraf „poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4.

Komputer pokładowy

Po upływie 30 sekund, na wyświetlaczu pojawiają się informacje z komputera pokładowego: patrz paragraf „Komputer pokładowy” na następnych stronach.



TABLICA WSKAŹNIKÓW: wyświetlacze i wskaźniki (3/3)



Lampka kontrolna elementów otwieranych nadwozia lub wyświetlacz wielofunkcyjny 7 (zależnie od wersji pojazdu)

Kontrolka drzwi i pokryw

Sygnalizuje otwarte lub niedomknięte drzwi (lub pokrywę bagażnika).

LUB

Wyświetlacz wielofunkcyjny

Oznacza:

- otwarte lub niedomknięte drzwi (lub pokrywę bagażnika).
- włączony bieg (w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów lub skrzynię biegów Quickshift).

KOMPUTER POKŁADOWY: informacje ogólne (1/3)



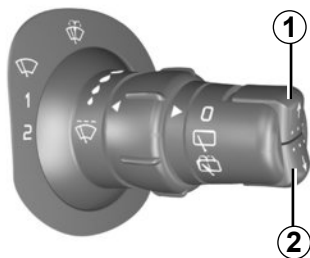
Komputer pokładowy

Na wyświetlaczu **A** lub **B** na tablicy wskaźników (różne rozmieszczenie w zależności od wersji pojazdu) wyświetlane są:

- Komunikaty informacyjne (przebyty dystans, parametry podróży, itp.);
- Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się zwykle wraz z lampką kontrolną );
- Komunikaty alarmowe (wyświetlające się zwykle razem z lampką kontrolną .



KOMPUTER POKŁADOWY: informacje ogólne (2/3)

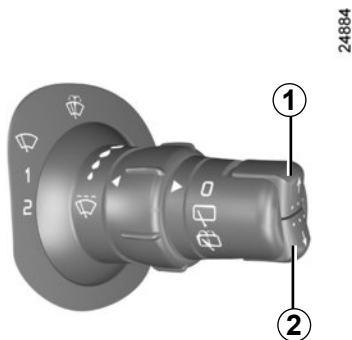


- c) przebieg, jaki pozostał do kolejnej wymiany oleju,
- d) prędkość zadana (ogranicznik prędkości/regulator prędkości),
- e) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu.

Przyciski wyboru wyświetlanych informacji 1 i 2

Wyświetlanie kolejnych informacji na ekranie, w porządku chronologicznym lub odwrotnym, jest możliwe poprzez krótkie, sukcesywne wciskanie przycisków.

- a) licznik całkowitego przebiegu; licznik przebiegów częściowych,
- b) parametry podróży:
 - zużyte paliwo,
 - średnie zużycie paliwa,
 - chwilowe zużycie paliwa (zależnie od wersji pojazdu),
 - przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku,
 - przebyty dystans.



Przycisk zerowania licznika przebiegu częściowego

Kiedy na wyświetlaczu wybrany jest „licznik częściowych przebiegów”, należy wcisnąć i przytrzymać dłużej przycisk **1** lub **2** lub jednocześnie przyciski **1** i **2**.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Kiedy na wyświetlaczu wybrany jeden z parametrów podróży, należy wcisnąć i przytrzymać dłużej przycisk **1** lub **2** lub jednocześnie oba przyciski.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że powyższa wartość uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjechał na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (1/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez dłuższe naciśnięcie przycisku 2		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
3382.3 KM	103288 KM 185.5 KM	 a) Licznik całkowitego przebiegu (widoczny w pierwszej linii wyświetlacza B)
332.3 KM	103288 KM 185.5 KM	 Licznik przebiegów częściowych (widoczny w drugiej linii wyświetlacza B)
13.3 L 	PALIWO 13.3 L 	 b) Parametry podróży Paliwo zużyte od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
5.9 L/100 	ŚREDNIA PRĘDK. 5.8 L/100 	 Średnie zużycie paliwa od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu 400 metrów i uwzględnia przebyty dystans oraz zużyte paliwo od ostatniego wciśnięcia przycisku „Top Départ”.

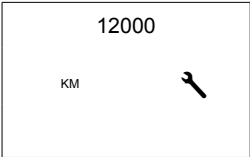
KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (2/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez dłuższe naciśnięcie przycisku 2		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
5.8 L/100 	AKTUALNE 5.8 L/100	 Chwilowe zużycie paliwa Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 30 km/h.
335 KM 	ZASIĘG 1283 KM 	 Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk „Top Départ”. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
183.2 KM 	PRZEJECHANE 1183.2 KM 	 Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
70.2 KM/H 	ŚREDNIA PRĘDK. 101.9 KM/H 	 Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (3/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez dłuższe naciskanie przycisku 2		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	c) Przebieg pozostały do następnego przeglądu lub termin kolejnego przeglądu Przebieg, jaki pozostał do najbliższego przeglądu. Istnieje wiele możliwości: – przebieg, jaki pozostał do kolejnego przeglądu, jest mniejszy od 1 500 km albo termin najbliższego przeglądu przypada przed upływem dwóch miesięcy. Kiedy wybrana jest informacja „przebieg pozostały do wymiany oleju”, rysunek  pojawia się na wyświetlaczu A. Komunikat „konieczny przegląd” pojawia się na wyświetlaczu B. – przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju wynosi 0 km lub nadszedł termin przeglądu. Kiedy na wyświetlaczu wybrany jest „przebieg pozostały do wymiany oleju”, rysunek  miga na wyświetlaczu A wraz z lampką kontrolną . Na wyświetlaczu B pojawia się komunikat „konieczne wykonanie przeglądu” wraz z symbolem  i lampką kontrolną .
		

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnego przeglądu jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda „od drzwi do drzwi”, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do następnego przeglądu może więc zmniejszać się szybciej, niż odległość przejechania w rzeczywistości.

Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów.
Parametry związane z przebiegiem pozostałym do kolejnego przeglądu należy ustawić dopiero po wykonaniu przeglądu, zgodnie z zaleceniami figurującymi w książce przeglądów.

W przypadku dokonywania wymiany oleju z większą częstotliwością, nie należy ustawiać parametrów początkowych tej funkcji przy każdej wymianie oleju, aby nie doszło do przekroczenia terminu wymiany pozostałych części przewidzianego w programie przeglądów.

Cecha szczególna: w celu ustawienia parametrów początkowych funkcji „przebieg pozostały do kolejnego przeglądu”, należy wcisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund bez przerwy jeden z przycisków zerowania na wyświetlaczu, aż informacja o pozostałym przebiegu zacznie się świecić w sposób ciągły.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (4/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez dłuższe naciśnięcie przycisku 2		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
70 KM	OGRANICZNIK 70 KM/H TEMPOMAT 70 KM/H ŚWIATŁA AUTO WYŁĄCZONE	➔ d) Prędkość zadana regulatora-ogranicznika prędkości (zależnie od wersji pojazdu) Patrz rozdział 2, paragraf „Ogranicznik-regulator prędkości”. ➔ e) Dziennik pokładowy Kolejne wyświetlanie: – komunikatów informacyjnych (zależnie od wersji pojazdu: automa-tyczne włączanie reflektorów itp.), – komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku,...).

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
„KOFFERRAUM OFFEN”	Oznacza, że pokrywa bagażnika nie została zamknięta.
„OLSTAND OK”	Po włączeniu zapłonu sygnalizuje, że poziom oleju jest prawidłowy.
„LICHTAUTOMATIK AUS”	Oznacza, że funkcja automatycznego włączania świateł jest nieaktywna.

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną  i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu. Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
« SPRAWDŹ ESP »	Oznacza usterkę systemu ESP. Patrz rozdział 2, paragraf „System kontroli toru jazdy: E.S.P.”.
« OCZYŚĆ FILTR PALIW »	Oznacza obecność wody w oleju napędowym. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« USTERKA ELEKTRONIKI »	Oznacza usterkę sterowania elektronicznego pojazdu. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« SPRAWDŹ SKRZ. BIEGÓW »	Oznacza, że w skrzyni biegów wystąpiła usterka, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« SPRAWDŹ ŚWIATŁA AUTO »	Oznacza usterkę automatycznego działania świateł, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« SPRAWDŹ WSPOMAGANIE »	Oznacza usterkę działania układu kierowniczego ze wspomaganie.

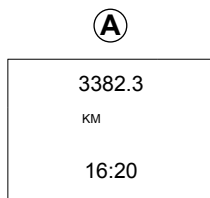
KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
« USTERKA WTRYSKU »	Oznacza poważny problem dotyczący silnika pojazdu.
« PRZEGRZANY SILNIK »	Oznacza przegrzanie silnika pojazdu.
« USTERKA ład. AKUMULATORA »	Oznacza problem w układzie ładowania akumulatora.
« USTERKA WSPOMAGANIA »	Oznacza problem ze wspomaganie układu kierowniczego pojazdu.
« PRZEGRZANA SKRZ.BIEGÓW »	Oznacza przegrzanie skrzyni biegów.
« USTERKA HAMULCÓW »	Oznacza uszkodzenie układu hamulcowego.
« USTERKA CIŚN. OLEJU »	Oznacza nieprawidłowe ciśnienie oleju.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (1/2)



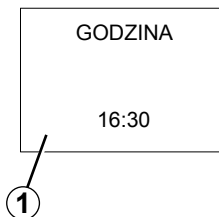
Wyświetlacz A

Godzina wyświetla się przy włączonym zapłonie.

Aby uaktywnić wyświetlacz **1** przeznaczony do ustawiania godziny, nacisnąć na przycisk **2** lub **3**. Odczekać kilka sekund.

Godziny i minuty migają, można rozpocząć ustawianie, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk **3** w celu ustawienia godziny.

Jak tylko godziny zaczynają migać, kilkakrotnie nacisnąć na przycisk **2** lub przytrzymać wciśnięty w celu ich ustawienia.

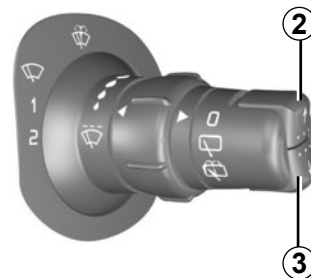


Następnie, wcisnąć i przytrzymać przycisk **3**, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Gdy migają minuty, należy kilkakrotnie nacisnąć na przycisk **2** lub przytrzymać go dłużej w położeniu wciśniętym w celu ustawienia minut.

Ustawienie zakończone, godziny i minuty świecą w sposób ciągły przez 2 sekundy: ustawienie jest zachowane.

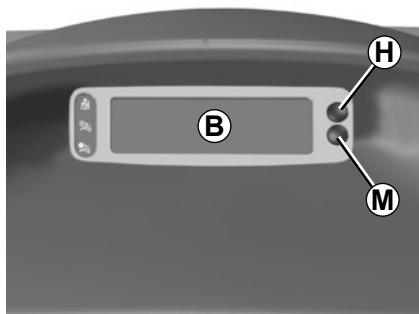
Można przejść do kolejnego wyświetlacza.



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (2/2)



Wyświetlacz B

Na wyświetlaczu **B** pokazywane są następujące informacje:

- radio;
- godzina;
- temperatura zewnętrzna.

Wyświetlenie godziny i/lub temperatury zewnętrznej jest możliwe po włączeniu zasilania.

Ustawianie godziny

Wcisnąć przycisk:

- H** w celu ustawienia godziny,
M w celu ustawienia minut.

Samochody wyposażone w systemy pomocy w nawigacji, telefony, itd.

Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Cecha szczególna:

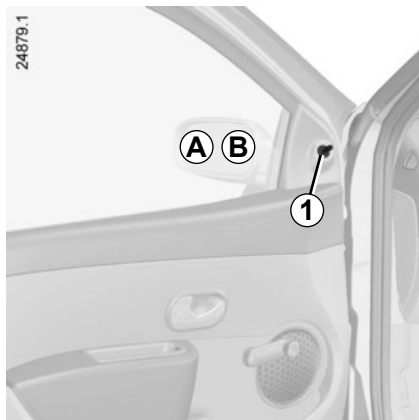
Gdy temperatura na zewnątrz zawiera się w przedziale między -3°C i $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

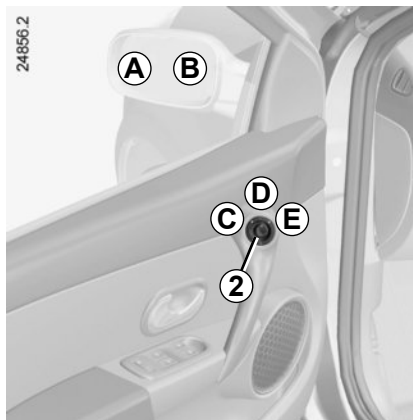
Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

LUSTERKA WSTECZNE (1/2)



Lusterka zewnętrzne regulowane ręcznie

W celu zmiany położenia lusterka, posłużyć się dźwignią **1**.



Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

Po włączeniu zapłonu, obrócić pokrętkę **2**:

- pozycja **C** do regulacji lusterka wstecznego lewego;
- pozycja **E** do regulacji lusterka wstecznego prawego;

D jest pozycją nieaktywną.

Lusterka ogrzewane

Przy włączonym silniku, ogrzewanie lusterek zewnętrznych włącza się równocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.



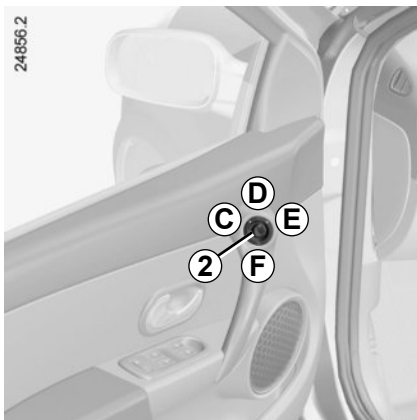
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



Lusterko zewnętrzne po stronie kierowcy jest wyraźnie podzielone na dwie strefy. W strefie **B** lusterka widoczny jest obszar odpowiadający polu widzenia w klasycznym lusterku wstecznym. Strefa **A** pozwala na zwiększenie pola widzenia w części bocznej z tyłu.

Przedmioty widziane w strefie A wydają się być dużo bardziej oddalone, niż są w rzeczywistości.

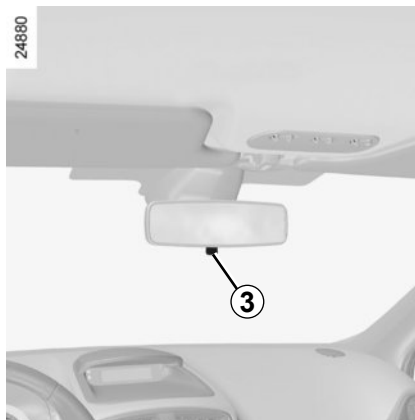
LUSTERKA WSTECZNE (2/2)



Lusterka składane

Ustawić pokrętko **2** w pozycji **F**: w celu złożenia zewnętrznych lusterek wstecznych. Do jazdy lusterka należy ponownie ustawić w pozycji **C**, **D** lub **E**.

Jeżeli lusterka wsteczne zostaną złożone ręcznie przed ustawieniem ich w pozycjach do jazdy (**C**, **D**, **E**), należy najpierw ustawić element sterujący **2** skierowany na **F**.



Lusterko wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji. W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepiania przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwignienki **3** znajdującej się za lusterkiem wstecznym.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (1/5)

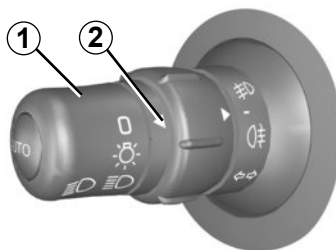


Światła pozycyjne

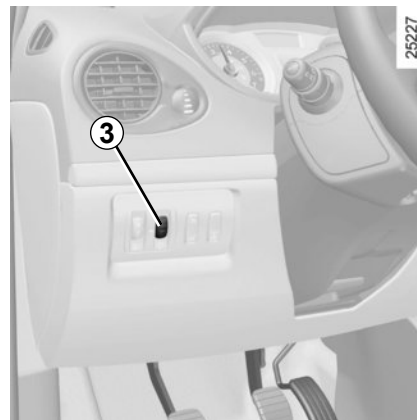
Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu na przeciwko oznaczenia **2**.

Na tablicy wskaźników zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.

24883



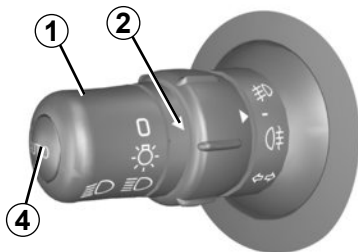
Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty, itd.).



Regulacja natężenia oświetlenia tablicy wskaźników

Obrócić pokrętkę **3** do dołu w celu zmniejszenia natężenia oświetlenia i do góry w celu jego zwiększenia.

24883



Światła mijania

Działanie ręczne

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Na tablicy wskaźników zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.

Działanie automatyczne (zależnie od wersji pojazdu)

Przy pracującym silniku światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, zależnie od poziomu oświetlenia na zewnątrz, bez konieczności przestawiania dźwigni **1** (pozycja **0**).

Funkcję tę można wyłączać i włączać.

- **Aby ją włączyć** po włączeniu zapłonu, należy wcisnąć przycisk **4** na co najmniej **cztery** sekundy. Komunikat na tablicy wskaźników potwierdzi wykonanie tej czynności.
- **Aby ją wyłączyć**, przy włączonym zapłonie na postoju, wcisnąć przycisk **4** na co najmniej **cztery** sekundy. Komunikat „automatyczne włączanie światel OFF” pojawia się na tablicy wskaźników.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni **1** powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

Funkcja zewnętrznego oświetlenia towarzyszącego

Funkcja ta (przydatna, na przykład, do oświetlenia otwieranej bramy, garażu...) umożliwia chwilowe zapalenie światel mijania.

Przy wyłączonym zapłonie i zgaszonych światłach, pociągnąć do siebie dźwignię **1**: światła mijania zapalą się na około trzydzieści sekund.

Czynność tę można wykonać maksymalnie cztery razy w czasie dwóch minut.

W celu wyłączenia światel, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić końcówkę dźwigni **1**, a następnie ustawić ją w pozycji **0**.

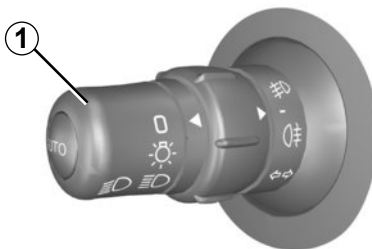
OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (3/5)

Dodatkowe światła skrętu

Zależnie od wersji pojazdu, przy pokonywaniu zakrętu, jeżeli światła mijania są włączone i po spełnieniu określonych warunków jazdy (prędkość, kąt obrotu koła kierownicy, włączony bieg do jazdy do przodu,...), włączają się dodatkowe światła w celu lepszego oświetlenia zakrętu.

Uwaga: w przypadku zbyt długiej eksploatacji w określonych warunkach system wyłącza się automatycznie, ponieważ czas jego działania jest ograniczony.

24883



Światła drogowe

Przy włączonych światłach mijania pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Wraz ze światłami drogowymi włącza się lampka kontrolna na tablicy wskaźników.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Funkcja automatycznego ustawiania oświetlenia świateł drogowych

Zależnie od wersji pojazdu, przy włączeniu świateł drogowych, żarówki świateł mijania podnoszą się w celu lepszego oświetlenia drogi.

Uwaga : w przypadku nieprawidłowego działania systemu, przy włączonych światłach drogowych, podczas ponownego włączania świateł mijania, światło mijania z odpowiedniej strony gaśnie i światła przeciwmgielne przednie zapalają się, a lampka kontrolna

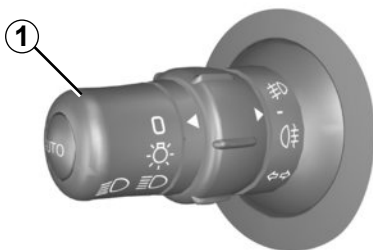


wyświetla się na tablicy wskaźników z komunikatem sygnalizującym usterkę.

Uwaga: ponieważ ten tryb działania nie jest zgodny ze sposobem jazdy w normalnych warunkach, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (4/5)

24883



Wyłączanie świateł

Działanie ręczne

Istnieją trzy możliwości (zależnie od wersji pojazdu):

- ustawić dźwignię **1** w pozycji wyjściowej;
- światła gasną po wyłączeniu silnika przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony światła zapalą się przy ustawieniu dźwigni w położeniu **1**.
- w przypadku czasowego działania wygaśnięcie świateł następuje automatycznie.

Działanie automatyczne (zależnie od wersji pojazdu)

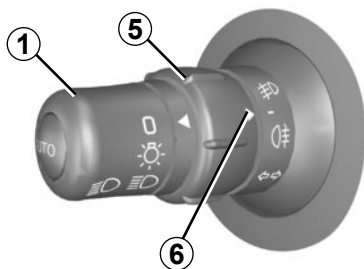
Światła gasną w momencie wyłączenia silnika przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W przypadku, gdy światła zostały zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy alarm ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (5/5)

24883



Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **5** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **6** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tych światel w momencie, gdy ustala przyczyna ich stosowania, aby nie oślepić innych użytkowników drogi.

Tyłne światło przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **5** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **6** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Światło przeciwmgielne tyłne będzie można włączyć tylko w przypadku, gdy włączone są światła mijania lub przednie światła przeciwmgielne.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.

Uwaga: światło przeciwmgielne znajduje się po stronie kierowcy.

Nieoczekiwane zapalenie się lampek kontrolnych światła mijania, przedniego światła przeciwmgielnego oraz pojawienie się komunikatu na tablicy wskaźników oznacza nieprawidłowe działanie automatycznej funkcji włączania i wyłączania się światła drogowych.

Patrz paragraf „Funkcja automatycznego włączania światła drogowych” w rozdziale 1.

Wyłączenie światel

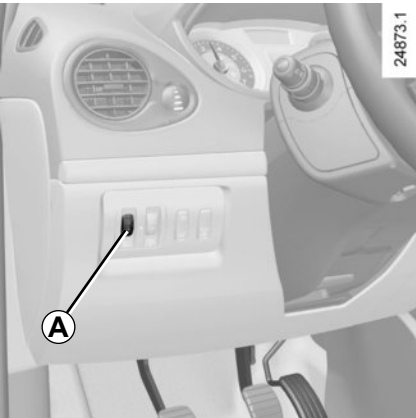
Obrócić ponownie pierścień **5** do położenia, w którym oznaczenie **6** znajdzie się naprzeciwko symbolu odpowiadającego światłom przeciwmgielnym, które mają zostać wyłączone.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światel przeciwmgielnych.

W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób regularny.

Włączanie światel przeciwmgielnych pozostaje pod kontrolą kierowcy: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o ich włączeniu (lampka zapalona) lub wyłączeniu (lampka zgaszona).

ELEKTRYCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ

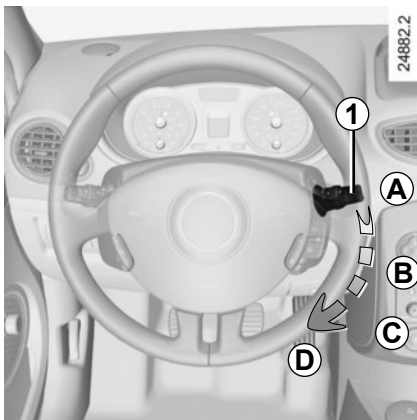


W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obrócić element sterujący **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę - w celu ich podniesienia.

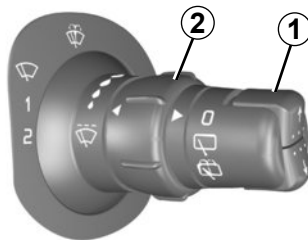
	Przykłady ustawienia pokręć sterujących A w zależności od obciążenia pojazdu		
	Wszystkie wersje z wyjątkiem wersji Societe i kombi	Wersja Société	Kombi
Sam kierowca	0	0	0
Kierowca z pasażerem z przodu	1	1	0
Kierowca z pasażerem z przodu i jednym pasażerem z tyłu	1	–	1
Kierowca z pasażerem z przodu, dwoma lub trzema pasażerami z tyłu, z lub bez baga��w	2	–	2
Kierowca z bagażami lub obci��eniem o dopuszczalnej masie załadunku	3	3	3

WYCIERACZKI - SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (1/2)



Przy włączonym zapłonie, odpowiednio ustawić dźwignię **1**

- **A zatrzymanie.**
- **B przerywany bieg wycieraczek**
Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia **2**.
- **C powolny ciągły bieg wycieraczek.**
- **D szybki ciągły bieg wycieraczek.**



Cecha szczególna

Zatrzymanie **jadącego pojazdu**, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego ciągłego następuje przejście na bieg ciągły wolny.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranej przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie trybu automatycznego.

Pojazdy wyposażone w funkcję automatycznego włączania wycieraczek

Przy pracującym silniku, odpowiednio ustawić dźwignię **1**

- **A zatrzymanie.**
- **B funkcja automatycznego włączania wycieraczek**

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy.

Możliwe jest dokonywanie zmian rytmu pracy przez obracanie pierścienia **2**.

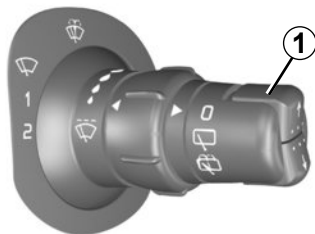
- **C powolny ciągły bieg wycieraczek.**
- **D szybki ciągły bieg wycieraczek.**



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

WYCIERACZKI - SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (2/2)



Spryskiwacze szyby, spryskiwacze reflektorów

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

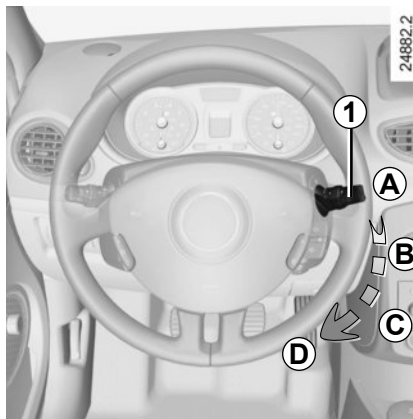
– Przy wyłączonych reflektorach

Krótkie naciśnięcie powoduje jednokrotne przetarcie szyby.

Dłuższe przytrzymanie wciśniętego przycisku powoduje trzykrotne przetarcie szyby i ostatnie przetarcie po kilku sekundach.

– Przy włączonych reflektorach

Można uruchomić dodatkowo spryskiwacze reflektorów.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby, itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie pracy).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Podczas opadów śniegu lub przy ujemnych temperaturach, należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

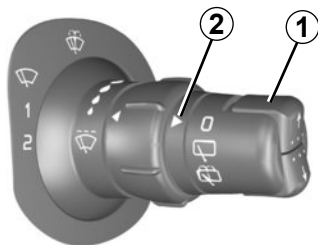
- powinny zawsze być czyste; regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

Należy je wymieniać w każdym przypadku, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniał działania wycieraczki.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.

WYCIERACZKA - SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY



Wycieraczka z przerywanym biegiem pracy, uzależnionym od prędkości

Przy włączonym zapłonie obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia **2**. Częstotliwość wycierania jest różna w zależności od prędkości.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia **2**.

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

Cecha szczególna

Jeżeli przednie wycieraczki działają lub jest włączony tryb automatyczny, w momencie włączenia wstecznego biegu następuje uruchomienie tylnej wycieraczki w przerywanym trybie pracy.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby, itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń lub uszkodzenia.

Podczas opadów śniegu lub przy ujemnych temperaturach, należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).

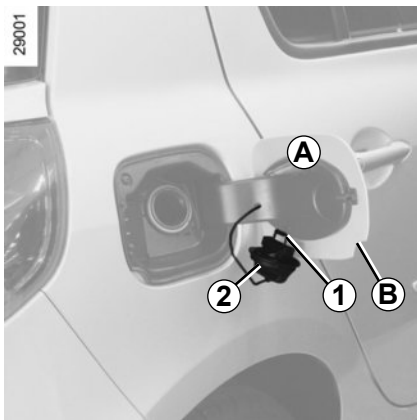
Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

Należy je wymieniać w każdym przypadku, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać działania wycieraczki.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.



Napełnianie zbiornika

W celu otwarcia klapki **A**, wsunąć palec w wycięcie **B**.

Podczas uzupełniania poziomu, należy użyć zaczepu na korek **1**, który znajduje się na drzwiczkach **A**, do zawieszenia korka **2**.

Po zakończeniu napełniania, sprawdzić, czy korek i klapka są zamknięte.

Pojemność użytkowa zbiornika: około 55 litrów.

W zależności od pojazdu, pojemność użytkowa zbiornika 1.2 TCe: około 40 lub 55 litrów.



Korek wlewu ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.

Jakość paliwa

Należy używać paliwa dobrej jakości spełniającego normy obowiązujące w danym kraju.

Wersja z silnikiem diesel

Należy używać **koniecznie** oleju napędowego zgodnego z instrukcjami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa **A**.

Przy napełnianiu zbiornika należy uważać, aby nie dopuścić do przypadkowego dostania się wody do paliwa. Zamknięcie i jego brzegi powinny być wolne od pyłu.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

ZBIORNIK PALIWA (2/2)

Wersja z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (LO) musi być zgodna ze wskazówkami podanymi na naklejce, która znajduje się na klapce wlewu paliwa **A**. Patrz „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.

Cechy szczególne pojazdów z silnikami na paliwo na bazie etanolu

Należy używać **koniecznie** benzyny bezołowiowej lub paliwa zawierającego maksymalnie 85 % etanolu (E85).

Zaleca się, w celu usprawnienia uruchomienia silnika podczas dużych mrozów, używanie benzyny bezołowiowej lub, zależnie od wyposażenia pojazdu, używanie podgrzewacza wbudowanego w silnik.

W tym przypadku należy podłączyć specjalną końcówkę przedłużacza do gniazdka wbudowanego w osłonie chłodnicy i drugi koniec do gniazdka **220V** przez co najmniej 6 godzin przed uruchomieniem pojazdu.

Uwaga: przy stosowaniu paliwa na bazie etanolu, możliwe, iż zwiększy się jego zużycie.

Tankowanie paliwa

Wprowadzić pistolet dystrybutora w taki sposób, by otworzyć klapkę, następnie wsunąć pistolet **do oporu** przed włączeniem go (ryzyko ochłapania).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).

Wersje z silnikiem benzynowym i wysokoprężnym

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.



Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa,

należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne, poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie	2.2
Stacyjka	2.3
Uruchamianie - Wyłączenie silnika za pomocą kluczyka	2.4
Uruchamianie - Wyłączenie silnika za pomocą karty RENAULT	2.5
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.9
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.10
Cechy szczególne wersji diesel z filtrem cząstek stałych	2.11
Dźwignia zmiany biegów/Hamulec ręczny	2.12
Porady: układ oczyszczania spalin, oszczędzanie paliwa	2.13
Środowisko naturalne	2.16
System zapobiegający blokowaniu kół: ABS	2.17
System kontroli toru jazdy: E.S.P.	2.19
Układ antypoślizgowy: A.S.R.	2.21
Wspomaganie nagłego hamowania	2.23
Ogranicznik prędkości	2.24
Regulator prędkości	2.27
Automatyczna skrzynia biegów	2.31
Pomoc przy parkowaniu	2.34

DOCIERANIE

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 3000 do 3500 obr/min.

Samochód osiągnie pełnię swoich możliwości dopiero po przejechaniu **około 3000 km**.

Częstotliwość wykonywania przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do przebiegu **1 500 km**, nie należy przekraczać prędkości obrotowej silnika 2500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość wykonywania przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

STACYJKA: samochód z kluczykiem



Pozycja „Stop i blokada kierownicy” S

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą.

Pozycja „Akcesoria” A

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja „Jazda” M

Włączony zapłon.

Pozycja „Rozruch” D

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. W momencie, gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Uwaga: w wersji diesel może upłynąć kilka sekund od momentu obrócenia kluczyka do chwili uruchomienia silnika, ponieważ w tym czasie odbywa się grzanie świec żarowych.

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów

Przed uruchomieniem pojazdu ustawić dźwignię w położeniu **N** lub **P**.

Uwaga:

Jeżeli wyświetla się inne położenie dźwigni niż neutralne, wtedy miga ono. Uruchomienie samochodu będzie możliwe dopiero po wciśnięciu pedału hamulca przy czym należy jednocześnie przytrzymać kluczyk w pozycji rozruchu.

URUCHAMIANIE-WYŁĄCZANIE SILNIKA: samochód z kluczykiem

Uruchamianie silnika

Benzynowy układ wtrysku

Silnik zimny lub rozgrzany

- Włączyć rozrusznik **nie naciskając na pedał gazu**.
- Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.



Układ wtrysku diesel

Silnik nierozgrzany lub ciepły

Obrócić kluczyk do pozycji „Rozruch” **D, nie wciskając pedału przyspieszenia**.

- Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Uwaga: może upłynąć kilka sekund od momentu obrócenia kluczyka do chwili uruchomienia silnika, ponieważ w tym czasie odbywa się grzanie świec żarowych.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na wolnych obrotach, należy obrócić kluczyk do pozycji „Stop”.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia (np. podnoszenie szyb), co stwarza niebezpieczeństwo przycięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...)

Ryzyko poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców i wspomagania kierownicy, itp., a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów.

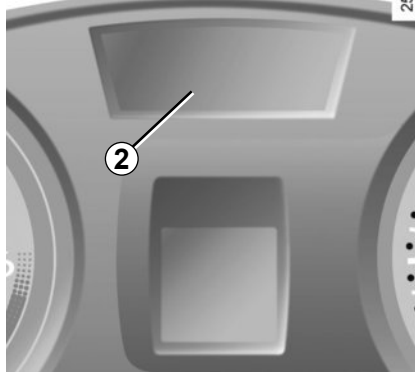
URUCHOMIENIE SILNIKA: pojazd z kartą RENAULT (1/3)



24888

Karta RENAULT

Karta musi się znajdować w obszarze rozpoznania **1** (kabina i bagażnik poza niektórymi miejscami w ich górnych częściach takich jak osłona przeciwsłoneczna, schowek na okulary, górna część deski rozdzielczej, itp) lub w czytniku karty **4**.



25313

Warunki niezbędne do uruchomienia silnika

Należy stosować się do instrukcji dotyczących rozruchu widocznych na tablicy wskaźników **2** spełniając następujące warunki:

w celu uruchomienia silnika, wcisnąć pedał hamulca lub sprzęgła (pedał powinien pozostać wciśnięty w czasie całej fazy rozruchu), a następnie wcisnąć przycisk **3**.

Jeżeli włączony jest jakiś bieg, tylko wciśnięcie pedału sprzęgła umożliwia uruchomienie silnika.



24860.2



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb, lub zablokować zamki drzwi.

Ryzyko poważnych obrażeń.

URUCHOMIENIE SILNIKA: pojazd z kartą RENAULT (2/3)

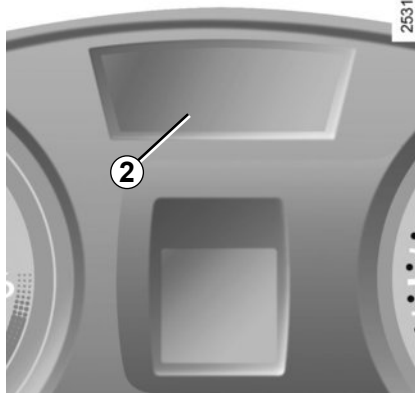


Samochody z automatyczną skrzynią biegów

Wcisnąć pedał hamulca, po ustawieniu dźwigni w położeniu **N** lub **P**.

Wszystkie samochody

- jeżeli nie został spełniony któryś z warunków uruchomienia silnika, komunikaty „nacisnąć na pedał hamulca + start”, „ustawić dźwignię w położeniu **P**” lub „ustawić dźwignię w położeniu neutralnym”, wyświetlają się na tablicy wskaźników 2;

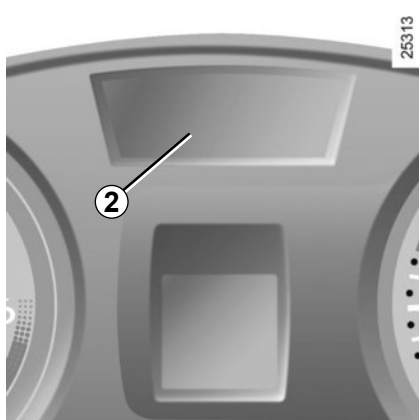


- w niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą oraz jednocześnie wciśnięcie przycisku rozruchu 3, w celu ułatwienia odblokowania kolumny kierowniczej; komunikat na tablicy wskaźników 2 informuje o tym kierowcę.



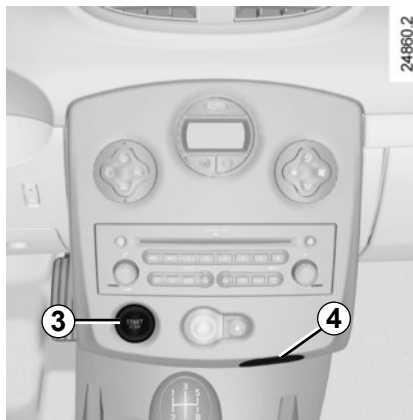
Uwaga: jeżeli wyświetlony jest inny bieg niż położenie neutralne, zaczyna on migać, uruchomienie pojazdu będzie możliwe dopiero po wciśnięciu pedału hamulca, gdy karta RENAULT będzie znajdować się w strefie rozpoznania 1 lub w czytniku 4.

URUCHOMIENIE SILNIKA: pojazd z kartą RENAULT (3/3)



Funkcja „Akcesoria“

Aby móc korzystać z niektórych funkcji przy wyłączonym silniku (radioodtwarzacz, system nawigacji, itd.), nacisnąć na przycisk **3** bez wciskania pedałów, gdy karta RENAULT znajduje się w strefie rozpoznania **1** lub w czytniku **4**.



Rozruch z otwartym bagażnikiem

Wprowadzić kartę do czytnika **4**, jeżeli silnik ma być uruchomiony przy otwartym bagażniku.

Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach, karta RENAULT może przestać działać:

- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy, gry wideo...);

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator, itp.

Komunikat „karta niewykryta“ a następnie komunikat „wprowadź kartę“ pojawiają się na tablicy wskaźników **2**.

Należy przesunąć kartę RENAULT lub wprowadzić ją do oporu do czytnika **4**.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb, lub zablokować zamki drzwi. Ryzyko poważnych obrażeń.

WYŁĄCZENIE SILNIKA: pojazd z kartą RENAULT

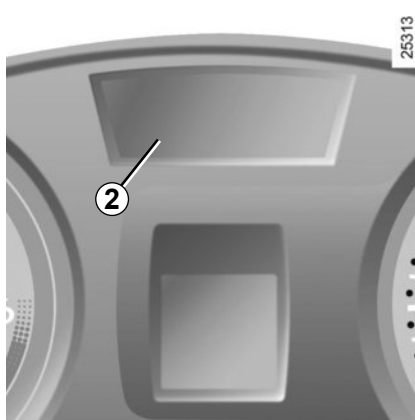


Warunki niezbędne do wyłączenia silnika

Przed zatrzymaniem silnika, użytkownik powinien sprawdzić, czy posiada przy sobie kartę.

Pojazd na postoju, nacisnąć na przycisk 3.

Jeśli po pierwszym naciśnięciu na przycisk karta nie znajduje się w strefie rozpoznania, komunikaty „potwierdzić wyłączenie silnika” i „nacisnąć dwa razy na STOP” pojawiają się na tablicy wskaźników 2.



W celu potwierdzenia wyłączenia silnika, należy nacisnąć dwukrotnie na przycisk 3.

Kierownica zostaje zablokowana. Sprawdzić, czy została prawidłowo zablokowana.

Po wyłączeniu silnika, dodatkowe urządzenia (radio, klimatyzacja, itd.) włączone w tym momencie działają jeszcze przez kilka minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.



Przy wysiadaniu z pojazdu, a w szczególności zabierając ze sobą kartę RENAULT, **należy upewnić się, czy silnik jest wyłączony.**



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia (np. podnoszenie szyb), co stwarza niebezpieczeństwo przycięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...)

Ryzyko poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców i wspomagania kierownicy..., a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne, napinacze pasów.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa nieposiadających atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **brać doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba **unikać uruchamiania silnika „za wszelką cenę“** (zbyt często włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku **całkowitego zużycia paliwa ze zbiornika**, po jego napełnieniu i pod warunkiem, że akumulator jest naładowany, można przystąpić do ponownego uruchomienia silnika samochodu.

W przypadku, gdy kilkakrotne, kilkusekundowe próby uruchomienia silnika nie przynoszą oczekiwanego efektu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze naładowany;
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

WERSJA Z SILNIEM DIESEL Z FILTREM CZĄSTEK STAŁYCH



W zależności od pojazdu, lampka kontro-

lna 1  zapala się w celu zasygnalizowania ryzyka zapchania filtra.

Aby oczyścić filtr cząstek stałych należy przez 100 km od pojawienia się komunikatu, jechać ze średnią prędkością co najmniej 40 km/h stosownie do warunków ruchu drogowego oraz przestrzegając ograniczeń prędkości, aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej. Zatrzymanie pojazdu przed zgaśnięciem lampki kontrolnej może spowodować konieczność ponownego wykonania czynności.

Tytułem informacji: w takim przypadku czyszczenie trwa do 20 minut.

Jeśli lampka kontrolna  zapala się wraz z komunikatem „Konieczna kontrola układu oczyszczania spalin”, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

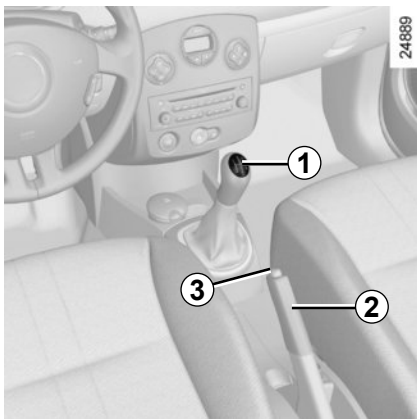


Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW - HAMULEC RĘCZNY



Dźwignia zmiany biegów

Włączanie wstecznego biegu

Samochody z mechaniczną skrzynią biegów: dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem na gałce 1.

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów: patrz paragraf „Automatyczna skrzynia biegów” w rozdziale 2.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Hamulec ręczny

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię 2 lekko do góry, wcisnąć przycisk 3 i sprowadzić dźwignię do podłogi.

W razie ruszenia z hamulcem ręcznym niezupełnie odblokowanym, na tablicy wskaźników będzie świecić się czerwona lampka kontrolna.

Blokowanie

Pociągnąć dźwignię 2 do góry. Upewnić się, czy samochód jest prawidłowo unieruchomiony. Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników.



W czasie jazdy, hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona lampka kontrolna zgaszona): ryzyko przegrzania.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o dwa położenia i włączenie jakiegoś biegu (1. lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów, albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **P** w samochodach ze skrzynią automatyczną.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (1/3)

Państwa samochód jest zgodny z normami recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które zaczną obowiązywać w roku 2015.

Niektóre jego części zostały opracowane pod kątem ich późniejszego przetworzenia do ponownego użycia.

Części te łatwo jest wymontować w celu wyjęcia i odesłania do punktów recyklingu.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczania środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Wspomaganie oszczędzania paliwa

Zależnie od wersji pojazdu, w celu zoptymalizowania zużycia paliwa, lampka kontrolna na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:



włączyć wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

Obsługa

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ochrony środowiska może doprowadzić właściciela pojazdu do konfliktu z prawem. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, gdyż dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **układ zapłonowy:** nie wymaga on żadnych regulacji.
- **świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez nasze Biuro Konstrukcyjne.
- W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- **prędkość obrotowa biegu jałowego** nie wymaga żadnej regulacji.
- **filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (2/3)

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

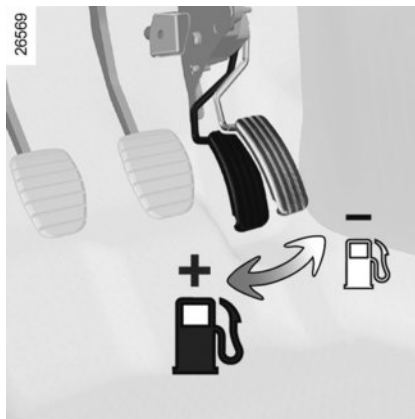
Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jazda samochodem

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu nie przeciążając jednak silnika. W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, najkorzystniej jest jeździć z dźwignią ustawioną w pozycji **D**.

- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotnie wcisnąć sprzęgło i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyt częste w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

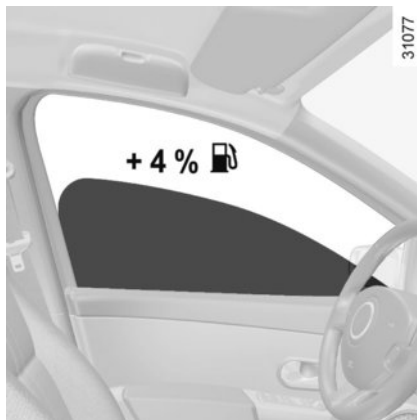


Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy, należy stosować wyłącznie dywaniki dostosowane do pojazdu, które można zamocować do zainstalowanych fabrycznie w tym celu elementów. Należy regularnie sprawdzać, czy są prawidłowo zamocowane. Nie należy zakładać kilku dywaników.

Ryzyko zablokowania się pedałów

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (3/3)



Rady dotyczące użytkowania

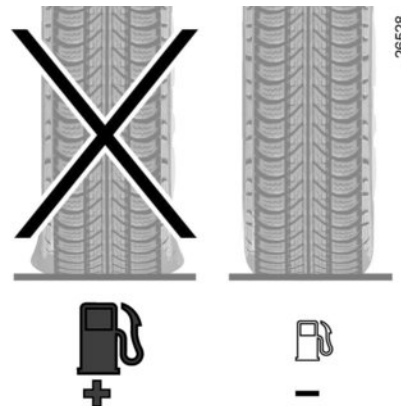
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.

- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.
- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.



- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza oznaczenie eco² producenta.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY BLOKOWANIU KÓŁ PODCZAS HAMOWANIA: ABS (1/2)

Maksymalne skrócenie drogi hamowania przy jednoczesnym zachowaniu kontroli nad pojazdem są dwoma podstawowymi warunkami, które muszą być spełnione podczas gwałtownego hamowania. Jednak ze względu na różnorodność nawierzchni dróg oraz zmienność warunków atmosferycznych i reakcji psychofizycznych kierowcy zawsze istnieje niebezpieczeństwo utraty kontroli nad pojazdem wskutek zablokowania kół jezdnych. Zastosowanie systemu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania (ABS) ma na celu uniknięcie ryzyka wystąpienia takiego zjawiska.

Urządzenie to tak steruje siłą hamowania, że nawet bardzo gwałtowne i silne wciśnięcie pedału hamulca nie doprowadza do zablokowania kół, co pozwala kierowcy zachować kontrolę sterowności pojazdu. W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewru ominięcia przeszkody przy jednoczesnym hamowaniu.

Ponadto dzięki działaniu systemu ABS, następuje optymalne skrócenie drogi hamowania, zwłaszcza na nawierzchniach o słabej przyczepności (droga mokra, gołoledź, niejednorodna nawierzchnia).

Przy optymalizacji warunków hamowania, system ABS w żadnym wypadku nie polepsza lokalnych, fizycznych warunków przyczepności opon do nawierzchni. Należy zatem zawsze bezwzględnie przestrzegać zwykłych zasad ostrożności (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itp.). **Większe poczucie bezpieczeństwa kierowcy nie powinno go skłaniać do prowadzenia samochodu na granicy ryzyka.**

Włączenie się urządzenia przejawia się lekkim lub silnym pulsowaniem pedału hamulca. Sygnały te winny ostrzec kierowcę o możliwości utraty przyczepności (np. podczas gołoledzi), dzięki czemu może on dostosować swój styl jazdy do zmieniających się warunków drogowych.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. **Jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów system w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY BLOKOWANIU KÓŁ PODCZAS HAMOWANIA: ABS (2/2)

W przypadku uszkodzenia układu ABS możliwe są dwie sytuacje:

1 – Pomarańczowe lampki kontrolne



świecą się na tablicy wskaźników.

Układ hamulcowy działa w dalszym ciągu, ale system zapobiegający blokowaniu się kół jest wyłączony. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



2 – Pomarańczowa lampka



kontrolna i czerwona lampka kontrolna ostrzegająca o uszkodzeniu hamulca



wraz z komunikatem „usterka układu hamulcowego“ zapalają się na tablicy wskaźników.

Oznacza to uszkodzenie układu hamulcowego i ABS. Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Zmiana siły hamowania zapewniona przez układ ABS jest niezależna od siły nacisku na pedał hamulca. W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie).

SYSTEM KONTROLI TORU JAZDY: E.S.P. (1/2)

System ten pomaga zachować kontrolę nad samochodem w trudnych sytuacjach napotykanych w czasie jazdy (ominięcie przeszkody, utrata przyczepności na zakręcie...). Jego działanie uzupełnia funkcja „kontrola podsterowności”.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. **Jego działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów system w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).



28977

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje tor jazdy wybrany przez kierowcę z torem rzeczywistym i, w razie potrzeby, koryguje ten ostatni, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika.

Gdy funkcja E.S.P. zaczyna działać, lampka kontrolna **A** miga, informując o tym kierowcę.

Jeżeli w czasie uruchamiania silnika ta lampka kontrolna zaświeci się wraz z komunikatem „system antypoślizgowy odłączony”, należy wolno obrócić kierownicę w jedną i drugą stronę do oporu, w celu ustalenia parametrów początkowych systemu.

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu E.S.P. w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

SYSTEM KONTROLI TORU JAZDY: E.S.P. (2/2)

Blokada funkcji

Wyłączenie funkcji następuje po naciśnięciu na przelącznik **1**, co zostaje zasygnalizowane zapaleniem się lampki kontrolnej **A**.

Jednocześnie wyłączony zostaje układ antypoślizgowy: komunikat „układ antypoślizgowy odłączony” pojawia się na tablicy wskaźników. Patrz na następnych stronach, paragraf „Układ antypoślizgowy”.

Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk **1**.

Funkcja zostaje automatycznie ponownie włączona w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 50 km/h.

Nie ma możliwości wyłączenia tej funkcji powyżej progu prędkości około 50 km/h.



Wyłączenie funkcji A.S.R. powoduje również wyłączenie systemu E.S.P. Patrz paragraf „Układ antypoślizgowy: ASR ” na następnych stronach.



Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Konieczna kontrola systemu ESP” i zapala się lampka kontrolna  oraz lampka kontrolna **A**.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

UKŁAD ANTYPOŚLIZGOWY: A.S.R. (1/2)

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania lub przyspieszania.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. **Jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów system w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).



28977

Zasada działania

Dzięki obecności czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg.

Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału gazu.

Gdy funkcja zaczyna działać, lampka kontrolna **A** miga, informując o tym kierowcę.

Jeżeli w czasie uruchamiania silnika ta lampka kontrolna zaświeci się wraz z komunikatem „system antypoślizgowy odłączony“, należy wolno obrócić kierownicę w jedną i drugą stronę do oporu, w celu ustalenia parametrów początkowych systemu.

UKŁAD ANTYPOŚLIZGOWY: A.S.R. (2/2)

Blokada funkcji

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto, itp., lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy silnika, by ograniczyć poślizg. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk 1.

Komunikat „ASR odłączony” wyświetla się na tablicy wskaźników i zapala się lampka kontrolna A.

Wyłączenie funkcji powoduje również wyłączenie systemu E.S.P.

Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk 1.

Funkcja włącza się automatycznie przy włączeniu zapłonu lub gdy pojazd jedzie z prędkością wyższą niż 50 km/h.

Nie ma możliwości wyłączenia tej funkcji powyżej progu prędkości około 50 km/h.



Wyłączenie funkcji A.S.R. powoduje również wyłączenie systemu E.S.P. Patrz paragraf „System kontroli toru jazdy: E.S.P. ” na następnych stronach.



Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Konieczna kontrola systemu E.S.P.” i zapala się lampka kontrolna



oraz lampka kontrolna A.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

WSPOMAGANIE NAGŁEGO HAMOWANIA

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku uruchamiana jest natychmiast pełna siła wspomagania hamowania, co pozwala na jak najszybsze włączenie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.

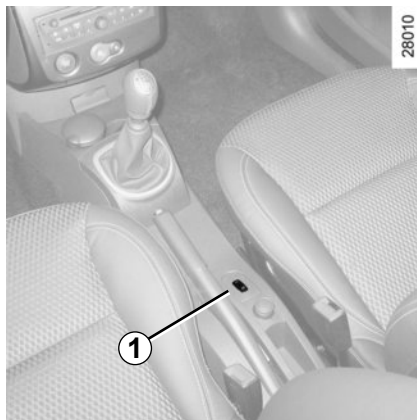


Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. **Jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów system w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

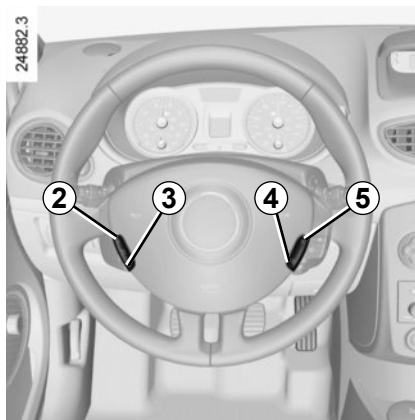
REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (1/3)



Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy.

Funkcja ta może być przydatna na przykład w czasie jazdy w mieście lub w strefach z ograniczeniem prędkości (roboty drogowe, itp.).

System działa począwszy od prędkości około 30 km/h.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie/wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci (O).
- 5 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i wywołanie prędkości ograniczonej zapisanej w pamięci (R).

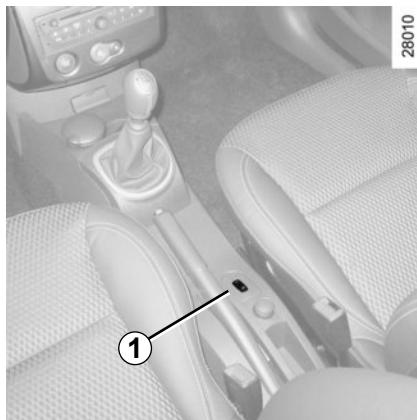


Lampka kontrolna 6

Ta lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników, sygnalizując działanie funkcji ogranicznika prędkości.

Gdy funkcja jest włączona komunikat „Ogranicznik” wyświetla się na tablicy wskaźników wraz z kreskami.

REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (2/3)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przycisk **1** po stronie . Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Wprowadzenie prędkości ograniczonej

Przy ustabilizowanej prędkości (wyższej niż 30 km/h), wcisnąć przełącznik **2 (+)**: prędkość zostaje zapamiętana.

Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, przekroczenie zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).

System został tak opracowany, żeby możliwe było stwierdzenie odchylenia między prędkością zapamiętaną i prędkością na tablicy wskaźników.



Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości ograniczonej poprzez wcisnięcie (krótkie lub długie):

- przełącznik **2 (+)** w celu zwiększenia prędkości;
- przełącznik **3 (-)** w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (3/3)

Przekroczenie prędkości ograniczonej

Przypadki szczególne

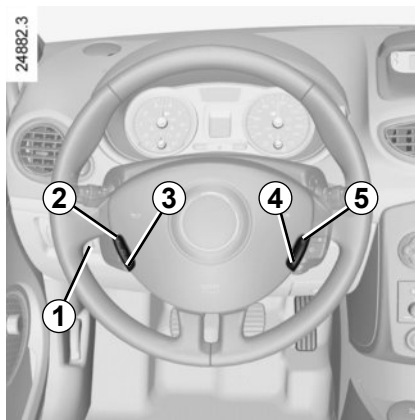
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej poprzez silne wciśnięcie pedału gazu **do końca** poza punkt oporu.

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Kiedy sytuacja na drodze nie wymaga już przyspieszania, wystarczy zdjąć nogę z gazu: funkcja ogranicznika prędkości zostaje przywrócona, gdy pojazd osiągnie prędkość poniżej prędkości ograniczonej..

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

W przypadku niektórych warunków jazdy (na przykład przy zjeździe z dużego wzniesienia), system nie może utrzymać prędkości ograniczonej: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Wyłączenie funkcji

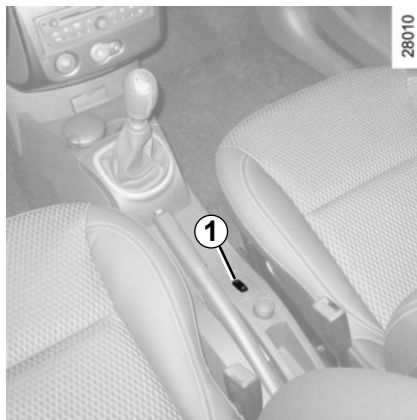
Działanie ogranicznika prędkości jest automatycznie przerywane przy wciśnięciu:

- przełącznik **4** (O), w tym przypadku prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „zapisana w pamięci”;
- przełącznik **1**, w tym przypadku prędkość ograniczona zostaje usunięta z pamięci, a zgaśnięcie lampki kontrolnej na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Jeżeli jakaś prędkość została zapisana, istnieje możliwość wywołania jej z pamięci, poprzez naciśnięcie na przełącznik **5** (R) i przytrzymanie do chwili wyświetlenia komunikatu „Ogranicznik”.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (1/4)

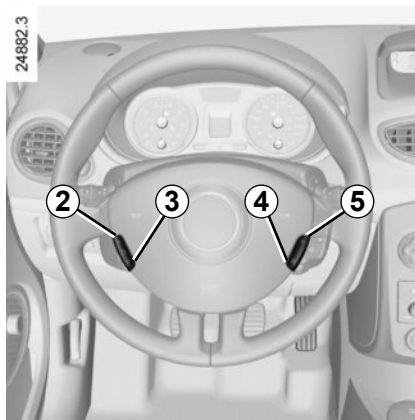


Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana po osiągnięciu prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).
- 5 Wprowadzenie do pamięci i wywołanie zapamiętanej prędkości regulowanej (R).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Nie zastępuje ona jednak kierowcy.

Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (2/4)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przycisk 1 po stronie .

Lampka kontrolna 7 zapala się na tablicy wskaźników, sygnalizując działanie funkcji regulatora prędkości.

Gdy funkcja jest włączona, komunikat „Regulator” wyświetla się na tablicy wskaźników wraz z kreskami.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej 30 km/h) wcisnąć przełącznik 2 (+) lub 3 (-): funkcja jest włączona i prędkość zostaje zapamiętana.

Ustawienie regulacji jest potwierdzone zapaleniem się zielonej lampki kontrolnej 6 oraz lampki kontrolnej 7.

System został tak opracowany, żeby możliwe było stwierdzenie odchylenia między prędkością zapamiętaną i prędkością na tablicy wskaźników.



Jazda samochodem

Gdy prędkość zostaje zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału gazu.



Uwaga, zalecamy jednak trzymać nogi w pobliżu pedałów, aby móc na nie nacisnąć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (3/4)



Zmiana zapamiętanej prędkości regulowanej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie (krótkie lub długie):

- przełącznik 2 (+) w celu zwiększenia prędkości;
- przełącznik 3 (-) w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

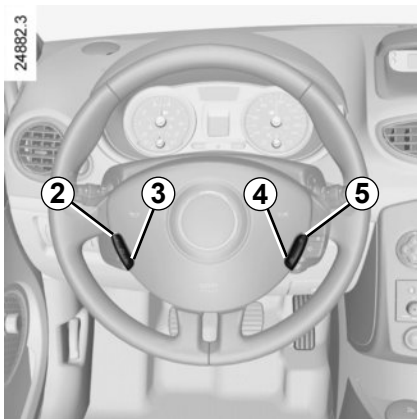
Przypadki szczególne

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

W przypadku niektórych warunków jazdy (na przykład przy zjeździe ze stromego wzniesienia), system nie może utrzymać prędkości regulowanej: informacja o prędkości miga na tablicy rozdzielczej w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (4/4)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie regulatora prędkości jest automatycznie przerywane po wciśnięciu:

- przełącznik **4** (O);
- pedału hamulca;
- pedału sprzęgła lub przestawieniu dźwigni automatycznej skrzyni biegów w położenie neutralne.

W tych trzech przypadkach, prędkość regulowana pozostaje zapamiętana.

Przejęcie do stanu czuwania zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki kontrolnej



Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, istnieje możliwość wywołania jej poprzez naciśnięcie na przycisk **5** (R), pod warunkiem, że prędkość pojazdu jest wyższa niż około 30 km/h oraz po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (natężenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne, itd.).



Wyłączenie funkcji

Nacisnąć na przełącznik **1**. W tym przypadku prędkość nie zostaje wprowadzona do pamięci.

Zgaśnięcie zielonych lampek kontrolnych



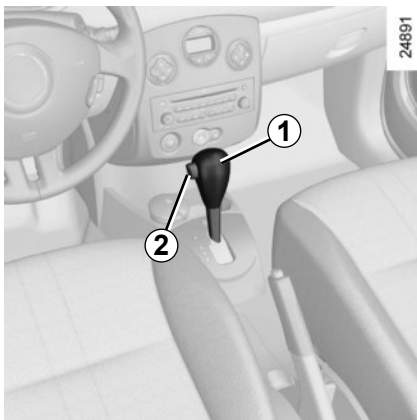
na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

Naciśnięcie na przełącznik **2** (+) lub **3** (-) powoduje ponowne włączenie funkcji regulatora prędkości bez uwzględniania prędkości wprowadzonej do pamięci. W takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (1/3)



Dźwignia sterująca 1

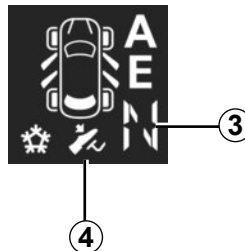
P: parking

R: bieg wsteczny

N: położenie neutralne

D: tryb automatyczny

3: informacja o biegu włączonym w trybie ręcznym.



Uruchomienie silnika

Ustawić dźwignię 1 w położeniu **P**, uruchomić silnik.

Wciskając pedał hamulca (lampa kontrolna 4 gaśnie), przestawić dźwignię sterującą z pozycji **P**.

Ustawienie dźwigni sterującej w pozycji D lub R może odbywać się wyłącznie w czasie postoju, należy wówczas wcisnąć pedał hamulca, zdjawszy uprzednio nogę z pedału przyspieszenia.

W celu przestawiania dźwigni z położenia P, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca, przed naciśnięciem na przycisk odblokowujący 2.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię 1 w pozycji **D**.

W większości sytuacji spotykanych w czasie jazdy, nie ma już potrzeby posługiwania się tą dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Działanie „automatu” skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

Jazda ekonomiczna

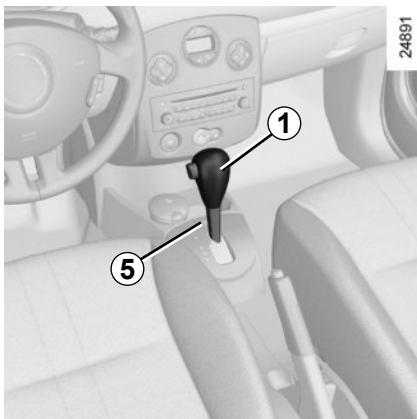
Podczas normalnej jazdy, dźwignię zmiany biegów należy z zasady ustawiać w pozycji **D**, zaś pedałem przyspieszenia posługiwać się w delikatny sposób. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (2/3)



Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów **1** w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo. Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- w celu włączenia niższego biegu, pchnąć dźwignię do tyłu;
- do przodu, w celu włączenia wyższego przełożenia.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na wyświetlaczu, na tablicy wskaźników.



Przypadki szczególne

- **Ustawienie do jazdy zimą:** w przypadku prowadzenia pojazdu po nawierzchni o złej przyczepności (śnieg, błoto...) należy wcisnąć przycisk **5**, lampka kontrolna działania **6** zapala się.

W innych warunkach drogowych niż wyżej podane, należy wyjść z tej pozycji naciskając ponownie przycisk **5. Lampka kontrolna działania **6** gaśnie.**

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** (np. w terenie górzystym) nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym, zalecane jest przejście do trybu sterowania ręcznego.

Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.

- **Przy niskiej temperaturze**, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika bezpośrednio po uruchomieniu, należy odczekać chwilę pozostawiając dźwignię sterującą w pozycji **P** lub **N**, przed jej przestawieniem w pozycję **D** lub **R**.
- **Pojazdy nie wyposażone w układ antypoślizgowy:** w celu uniknięcia ślizgania się kół przy ruszaniu na nawierzchni śliskiej lub o słabej przyczepności, należy przejść do trybu ręcznego i przed ruszeniem włączyć drugi bieg.

Przy niskich temperaturach zewnętrznych, system może zablokować możliwość zmiany biegów w trybie ręcznym do czasu aż skrzynia biegów osiągnie odpowiednią temperaturę.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (3/3)

Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w położeniu **P**: dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym, zaś koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

Zaciągnąć hamulec ręczny.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nieprawidłowości w działaniu

- **w czasie jazdy**, jeśli komunikat „konieczna kontrola skrzyni biegów” wyświetli się na tablicy wskaźników, oznacza to usterkę.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

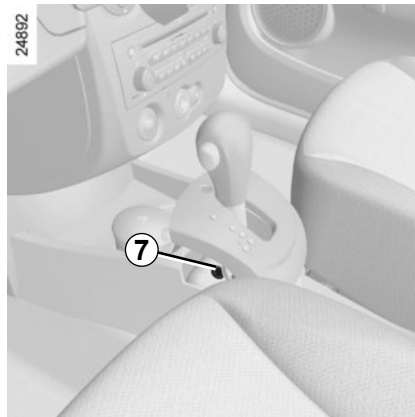
- **w czasie jazdy**, jeśli komunikat „przegrzanie skrzyni biegów” wyświetli się na tablicy wskaźników, należy unikać, w miarę możliwości, pozostawiania dźwigni w położeniu **D** (lub **R**): trzeba ustawiać ją w położeniu **N** zawsze, gdy pojazd stoi.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

- **holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów**, patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.



Przy uruchamianiu silnika, w przypadku, gdy dźwignia pozostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia. W tym celu, należy odpiąć podstawę dźwigni, nacisnąć jednocześnie na oznaczenie **7** widoczne na osłonie i na przycisk odblokowujący znajdujący się na dźwigni.

Zasada działania

Czujniki ultradźwiękowe, umieszczone w tylnym zderzaku samochodu, „mierzą” odległość między pojazdem a przeszkodą w czasie jazdy do tyłu.

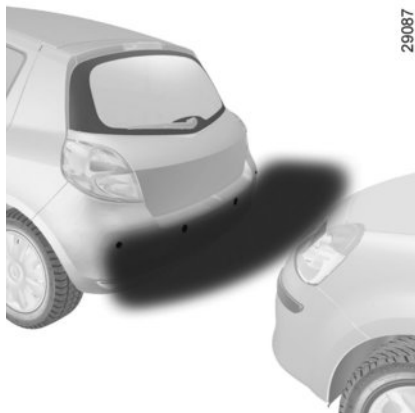
System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 30 centymetrów od pojazdu sygnał staje się ciągły.

Podczas włączania wstecznego biegu, rozlega się sygnał dźwiękowy.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg, itp.).

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, przez około 5 sekund po włączeniu wstecznego biegu, rozlega się sygnał dźwiękowy, aby powiadomić o tym kierowcę. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



29087

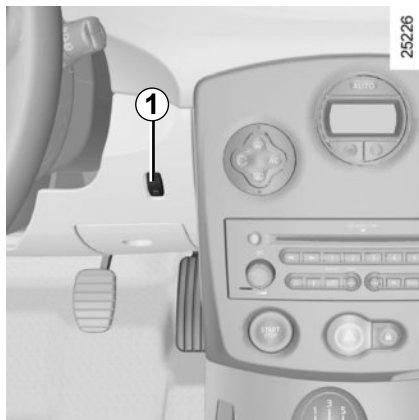
Kiedy samochód jedzie z prędkością niższą od 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motor, ciężarówka, młot pneumatyczny,...) mogą spowodować włączenie sygnałów dźwiękowych.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w czasie jazdy do tyłu, informując, przy pomocy sygnałów dźwiękowych, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialnym podczas manewrowania na biegu wstecznym.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower...), lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, bardzo mały kołek...).



Czasowe wyłączenie systemu

Wcisnąć przycisk **1** w celu wyłączenia systemu.

Lampka kontrolna wbudowana w przycisk zapala się, przypominając, że system jest wyłączony.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.

System włącza się automatycznie po wyłączeniu zapłonu i ponownym uruchomieniu silnika.

Trwałe wyłączenie systemu

Istnieje możliwość trwałego wyłączenia systemu poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad trzy sekundy.

Lampka wbudowana w przycisk świeci się w sposób ciągły.

Wyłączony w ten sposób system można ponownie uruchomić poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad trzy sekundy.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, krawężnik, itp.), samochód może ulec uszkodzeniu (odkształcenie osi).

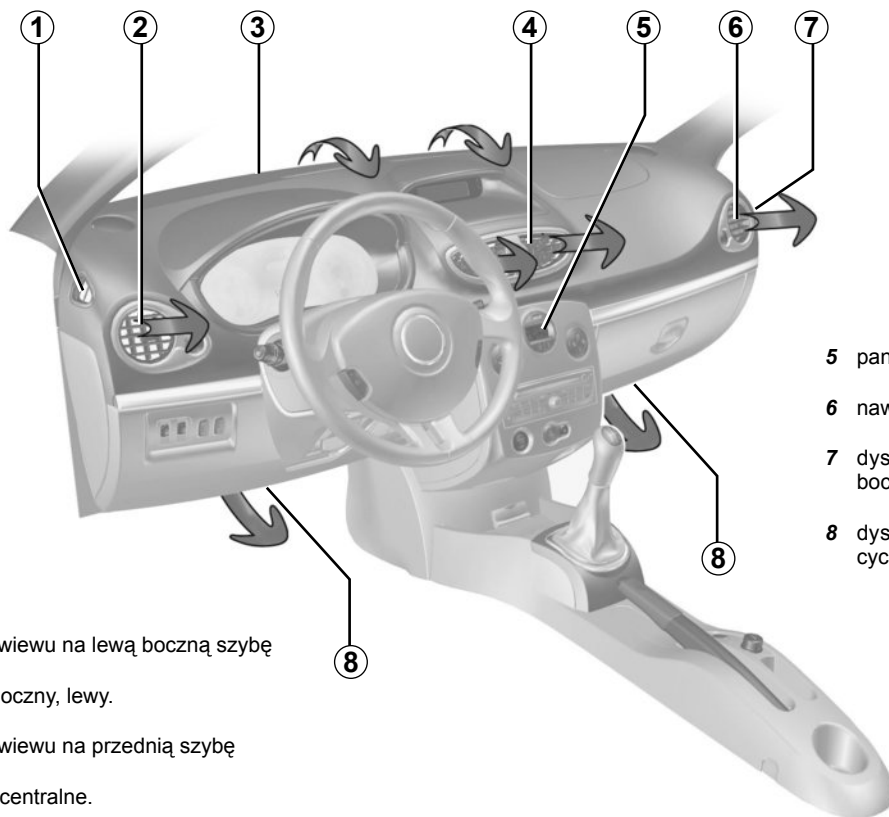
W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy powietrza	3.2
Ogrzewanie i klimatyzacja	3.4
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.16
Podnośniki szyb.	3.17
Dach otwierany elektrycznie	3.20
Ostona przeciwsłoneczna	3.22
Oświetlenie wnętrza	3.23
Schowki, elementy wyposażenia kabiny	3.24
Popielniczka, zapalniczka	3.28
Tylna kanapa: funkcje	3.30
Bagażnik	3.32
Tylna półka	3.32
Pokrywa przestrzeni bagażowej	3.33
Elementy wyposażenia bagażnika	3.35
Przewożenie przedmiotów w bagażniku	3.37
Siatka oddzielająca	3.38
Relingi dachowe/Spojler	3.40
Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym	3.42

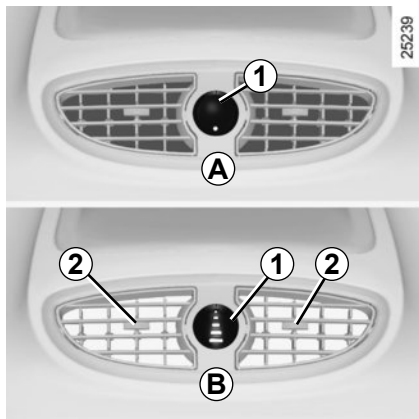
NAWIEWY, dysze wylotu powietrza (1/2)



- 1 dysza nawiewu na lewą boczną szybę
- 2 nawiew boczny, lewy.
- 3 dysze nawiewu na przednią szybę
- 4 nawiewy centralne.

- 5 panel sterowania.
- 6 nawiew boczny, prawy.
- 7 dysza nawiewu powietrza na prawą boczną szybę
- 8 dysza nawiewu na stopy podróżujących.

NAWIEWY, dysze wylotu powietrza (2/2)



Siła nawiewu

Obrócić pokrętkę **1** lub **3** (poza punkt oporu).

A : zamknięcie.

B : maksymalne otwarcie.



Kierunek nawiewu

W prawo / w lewo: ustawić przesuwki **2** lub **4**.

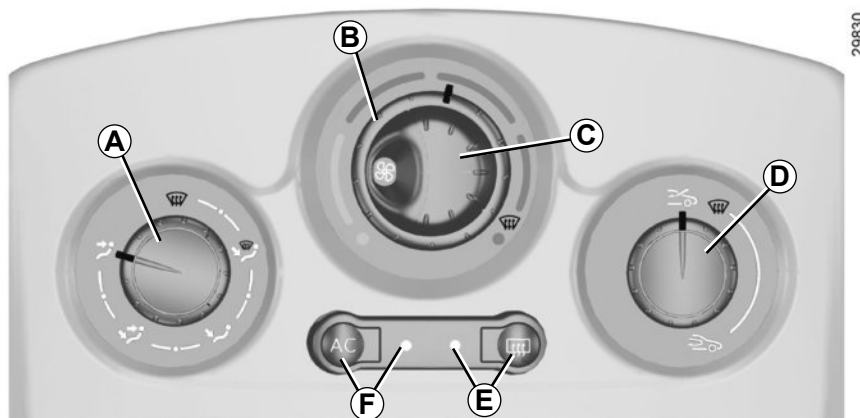
W górę / w dół: opuścić lub podnieść przesuwki **2** lub **4**.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie należy stosować wyłącznie środki przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



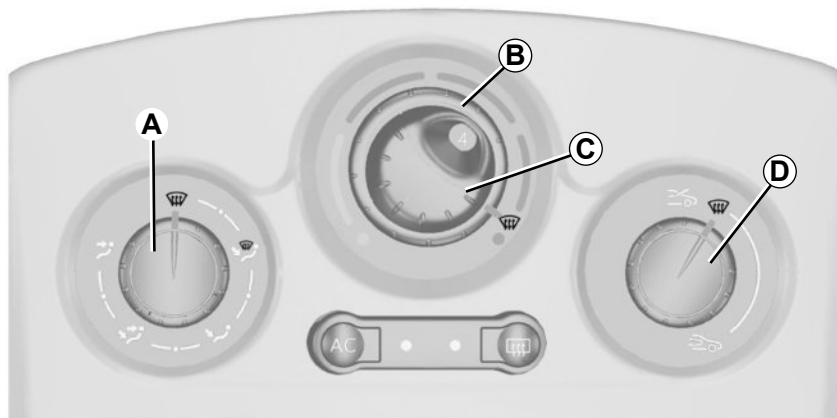
Elementy sterujące

- A** Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
- B** Regulacja temperatury powietrza.
- C** Regulacja siły nawiewu.
- D** Sterowanie recyrkulacją powietrza.

E Element sterujący i lampka kontrolna funkcji usuwania szronu i zaparowania tylnej szyby oraz ogrzewanych lusterek wstecznych (zależnie od wersji pojazdu).

F Element sterujący i lampka kontrolna włączania klimatyzacji (zależnie od wersji pojazdu).

Informacje i rady związane z eksploatacją: patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.



Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **A** w celu ustawienia go w jednym z położeń.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

Uwaga: w celu szybkiego usunięcia zaparowania szyb, skorzystać z funkcji klimatyzacji (zależnie od wersji pojazdu), ustawić elementy sterujące **A**, **B** oraz **D** na  i ustawić siłę nawiewu **C** na .



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne oraz na nogi pasażerów.

Położenie to jest zalecane w celu zapewnienia większego komfortu przy niskich temperaturach na zewnątrz.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu oraz na stopy osób podróżujących.

Ustawienie to jest zalecane w celu zapewnienia większego komfortu przy wysokich temperaturach na zewnątrz.



Strumień powietrza jest kierowany do wszystkich nawiewów.

OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA (3/4)

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **B** do wybranego położenia. Im bardziej jest przesunięty w zakres czerwony, tym wyższa temperatura w kabinie.

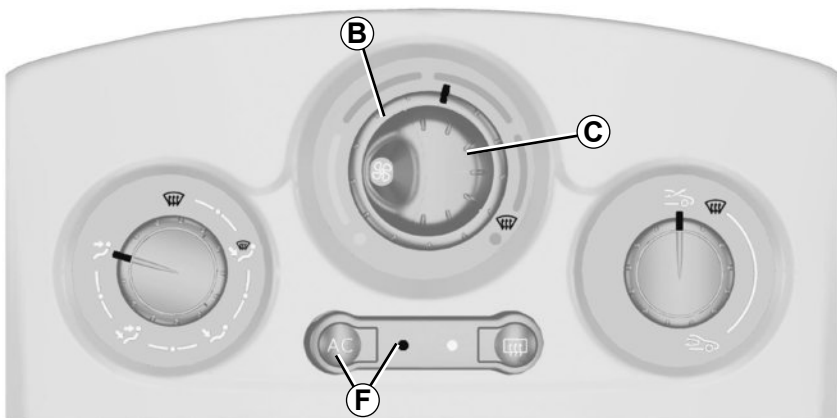
Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą przycisku **F** można także uruchomić (lampka zapalona) lub wyłączyć (lampka zgaszona) klimatyzację.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.



Regulacja siły nawiewu

Zwykła eksploatacja

Ustawić element sterujący **C** w jednej z czterech pozycji, aby uruchomić wentylację i wyregulować siłę nawiewu.

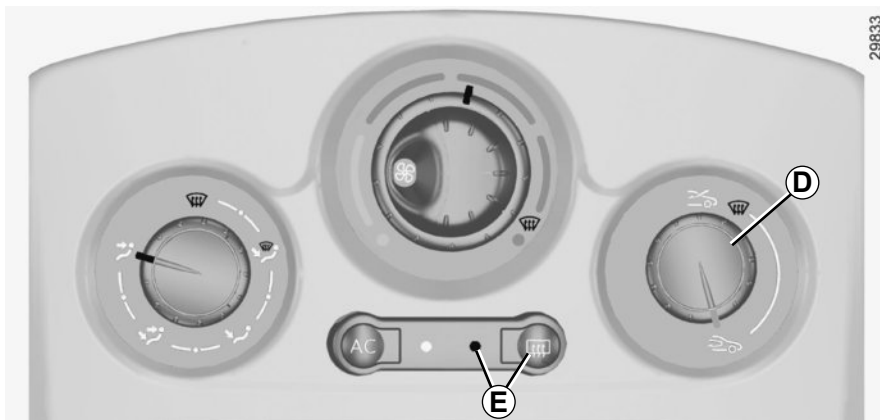
Położenie ☸ pozwala ustawić minimalną siłę nawiewu, a położenie ☼ - maksymalną.

Położenie ☸

Przy tym ustawieniu:

- klimatyzacja zostaje automatycznie wyłączona, nawet jeśli przycisk **F** jest wciśnięty (lampka pozostaje zapalona);
- powietrze nie jest wdmuchiwane do kabiny;
- jednakże, w czasie jazdy, słaby strumień powietrza przedostaje się do wnętrza pojazdu.

Ustawienia tego należy unikać w codziennej eksploatacji.



Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (z odizolowaniem kabiny)

Obrócić pokrętkę **D** w kierunku symbolu : powietrze pobierane jest z kabiny i jego recyrkulacja następuje bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne obrócenie pokrętki **D**, gdy recyrkulacja nie będzie już potrzebna.

Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

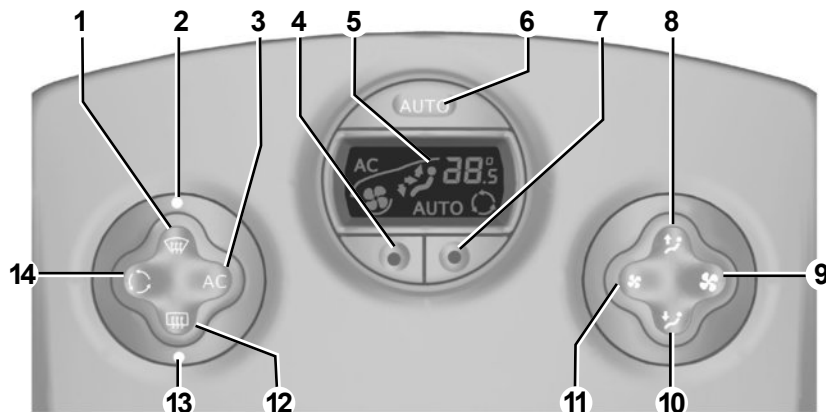
Przy pracującym silniku, należy wcisnąć przycisk **E**. Zapala się lampka kontrolna.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz, z ogrzewanych lusterek zewnętrznych, regulowanych elektrycznie (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **E**.

Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (1/8)



24969

Elementy sterujące

- 1** Przycisk „dobra widoczność” do usuwania szronu i zaparowania z szyb.
- 2** Lampka kontrolna funkcji „dobra widoczność”.
- 3** Włączenie i wyłączenie klimatyzacji.
- 4 i 7** Regulacja temperatury powietrza.

5 Wyświetlacz.

6 Włączanie automatycznego trybu działania.

8 i 10 Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.

9 i 11 Regulacja siły nawiewu.

12 Usuwanie szronu z tylnej szyby i ogrzewanych lusterek wstecznych (zależnie od wersji pojazdu).

13 Lampka kontrolna funkcji usuwania szronu z tylnej szyby.

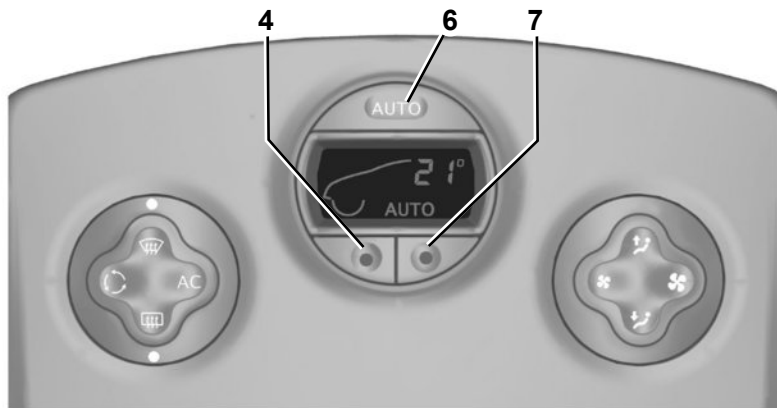
14 Element sterujący recyrkulacją powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją: patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

Przyciski **1** i **12** uzupełniają lampki kontrolne działania (**2** i **13**):

- jeżeli lampka świeci się, funkcja jest włączona;
- jeżeli lampka nie świeci się, funkcja jest wyłączona.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (2/8)



24970

Komfort termiczny w kabinie: automatyczny tryb pracy

Wcisnąć przycisk 6.

**Wyświetla się tylko wartość temperatury
i symbol AUTO.**

Funkcje sterowane w trybie automatycznym
nie są wyświetlane.

- wcisnąć przycisk 7 w celu zwiększenia temperatury;
- wcisnąć przycisk 4 w celu obniżenia temperatury.

Uwaga: ustawienia krańcowe „15 °C” i „27 °C” umożliwiają systemowi wytworzenie minimalnej lub maksymalnej temperatury, bez względu na temperaturę na zewnątrz.

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

Jest to zalecany tryb działania.

W trybie automatycznym (lampa kontrolna AUTO świeci się na wyświetlaczu), wszystkie funkcje klimatyzacji są kontrolowane przez system.

W przypadku wprowadzenia modyfikacji do niektórych funkcji, lampka kontrolna AUTO gaśnie. Jedynie zmodyfikowana funkcja przestaje być wówczas kontrolowana przez system.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (3/8)

Komfort termiczny w kabinie: automatyczny tryb pracy (ciąg dalszy)

Zasada działania:

Wybranie i utrzymanie komfortowych warunków w kabinie oraz dobrej widoczności jest możliwe dzięki stałej kontroli przez system następujących parametrów:

- siłą nawiewu powietrza;
- rozdziałem nawiewu powietrza;
- recyrkulacją powietrza;
- włączenie lub wyłączenie klimatyzacji;
- temperatura w kabinie.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchomienia samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością; jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

Zmiana automatycznego trybu działania

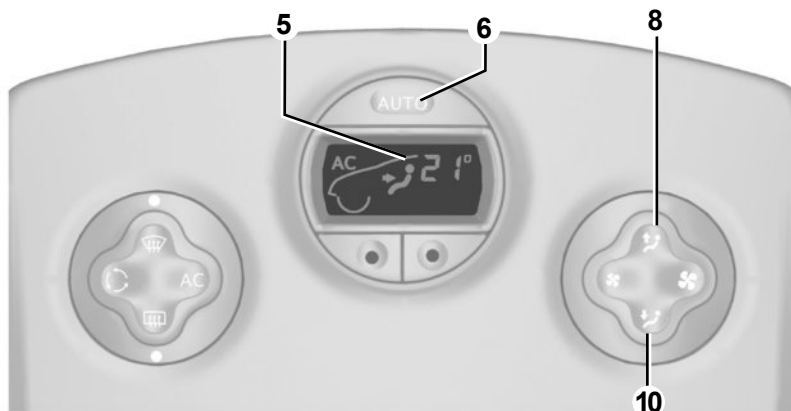
Normalny tryb działania systemu to tryb automatyczny (zapalona lampka kontrolna AUTO), jednak istnieje możliwość zmiany ustawień narzuconych przez system (rozdział nawiewu powietrza, itd.).

Sposób wprowadzania modyfikacji został opisany na następnych stronach.

Automatyczny tryb pracy jest zalecanym trybem działania:

w efekcie automatyczny układ klimatyzacji zapewnia (z wyjątkiem bardzo rzadko występujących warunków eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności przy jednoczesnym optymalnym zużyciu paliwa.

Należy przywracać automatyczny tryb pracy, gdy tylko jest to możliwe.



24971

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Istnieje pięć możliwych ustawień rozdziału nawiewu powietrza, które uzyskuje się wciskając sukcesywnie przyciski **8** i **10**. Strzałki na wyświetlaczu **5** informują o wybranym ustawieniu.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne oraz na nogi podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.

Ustawienie rozdziału nawiewu powietrza w trybie ręcznym powoduje zgaśnięcie lampki kontrolnej **AUTO** (tryb automatyczny) na wyświetlaczu **5**, jednak tylko funkcja rozdziału nawiewu przestaje być automatycznie sterowana przez system.

Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku **6**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (5/8)

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Wciśnięcie przycisków **9** i **11**, umożliwia wyjście z trybu automatycznego.

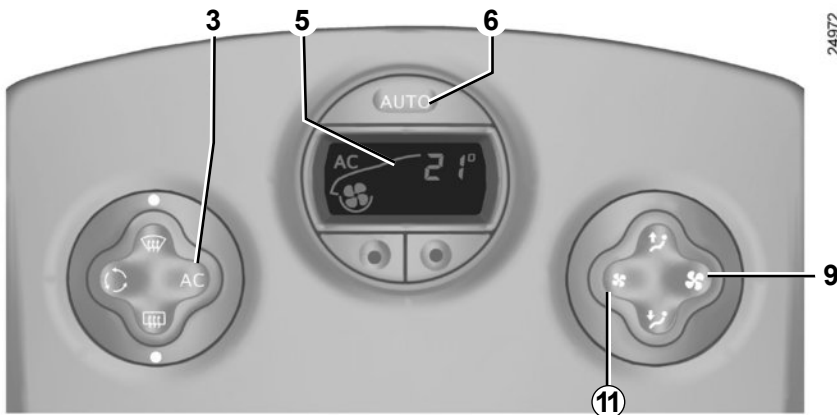
Za pomocą tych przycisków można zwiększać lub zmniejszać siłę nawiewu. Jeżeli regulacja jest ustawiona na zero, system wyłącza się.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

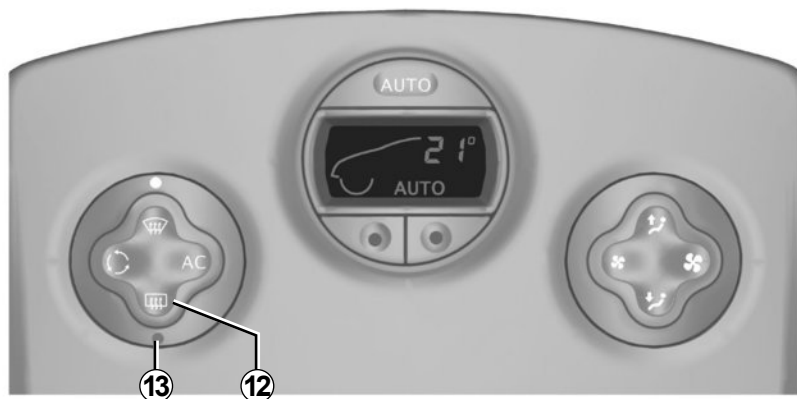
Wciśnięcie przycisku **3**, umożliwia wyjście z trybu automatycznego: lampka AUTO na wyświetlaczu **5** gaśnie.

Przycisk **3** umożliwia włączenie (lampka na wyświetlaczu zapalona) lub wyłączenie (lampka zgaszona) klimatyzacji.



Uwaga: włączenie funkcji „dobra widoczność” powoduje automatyczne włączenie klimatyzacji (lampka zapalona). Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku **6**.

Przy niskiej temperaturze zewnętrznej, system klimatyzacji automatycznej w chwili uruchomienia nie pracuje z pełną mocą. Wzrasta ona sukcesywnie, aż silnik osiągnie odpowiednią temperaturę, by skutecznie ogrzać powietrze w kabinie. Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.



24973

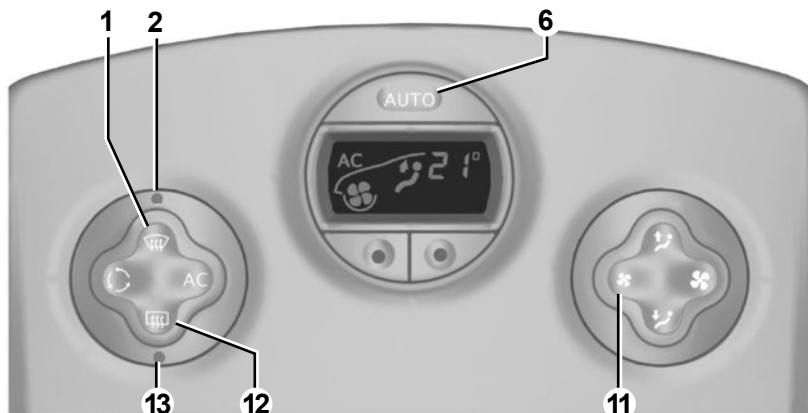
Usuwanie szronu lub zaparowania tylnej szyby

Przy pracującym silniku, należy wcisnąć przycisk **12**. Zapala się lampka kontrolna działania **13**.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz, z ogrzewanych lusterek zewnętrznych, regulowanych elektrycznie (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **12**. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (7/8)



24974

Funkcja „dobra widoczność“

Przy pracującym silniku, nacisnąć na przycisk **1**, lampka kontrolna działania **2** zapala się.

Lampka przycisku AUTO (znajdująca się na wyświetlaczu) gaśnie.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej szyby, przednich szyb bocznych i lusterek wstecznych (zależnie od wersji pojazdu).

Jej działanie wiąże się z automatycznym włączeniem klimatyzacji, funkcji usuwania szronu z tylnej szyby (lampka kontrolna **13**) i wyłączeniem funkcji recyrkulacji powietrza.

Nacisnąć na przycisk **12**, w celu wyłączenia funkcji usuwania szronu z tylnej szyby. Lampka kontrolna **13** gaśnie.

Uwaga: chcąc zmienić siłę nawiewu powietrza (która może powodować pewien poziom szumu w kabinie), należy wcisnąć przycisk **11**.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy wcisnąć:

- ponownie przycisk **1**;
- albo przycisk **6** (lampka kontrolna AUTO zapala się na wyświetlaczu).



Wykorzystanie funkcji recyrkulacji powietrza

Wciśnięcie przycisku **14** umożliwia włączenie recyrkulacji powietrza (odpowiedni symbol zapala się na wyświetlaczu).

W czasie działania tej funkcji, powietrze jest pobierane z kabiny i następuje jego recyrkulacja bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza...)

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy klimatyzacji (pobieranie powietrza z zewnątrz) poprzez ponowne naciśnięcie na przycisk **14**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna lub przejście do automatycznej recyrkulacji poprzez naciśnięcie na przycisk AUTO.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewu powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

- **Obniżona skuteczność usuwania szronu, zaparowania lub działania klimatyzacji.** Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.
- **Brak nawiewu zimnego powietrza** Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

Uwagi

Obecność wody pod pojazdem. Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.



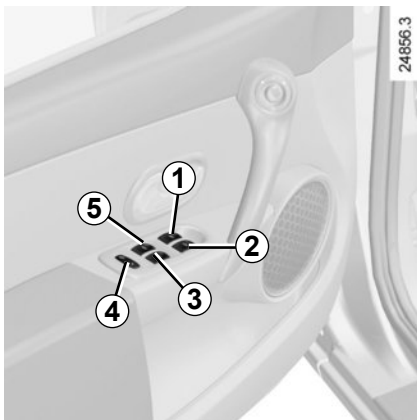
Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodniczym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

ELEKTRYCZNE PODNOSZENIE SZYB (1/3)



Po włączeniu zapłonu lub, w przypadku pojazdów z kartą RENAULT, przy pracującym silniku

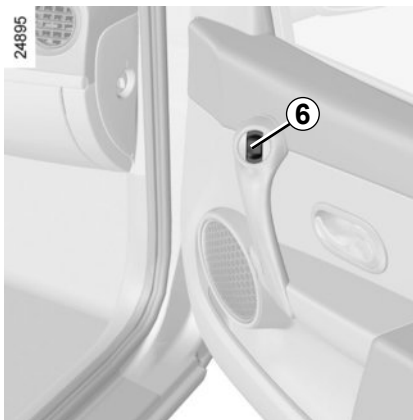
Wcisnąć dany przełącznik w celu opuszczenia szyby, zwalniając go w chwili uzyskaniażądanego położenia.

Pociągnąć do góry dany przełącznik w celu podniesienia szyby, przytrzymując do chwili uzyskaniażądanego położenia.

Na miejscu kierowcy

Użyć odpowiednio przełącznika:

- **1** szyba po stronie kierowcy;
- **2** szyba po stronie pasażera z przodu;
- **3 i 5** szyby po stronach pasażerów z tyłu pojazdu.



Na miejscu pasażera z przodu

Użyć przełącznika **6**.

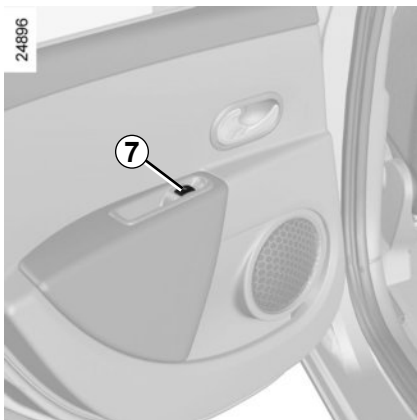


Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Zależnie od wersji pojazdu, kierowca może zablokować działanie funkcji podnoszenia szyb tylnych i otwierania tylnych drzwi, wciskając przełącznik **4**. Świecenie lampki kontrolnej wbudowanej w przełącznik potwierdza zablokowanie drzwi.

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub dach otwierany elektrycznie. W przypadku przycięcia części ciała, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik. Ryzyko poważnych obrażeń.

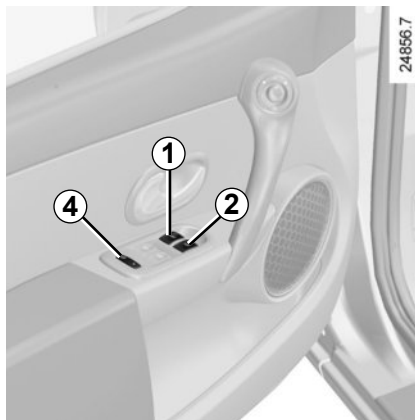


Na miejscach tylnych

Użyć odpowiednio przełącznika 7.

- Wcisnąć dany przełącznik w celu opuszczenia szyby, zwalniając go w chwili uzyskaniażądanego położenia.
- Pociągnąć do góry dany przełącznik w celu podniesienia szyby, przytrzymując do chwili uzyskania żądanego położenia.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



Tryb impulsowy

Jest to funkcja dodatkowa podnośników elektrycznych. Gdy pojazd posiada takie wyposażenie, tryb ten może znajdować zastosowanie tylko w przypadku szyby kierowcy lub dwóch szyb przednich.

Użyć odpowiednio przełącznika 1 lub 2.

Podnośnik działa:

- po włączeniu zapłonu lub przy pracującym silniku;
- przy wyłączonym zapłonie aż do otwarcia zamknięcia drzwi przednich (samochody z kluczykiem) lub do otwarcia drzwi kierowcy (samochody z kartą RENAULT).



Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Zależnie od wersji pojazdu, kierowca może zablokować działanie funkcji podnoszenia szyb tylnych i otwierania tylnych drzwi, wciskając przełącznik 4. Świecenie lampki kontrolnej wbudowanej w przełącznik potwierdza zablokowanie drzwi.

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub dach otwierany elektrycznie. W przypadku przycięcia części ciała, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik. Ryzyko poważnych obrażeń.

ELEKTRYCZNE PODNOSZENIE SZYB (3/3) - RĘCZNE PODNOSZENIE SZYB

Tryb impulsowy

- **Wcisnąć krótko, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie opuszczona.
- **Krótko pociągnąć do góry, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie podniesiona.

Wciśnięcie przycisku podczas opuszczania szyby powoduje jej zatrzymanie.

Cecha szczególna

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pasażerom pojazd został wyposażony w specjalny ogranicznik nacisku: gdy szyba napotka opór podczas podnoszenia (np. palce, łapa zwierzęcia, gałąź drzewa, itd.), zatrzymuje się i opuszcza o kilka centymetrów.

Po usunięciu oporu stworzonego przez przeszkodę, należy ponownie szybko podnieść do końca przełącznik w celu zamknięcia szyby.



Zamykanie szyb może spowodować poważne obrażenia.

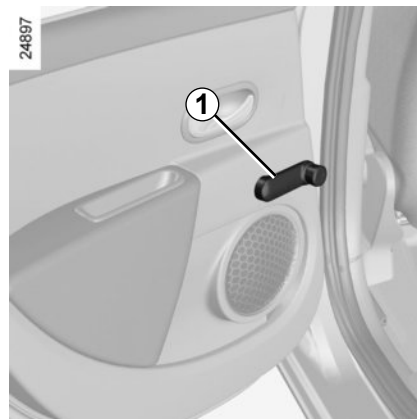
Tryb zwykły

- **Wcisnąć** dany przełącznik w celu opuszczenia szyby, zwalniając go w chwili uzyskaniażądanego położenia.
- **Pociągnąć do góry** dany przełącznik w celu podniesienia szyby, przytrzymując do chwili uzyskaniażądanego położenia.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku, gdy mechanizm zamykania którejś z szyb nie działa, system przechodzi automatycznie na tryb nieimpulsowy: należy pociągnąć w górę tyle razy, ile to konieczne, odpowiedni przełącznik do chwili aż szyba zostanie całkowicie zamknięta, a następnie puścić. Konieczne jest ponowne pociągnięcie do góry przełącznika (nadal po stronie zamykania) i przytrzymanie przez jedną sekundę, w celu ustawienia początkowych parametrów systemu.

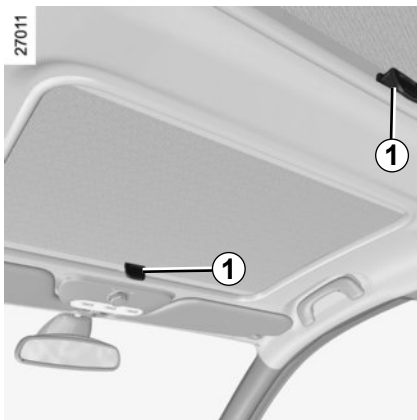
W razie potrzeby należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Ręczne podnoszenie szyb

Obrócić dźwigenkę 1.

DACH OTWIERANY STEROWANY ELEKTRYCZNIE (1/2)

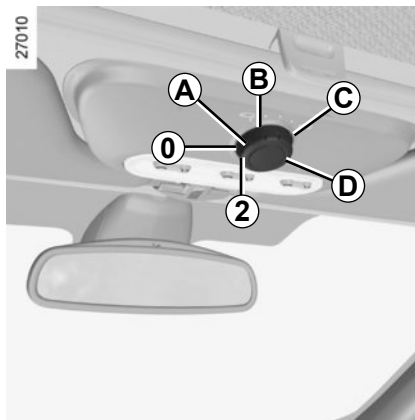


Funkcja ta działa:

- przy włączonym zapłonie;
- przy wyłączonym zapłonie, do chwili otwarcia/zamknięcia drzwi przednich po stronie kierowcy (działanie ograniczone do około 20 minut).

Zasłona

- **odsuvanie:** pchnąć uchwyt **1** do góry, przytrzymując zasłonę aż dosunie się do zwijacza;
- **zasuwanie:** pociągnąć uchwyt **1** aż do zablokowania zatrzasku.



Uchyłanie dachu

- **otwieranie:** obrócić przycisk **2** do położenia **A**;
- **zamykanie:** ustawić pokrętkę **2** w położeniu **0**.

Rozsuwanie dachu

- **otwieranie:** ustawić przycisk **2** w położeniu **B**, **C** lub **D**, zależnie od żądanej pozycji otwarcia;
- **zamykanie:** obrócić pokrętkę **2** do położenia **0**.

Podczas parkowania w silnie nasłonecznionym miejscu zalecamy zasunięcie zasłony.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład otwierany dach, lub zablokować zamki drzwi.

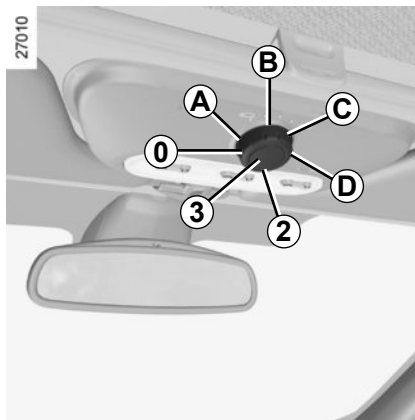
W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, obracając przełącznik **2** całkowicie w prawo (położenie **D**).

Ryzyko poważnych obrażeń.

DACH OTWIERANY STEROWANY ELEKTRYCZNIE (2/2)

Cecha szczególna

Dla zapewnienia bezpieczeństwa pasażerów pojazd został wyposażony w specjalny ogranicznik nacisku: gdy szyba napotka opór podczas przesuwania (np. palce, łapa zwierzęcia, gałąź drzewa...), zatrzymuje się i cofa się o kilka centymetrów.



Nieprawidłowości w działaniu zamykania otwieranego dachu

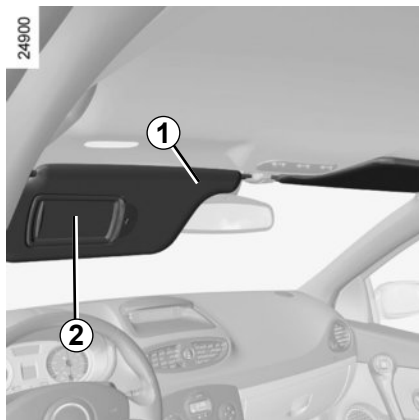
W przypadku wystąpienia takich nieprawidłowości, należy sprawdzić, czy jakiś przedmiot nie przeszkadza w zamknięciu dachu, a następnie obrócić przycisk **2** do położenia **0**. Wcisnąć przycisk **3**, aż do całkowitego zamknięcia otwieranego dachu.

Uwaga: podczas wykonywania tej czynności funkcja ogranicznika nacisku otwieranego dachu jest wyłączona. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Środki ostrożności

- **wysiadając z samochodu** należy sprawdzić, czy dach został prawidłowo zamknięty;
- uszczelka otwieranego dachu powinna być **czyszczona** co trzy miesiące przy użyciu środków wybranych przez nasze służby techniczne;
- dachu **nie należy otwierać** natychmiast po ustaniu deszczu oraz bezpośrednio po umyciu samochodu.
- **pojazd z relingami dachowymi**
Odsuwanie otwieranego dachu jest nie wskazane.
Przed otwarciem dachu należy sprawdzić przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy, itd.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać otwierania dachu.
W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA

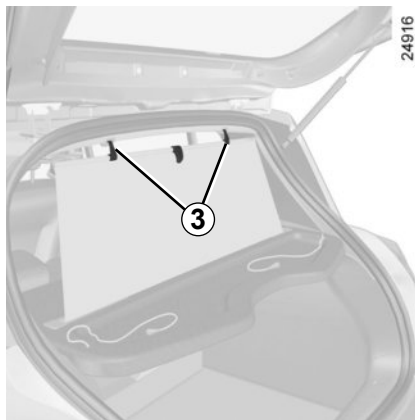


Osłona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić osłonę **1**.

Lusterka wewnętrzne

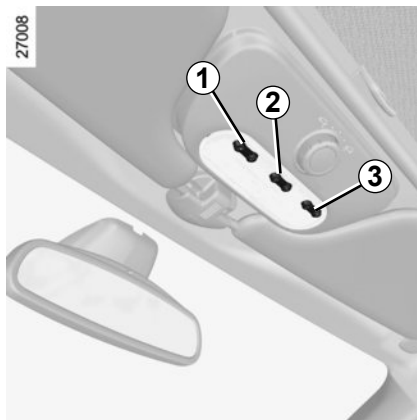
Odsunąć pokrywę **2**.



Osłona przeciwsłoneczna tylna

Podnieść osłonę, ciągnąc za uchwyt aż do wsunięcia obu zaczepów **3** do gniazd (upewnić się, czy osłona jest prawidłowo zamocowana).

OŚWIETLЕНИЕ WNĘTRZA



Lampka sufitowa

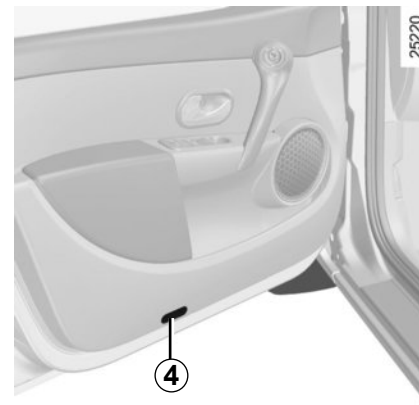
Wciśnięcie włącznika 2 powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia przy otwarciu jednych z drzwi. Oświetlenie gaśnie dopiero, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte i po upływie określonego czasu;
- natychmiastowe zgaszenie oświetlenia.

Lampki punktowe

(zależnie od wersji pojazdu)

Wcisnąć przełącznik 1, by włączyć lampkę po stronie kierowcy, i 3 by włączyć lampkę po stronie pasażera z przodu.



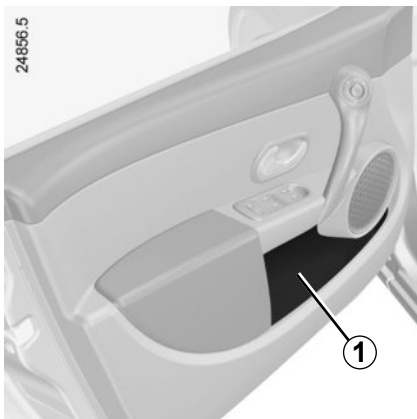
Lampki oświetlenia klapek schowków pod podłogą po stronie kierowcy i pasażera 4 (zależnie od wersji pojazdu)

Oświetlenie bagażnika (zależnie od wersji pojazdu)

Zapala się przy otwartej pokrywie bagażnika lub którychś drzwi.

Odblokowanie i otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia podłogi.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA (1/4)



Schowki w drzwiach przednich 1

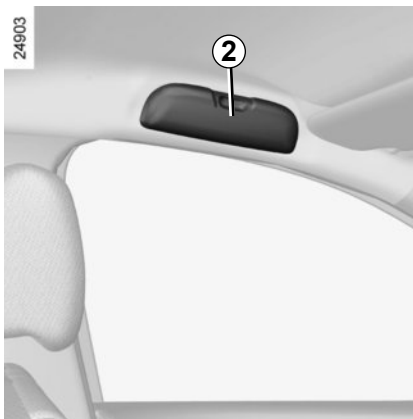
Można w nich przewozić butelkę o pojemności 1,5 litra.



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

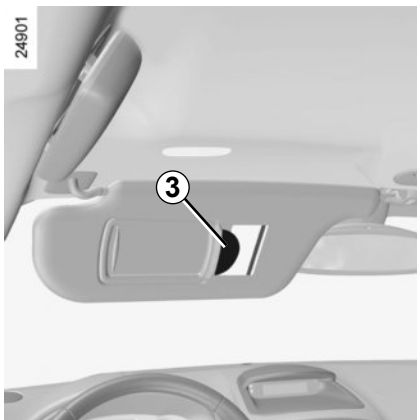


Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.



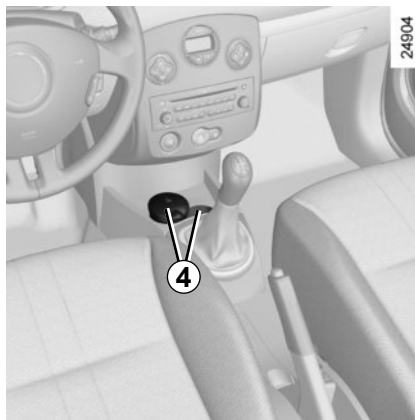
Schowek na okulary 2

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA (2/4)



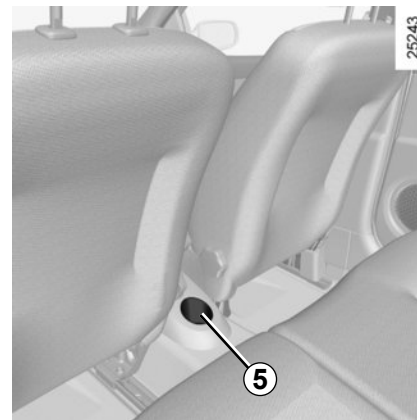
Uchwyt 3

Można nim przypiąć bilety za przejazd autostradą, mapy...



Schówek w centralnej konsoli 4 lub 5

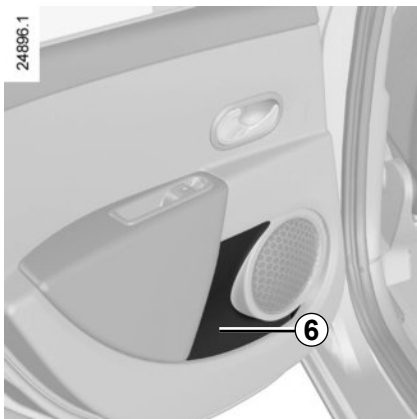
Można do niego włożyć wyjmowaną popielniczkę, puszki z napojami...



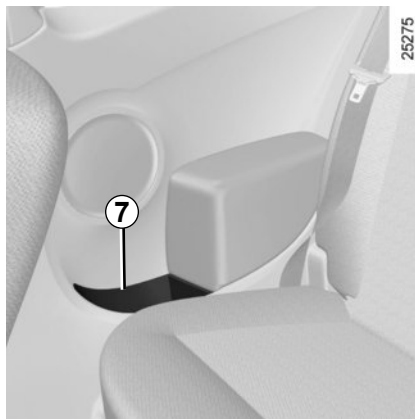
Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko obrażeń, jeśli płyn jest gorący i/ lub w przypadku jego rozlania.

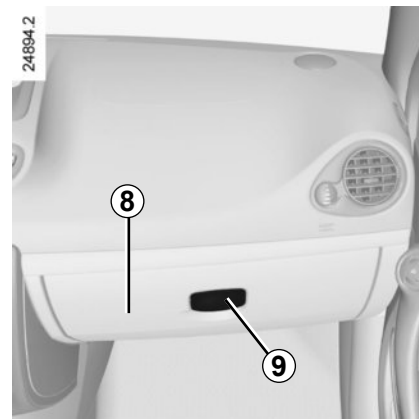
SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA (3/4)



Schowek w drzwiach tylnych 6



Schowek w drzwiach tylnych 7



Schowek po stronie pasażera 8

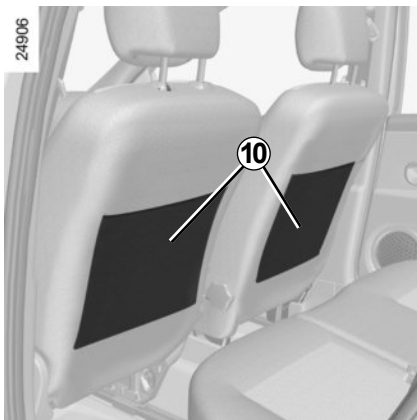
W celu otwarcia schowka, należy pociągnąć za uchwyt 9.

Zależnie od wersji pojazdu, schowek ten, podobnie jak kabina, jest wentylowany i klimatyzowany.

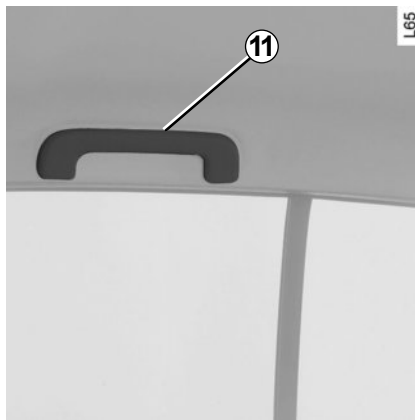


Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZA (4/4)



Kieszenie w fotelach przednich 10



Uchwyt przytrzymujący 11

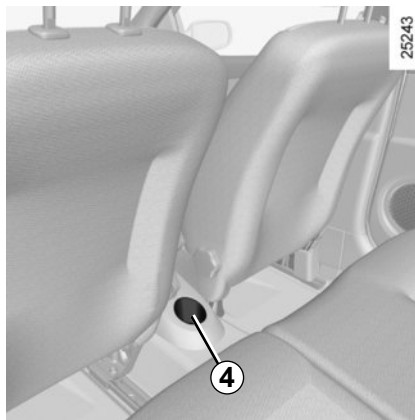
Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy. Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

POPIELNICZKA - ZAPALNICZKA



Popielniczka 1

Popielniczka może być umieszczona w jednym z miejsc 2 lub 4.



Zapalniczka 3

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć zapalniczkę 3.

Wysunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.

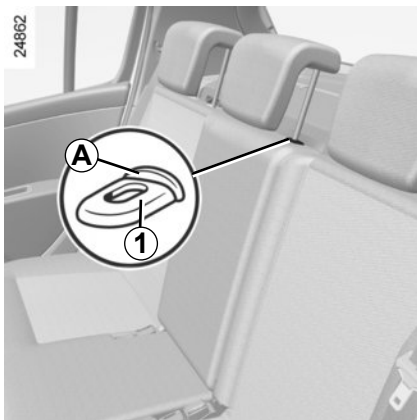
Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W.

Ryzyko pożaru.

ZAGŁÓWKI TYLNE



Położenia użytkowe

Wcisnąc przycisk **A** blokady **1**, unieść maksymalnie zagłówek, aby móc go używać w górnym położeniu. Opuścić zagłówek aż do zablokowania, aby móc go używać w dolnym położeniu.

Składanie

Wcisnąć przycisk **A** i opuścić całkowicie zagłówek.

Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej. Zagłówek nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.

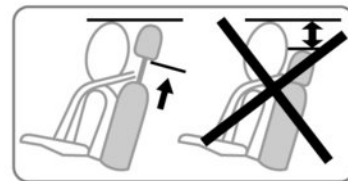


Zdejmowanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **A** blokady **1** i wyjąć zagłówek.

Montaż zagłówka w oparciu fotela

Wprowadzić trzpień w prowadnicę, nacisnąć na zacisk każdego trzpienia zagłówka i opuścić zagłówek.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Górna część zagłówka powinna znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

TYLNA KANAPA: funkcje (1/2)



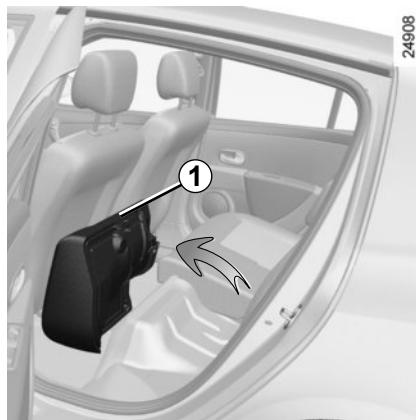
Istnieje możliwość złożenia siedzenia i oparcia (w jedną lub dwie części) w celu przewiezienia przedmiotów o znacznej objętości.

Najpierw złożyć siedzenie, a następnie oparcie.

Składanie siedzenia (wersja kombi)

Unieść przednią część poduszki **A** kanapy aż do oporu.

Jeśli kanapa składa się z jednej części, należy się upewnić, że obie strony siedziska są prawidłowo odblokowane.

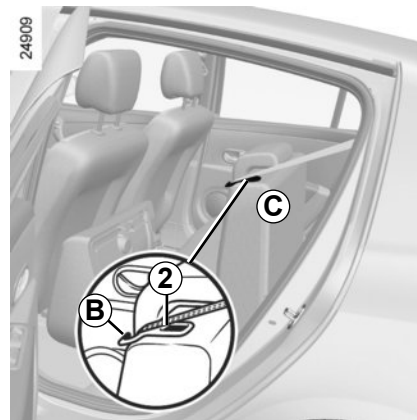


Następnie należy podnieść tylną część **1** poduszki i obrócić siedzisko aż do oparcia go o fotele przednie.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

W przypadku konfiguracji dwumiejscowej kanapy ze złożonym małym oparciem **C**, używanie środkowego siedzenia jest zabronione ze względu na niemożność zapięcia pasa bezpieczeństwa (zamki pasa są niedostępne).



Składanie oparcia

Wyjąć tylne zagłówki (jeśli samochód jest w nie wyposażony).

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Umieścić pasy bezpieczeństwa w przelotkach **B**.

Wcisnąć przycisk **2** i opuścić oparcie **C**.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności z oparciem, należy umieścić pas w prowadniku taśmy **B** w celu uniknięcia jego uszkodzenia.

TYLNA KANAPA: funkcje (2/2)



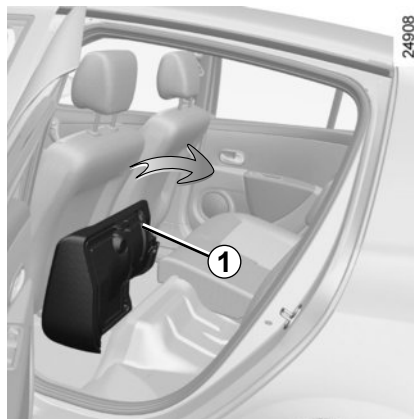
Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

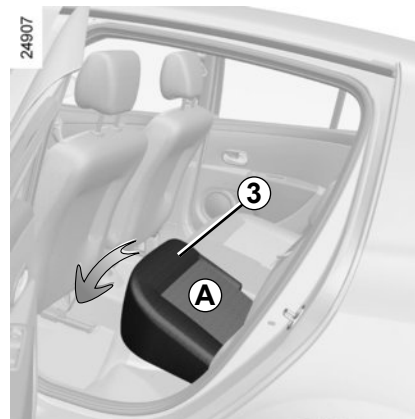
Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



Wersja kombi

Aby ponownie zamontować oparcie, postępować w odwrotnej kolejności.

Zamontować oparcie i zatrzasknąć je na jego wsporniku.



Aby ponownie zamontować siedzenie, postępować w odwrotnej kolejności.

Podnieść poduszkę kanapy tylnej tak, aby można było umieścić tylną część siedzenia **1** pod oparciem.

Następnie nacisnąć na przednią część **3** poduszki **A** tak, aby zablokować siedzenie.

BAGAŻNIK/TYLNA PÓŁKA

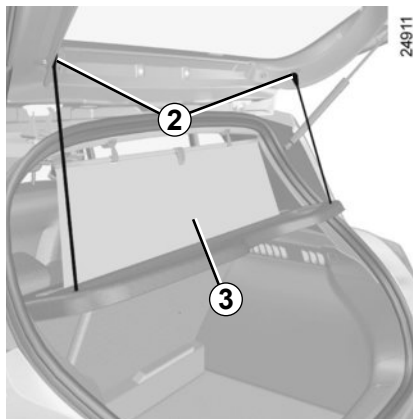


Otwieranie

Nacisnąć przycisk **1** i podnieść pokrywę bagażnika.

Zamykanie

Opuścić klapę bagażnika.



Tylna półka

Demontaż:

- odpiąć dwie linki ściągające **2**;
- odpiąć osłonę przeciwsłoneczną **3** (zależnie od wersji pojazdu);
- odczepić elastyczną część przymocowaną do oparcia tylnej kanapy (zależnie od wersji pojazdu);
- podnieść półkę, a następnie odpiąć ją, ciągnąc do góry.

W celu założenia tylnej półki postępować w odwrotnej kolejności.

Maksymalne obciążenie tylnej półki: 25 kg, przy równomiernie rozłożonym ładunku.



Na tylnej półce nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, a zwłaszcza ciężkich lub twardych.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

OSŁONA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ: wersja kombi



Zwijanie elastycznej części A pokrywy przestrzeni bagażowej 1

Za pomocą uchwytu 2 pociągnąć lekko część elastyczną A w celu wyjęcia kołków z punktów mocowania znajdujących się po obu stronach bagażnika.

Przytrzymać pokrywę przestrzeni bagażowej podczas zwijania.



Demontaż pokrywy przestrzeni bagażowej 1

Wcisnąć przycisk 3 i jednocześnie podnieść prawą część nawijacza.

Następnie podnieść lewą część zwijacza i wyjąć go.

W celu zamontowania pokrywy przestrzeni bagażowej wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.



Składanie pokrywy przestrzeni bagażowej 1

Podnieść ruchomą osłonę płyty podłogowej B.

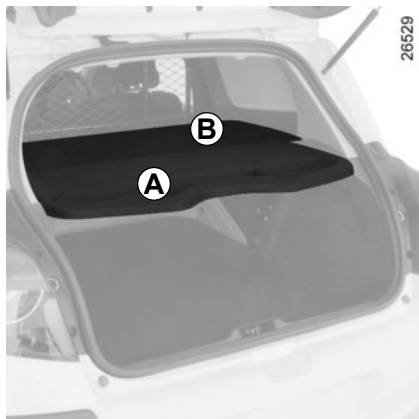
Złożyć pokrywę przestrzeni bagażowej wkładając ją najpierw z jednej, a następnie z drugiej strony.

Ułożyć ruchomą osłonę płyty podłogowej.



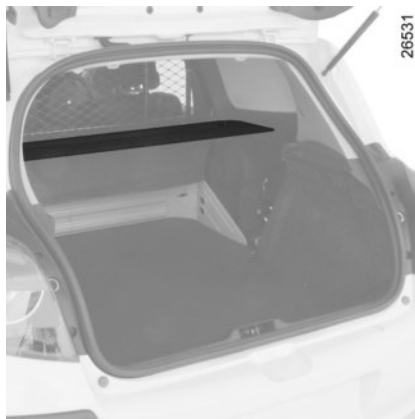
Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, zwłaszcza ciężkich lub twardych, na pokrywie przestrzeni bagażowej. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

OSŁONA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ: wersja société



Pokrywa przestrzeni bagażowej składa się z części sztywnej **A** i części składanej **B**.

Ośłona przestrzeni bagażowej rozłożona.



Ośłona przestrzeni bagażowej złożona.

W celu jej złożenia:

- unieść delikatnie półkę **A** i pociągnąć ją do siebie w celu wymontowania;
- następnie złożyć część **B** poprzez jej zwiniecie.



Ośłona przestrzeni bagażowej wymontowana.

W celu jej demontażu, pokrywa złożona i przytrzymywana w pozycji **poziomej**, należy:

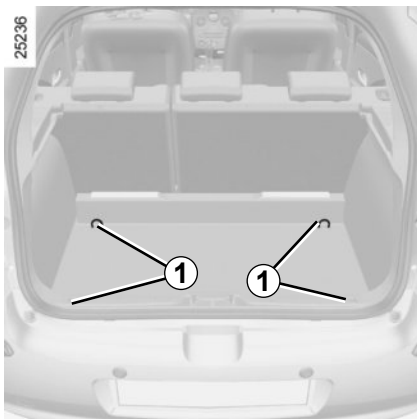
- pociągnąć z jednej strony pokrywę do siebie, tak aby obróciła się delikatnie;
- następnie pociągnąć pokrywę z drugiej strony, aby wyjąć ją z gniazda.



Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, zwłaszcza ciężkich lub twardych, na pokrywie przestrzeni bagażowej.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (1/2)



Miejsca na zaczepy mocujące 1

Uniemożliwiają przesuwanie się przedmiotów przewożonych w bagażniku. Patrz paragraf „Przewożenie przedmiotów w bagażniku”.

Zależnie od wersji pojazdu, siatka przytrzymująca bagaże na podłodze, umieszczona w schowku pod fotelem pasażera, jest mocowana w tych zaczepach.



Wersja kombi

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, zdjąć ruchomą podłogę, aby uzyskać dostęp do zaczepów (patrz paragraf „ruchoma podłoga”).

Przewożone przedmioty należy zawsze układać w taki sposób, by najcięższe z nich opierały się o oparcie tylnej kanapy.

ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (2/2)

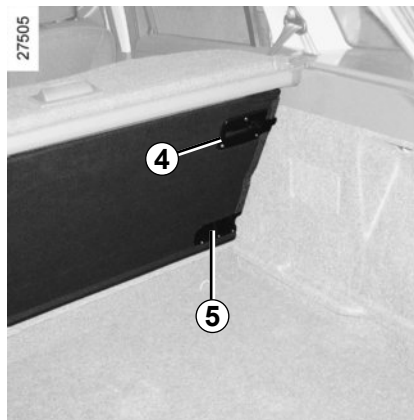


Ruchoma osłona płyty podłogowej

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, ułatwia ono wkładanie przedmiotów.

Ruchomą osłonę płyty podłogowej można złożyć na dwa sposoby.

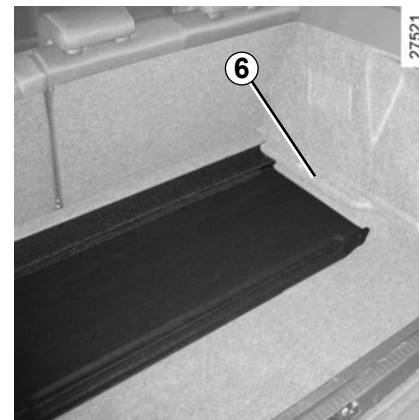
Dopuszczalne obciążenie ruchomej osłony płyty podłogowej: 100 kg równo rozłożonych.



Pierwszy rodzaj złożenia

- Podnieść część 3, następnie założyć ją na część 2;
- podnieść całość i ustawić ją w oparciu o tylną kanapę;
- popchnąć zatrzask 4, aby zablokować ruchomą podłogę w położeniu złożonym.

Uwaga: otworzyć klapkę 5, aby uzyskać dostęp do zaczepu ISOFIX i zaczepu siatki przytrzymującej bagaże.



Drugi rodzaj złożenia

- Podnieść część 3, następnie założyć ją na część 2;
- wyjąć całość;
- ułożyć całość w bagażniku za pomocą prowadnic 6.

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- Oparcie tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przypadek **A**).
- Oparcia przednich foteli ze złożonymi tylnymi fotelami tak jak w przypadku maksymalnego ładunku w wersji limuzyna (przypadek **B**).
- Oparcia przednich foteli ze złożoną kanapą, tak jak w przypadku maksymalnego ładunku w wersji kombi (przypadek **C**).



Jeśli zachodzi konieczność ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu, w przypadku kanapy 3-miejscowej, należy wyjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, w taki sposób, by oparcie znajdowało się jak najbliżej siedzenia.



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

SIATKA ODDZIELAJĄCA (1/2)



Siatka oddzielająca A

W pojazdach posiadających takie wyposażenie służy do oddzielenia części przeznaczonej dla pasażerów od części, w której przewożone są zwierzęta lub bagaże.

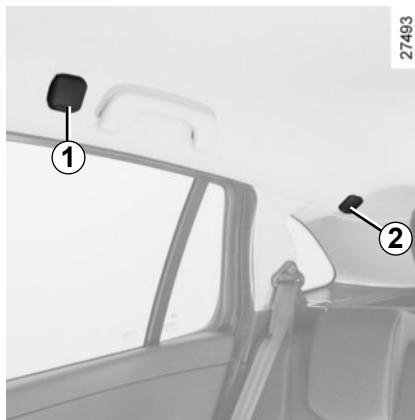
Może być zamontowana:

- za przednimi fotelami;
- za tylną kanapą.



Siatka oddzielająca bagaże może wytrzymać maksymalne obciążenie 10 kg.

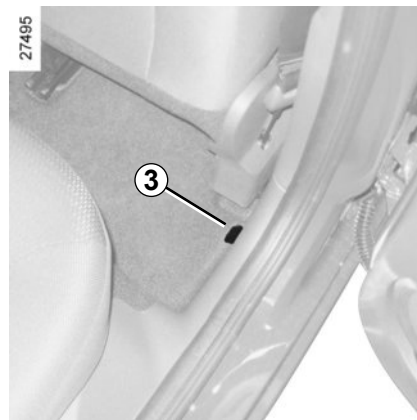
Ryzyko obrażeń.



Montaż siatki za przednimi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść osłonę **1**, aby uzyskać dostęp do górnego uchwytu mocującego siatkę;
- umieścić zaczep taśmy siatki w uchwycie mocującym;

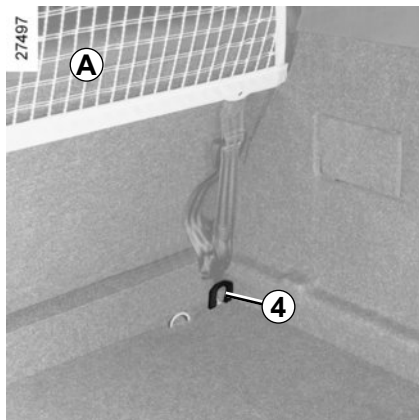


- odchylić wycięcie wykładziny podłogowej, aby uzyskać dostęp do dolnego mocowania **3** siatki;
- po uzyskaniu dostępu do dolnego mocowania, umieścić zaczep taśmy siatki w uchwycie **3**;
- wyregulować taśmę siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.



Nie należy zakładać siatki oddzielającej bagaże w tym miejscu, jeżeli na fotelu tylnym znajduje się pasażer

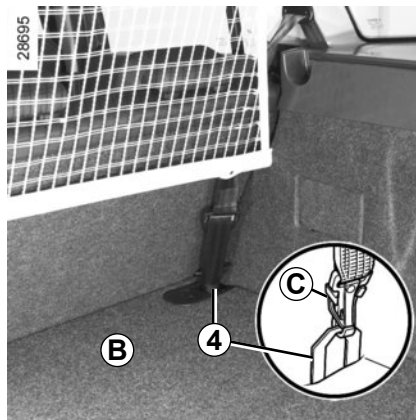
SIATKA ODDZIELAJĄCA (2/2)



Montaż siatki oddzielającej A za tylną kanapą

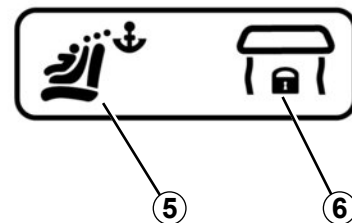
Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść osłonę 2, aby uzyskać dostęp do górnego uchwytu mocującego siatkę;
- zamocować zaczep taśmy siatki w uchwycie mocującym;



- w bagażniku, **koniecznie** zamocować zaczep taśmy dolnego mocowania siatki na zaczepie mocującym 4 oznaczonym 6 (znajdującym się, zależnie od wersji pojazdu, pod ruchomą osłoną płyty podłogowej B);
- wyregulować taśmę siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.

Aby wymontować siatkę, należy poluzować taśmę, ścisnąć zaczep C przytrzymując go pionowo w osi mocowania, aby ułatwić jego wyjęcie.



Oznaczenie

Oznaczenie na wykładzinie przytrzymującej bagaże wskazuje miejsca rozmieszczenia punktów mocujących fotelik ISOFIX 5 oraz siatki oddzielającej 6.

Oznaczenie na ruchomej płycie podłogowej wskazuje rozmieszczenie osłon przelotek pasa fotelika ISOFIX 5 oraz siatki oddzielającej 6.

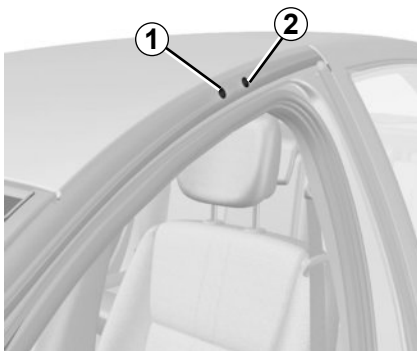


Siatka oddzielająca bagaże może wytrzymać maksymalne obciążenie 10 kg.

Ryzyko obrażeń.

RELINGI DACHOWE (1/2)

24912



Dostęp do punktów mocowania w wersji pięciodrzwiowej

Otworzyć drzwi. Za uszczelką 2 znajdują się śruby zaślepek 1 zabezpieczające miejsca na śruby wspornika.



Nigdy nie należy demontować śrub zaślepek 1, aby nie pozostawiać niezatkanych otworów.

Podczas montażu relingów dachowych, wymienić śruby zaślepek śrubami wspornika dostarczonymi w zestawie z relingami dachowymi.



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Wersja kombi

Relingi dachowe są zamontowane na stałe i nie powinno się ich demontować. W celu wymiany należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi bagażnika dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: 80 kg (łącznie z elementami mocującymi).

25234



Dostęp do tylnych punktów mocowania w wersji trzydrzwiowej

Obrócić do góry wszystkie osłony 3 i zdjąć zaślepkę.

Podczas demontażu relingów dachowych, należy uważać, aby prawidłowo założyć zaślepkę.

Środki ostrożności

Otwieranie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem pokrywy bagażnika, należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy, itp.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać otwierania pokrywy.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi bagażnika dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: 80 kg (łącznie z elementami mocującymi).

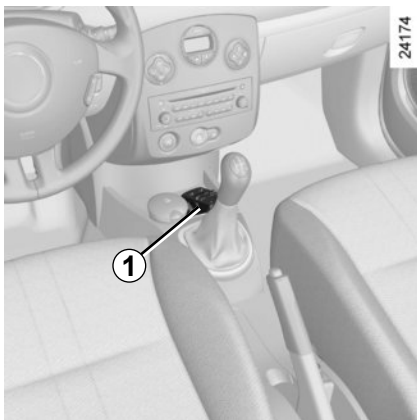
26428



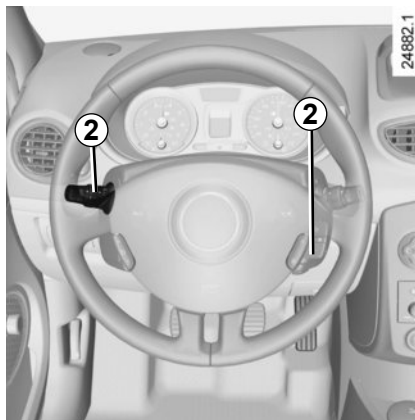
Pojazdy wyposażone w spojler

Zabronione jest opieranie przedmiotów i/lub akcesoriów (bagażnik na rowery...) na spojlerze A.

ZINTEGROWANY ELEMENT STERUJĄCY TELEFONEM Z ZESTAWEM GŁOŚNOMÓWIĄCYM



Wspornik telefonu 1



Elementy sterujące przy kierownicy 2



Miejsce na mikrofon 3

W przypadku każdego telefonu posiadającego określone parametry techniczne, **konieczne jest** wybranie prawidłowego wspornika, który umożliwi montaż telefonu w samochodzie. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

W celu uzyskania informacji na temat działania tego elementu wyposażenia należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory silnika	4.2
Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne	4.4
Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu	4.6
Poziomy płynów.	4.8
płyn w układzie chłodzenia silnika.	4.8
płyn hamulcowy.	4.9
płyn w zbiorniku spryskiwaczy szyb/reflektorów	4.10
Filtry.	4.10
Ciśnienie w ogumieniu.	4.11
Akumulator	4.12
Konserwacja nadwozia	4.13
Konserwacja obić tapicerskich	4.15

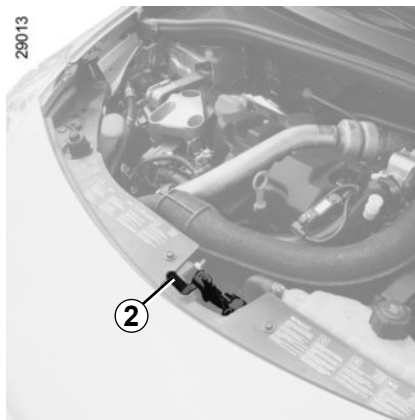
POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Ryzyko obrażeń.

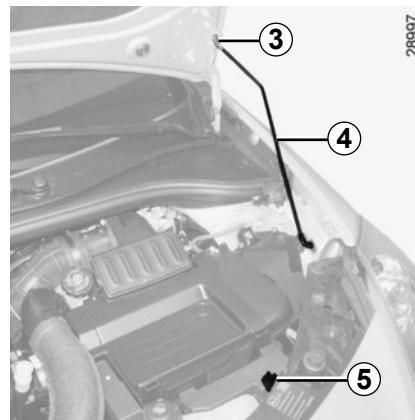


Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu otwarcia, pchnąć zaczep 2 w lewo i w tym samym czasie podnieść pokrywę.

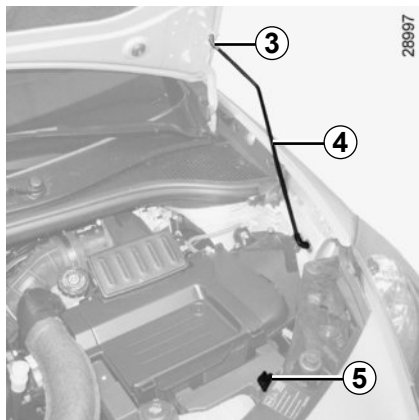
Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, wyjąć podporę 4 z mocowania 5 i, ze względów bezpieczeństwa, umieścić ją **koniecznie** w gnieździe 3 pokrywy.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

POKRYWA KOMORY SILNIKA (2/2)



Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, umieścić ponownie podporę **4** w mocowaniu **5**. Chwycić pokrywę pośrodku przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, czy nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia itd.). Mogłyby one uszkodzić silnik lub spowodować pożar.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (1/2)

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

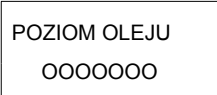
Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

Na wyświetlaczu tablicy wskaźników komunikat ostrzegawczy pojawia się wyłącznie gdy poziom oleju jest minimalny.

Wariant 1	Wariant 2	Interpretacja komunikatów
 Komunikat „oil” wyświetla się na przemian z kreskami	 Brak informacji na wyświetlaczu	Informacja 1 Poziom oleju prawidłowy Komunikat 2 Uzupełnić poziom oleju

Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju na tablicy wskaźników

Po włączeniu zapłonu, przez około 15 sekund, **jeżeli poziom jest poniżej wartości minimalnej**, na wyświetlaczu pojawia się, zależnie od wersji pojazdu, komunikat „poziom oleju”.

W celu uzyskania dokładniejszych wskazań, wcisnąć przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „poziom oleju” oraz punkty świetlne, które w miarę spadania poziomu zostają zastąpione kreskami.

W celu powrotu do odczytu informacji komputera pokładowego, ponownie wcisnąć przycisk.

Jeżeli poziom jest minimalny: zależnie od wersji pojazdu, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „uzupełnić poziom oleju” lub „oil”, na przemian z kreskami, a na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna : komunikat 2.

Należy jak najszybciej uzupełnić olej.



Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy wyłącznie w przypadku minimalnego poziomu oleju, natomiast nigdy w przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego, które można stwierdzić tylko przy użyciu bagnetu pomiarowego.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (2/2)

Odczyt poziomu w bagnecie pomiarowym

- wyjąć bagnet pomiarowy;
- przetrzeć go czystą, niepyłącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu;
- wyjąć bagnet ponownie;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A** ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po wykonaniu czynności, należy wprowadzić bagnet pomiarowy do oporu.

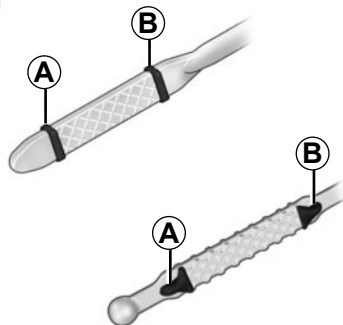
Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

29995



Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego.

Odczyt poziomu można wykonywać wyłącznie przy użyciu bagnetu pomiarowego tak jak zostało to opisane powyżej.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



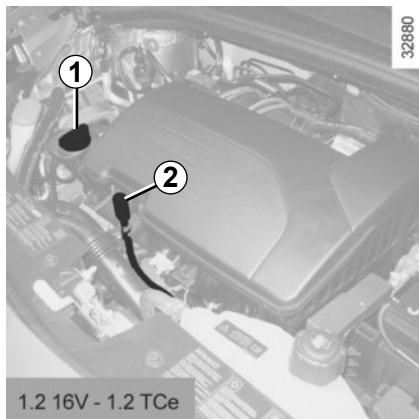
Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego **B** podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

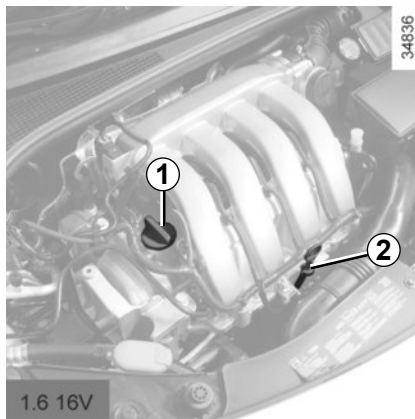
Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (1/2)



Uzupełnianie oleju - napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).



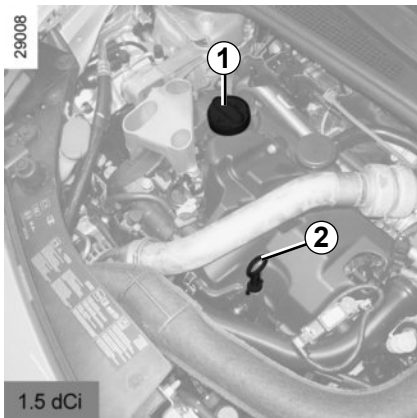
- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagnecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po wykonaniu czynności, należy pamiętać o wsunięciu bagnetu do końca lub całkowitym dokręceniu korka.

Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.

Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**” ani nie należy zapomnieć o dokręceniu korka **1** i włożeniu na miejsce bagnetu **2**.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (2/2)



Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Średnia pojemność układu wraz z filtrem oleju

(w przybliżeniu)

Silnik 1.2 16V : 4,0 litry

Silnik 1.2 TCE : 4,15 litra

Silnik 1.6 16V : 4,7 litra

Silnik 1.5 dCi : 4,5 litra

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



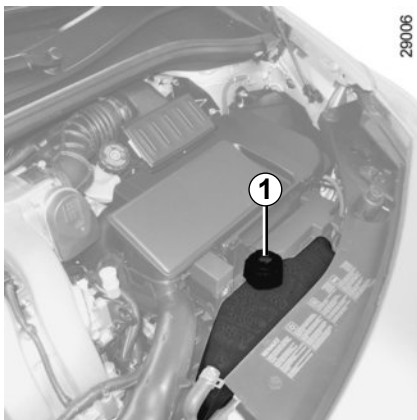
Uzupełnianie oleju : Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



Wymiana oleju w silniku: W przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.



Płyn w układzie chłodzenia

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na zbiorniku **1**.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu, należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest naszych służb technicznych, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.



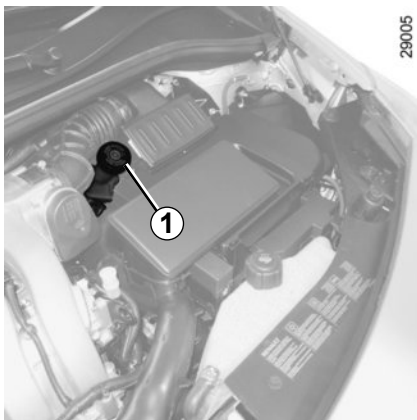
Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Poziom płynu w układzie hamulcowym

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

Poziom 1

Poziom płynu obniża się równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „**MINI**”.

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow, należy zaopatrzyć się w dokumentację z opisem metody kontroli, dostępną w sieci Autoryzowanych Partnerów lub w witrynie internetowej producenta.

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

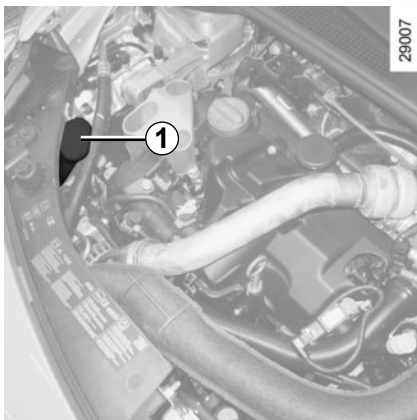
Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (3/3) - FILTRY



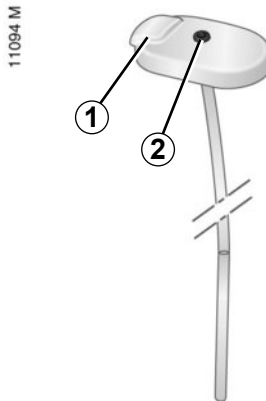
Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy szybspryskiwaczy reflektorów

Napełnianie

Po wyłączeniu silnika, zdjąć korek **1**. Napełniać do momentu aż płyn będzie widoczny, a następnie założyć korek.

Płyn

Płyn do spryskiwaczy szyb (płyn niezamarzający w zimie).



Dysze spryskiwaczy

W celu odpowiedniego nachylenia dysz spryskiwaczy przedniej szyby użyć szpilki

UWAGA

Zależnie od wersji pojazdu, aby sprawdzić poziom płynu należy skorzystać z korka z pipetą. W tym celu należy zatkać otwór **2** (w korku) i wyjąć korek.

Filtry

Wymiana filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itd.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany filtrów: patrz książka przeglądów pojazdu.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU

29598



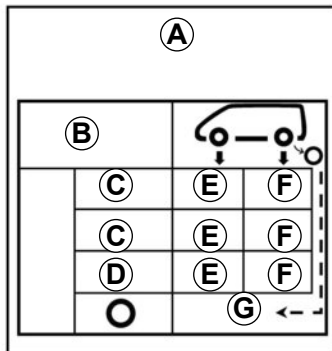
Etykieta A

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

Strefa **B**: rozmiar opon, w które wyposażony jest pojazd.



32705

C: zalecana prędkość jazdy.

D : zalecana wartość ciśnienia w celu optymalizacji zużycia paliwa.

Uwaga: komfort jazdy może ulec pogorszeniu.

E: ciśnienie w przednich oponach.

F: ciśnienie w tylnych oponach.

Strefa **G**: ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

Cecha szczególna pojazdów używanych z pełnym obciążeniem (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**: maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h** a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**.

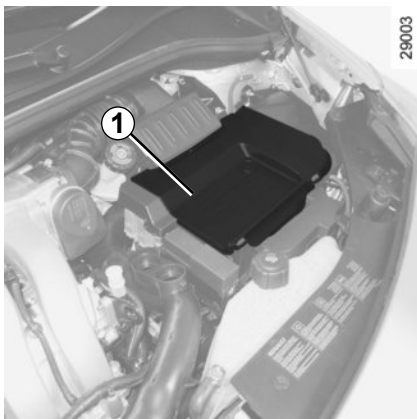
Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych: Aby poznać się z zasadami konserwacji opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.



Znajduje się on pod pokrywą **1** i nie wymaga obsługi.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Ryzyko obrażeń.

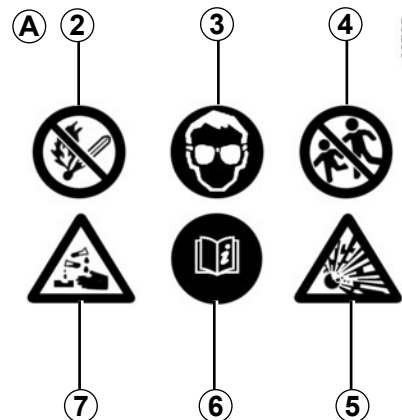


Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- **3** obowiązkowa ochrona oczu;
- **4** trzymać poza zasięgiem dzieci;
- **5** substancje wybuchowe;
- **6** należy zapoznać się z instrukcją;
- **7** substancje powodujące korozję.



Ponieważ akumulator jest **specjalnego** typu, należy wymienić go na akumulator o równorzędnych parametrach. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, różnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Czego należy unikać

Odtłuszczania lub czyszczenia podzespołów mechanicznych (np. komory silnika), podwozia, elementów z zawiasami (np. wnętrza drzwi) i lakierowanych elementów z tworzyw sztucznych (np.: zderzaków) przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub z zastosowaniem środków chemicznych nie posiadających atestu naszych służb technicznych. Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Spłukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

KONSERWACJA NADWOZIA (2/2)

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Czego należy unikać

- korzystania z produktów na bazie wosku (polerowanie);
- intensywnego polerowania;
- wjeżdżania do myjni automatycznej;
- mycia pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym;
- przyklejania naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej pióra wycieraczek.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów

Do czyszczenia plastikowych kloszy reflektorów należy używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

KONSERWACJA OBIĘC TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej naturalne mydło.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i osuszyć.

Szyby wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Przy silniejszych zabrudzeniach użyć szmatki lekko zwilżonej wodą z mydłem, a następnie zmyć wilgotną szmatką.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast i ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Wyczyścić jak opisano w przypadku plamy ciepłej.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadawalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĘTAPICERSKICH (2/2)

DemontaŹ/ponowny montaŹ wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeŹdzie

JeŹli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), naleŹy je potem ponownie załoŹyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być połoŹony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

We wszystkich przypadkach, kiedy pojazd nie jedzie, naleŹy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (przeszkoda w naciśnięciu pedałów, zablokowanie pięty dywanikiem...).

Czego naleŹy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczania na wysokości nawiewów przedmiotów takich jak dezodorant, perfumy, itd., które mogłyby uszkodzić pokrycie deski rozdzielczej.



Stanowczo odradzamy używania wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: bez zachowania środków ostrożności, mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony, koło zapasowe	5.2
Zestaw do pompowania opon	5.6
Zestaw narzędzi	5.9
Ozdobne kołpaki kół - Koło	5.10
Zmiana koła	5.11
Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą).	5.13
Reflektory przednie (wymiana żarówek)	5.16
Światła tylne i boczne (wymiana żarówek)	5.20
Kierunkowskazy boczne (wymiana żarówek)	5.23
Lampki oświetlenia wnętrza (wymiana żarówek).	5.24
Bezpieczniki.	5.26
Akumulator	5.28
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria	5.32
Karta RENAULT: bateria	5.33
Instalacja do montażu radia.	5.34
Akcesoria.	5.35
Wycieraczki (wymiana piór).	5.36
Holowanie	5.38
Nieprawidłowości w działaniu	5.41

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (1/4)

W przypadku przebicia opony

Użytkownik może skorzystać, zależnie od wersji pojazdu, z koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon (patrz opis na następnych stronach).

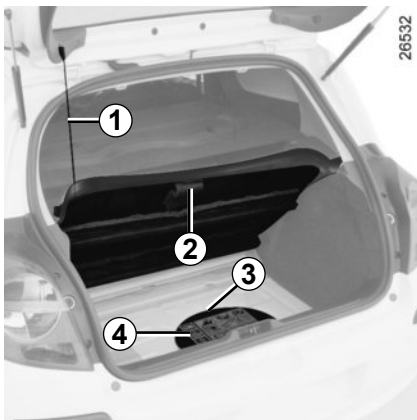


W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić na stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można go bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe różniące się od pozostałych kół:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- Montaż uszkodzonego koła w miejsce koła zapasowego zmniejsza przyczepność do nawierzchni: unikać jazdy po przeszkodach.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.

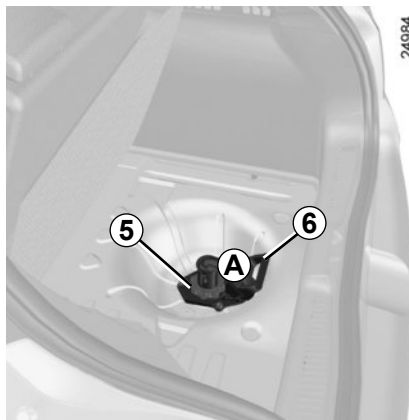
PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (2/4)



Koło zapasowe

- Otworzyć tylną klapę;
- podnieść dywanik i zależnie od wersji pojazdu, część sztywną 2, którą należy przymocować za pomocą linki ściągającej 1;
- podnieść osłonę 3, a następnie wyjąć ją;
- wyjąć zestaw narzędzi, podnosząc go z obu stron.

Na etykiecie 4 podany jest sposób działania wyciągarki do koła zapasowego.



- odkręcić nakrętkę 5 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż wysunie się **całkowicie**, następnie położyć dłoń w miejscu A uchwyty 6 i pchnąć w kierunku przodu pojazdu, koło wypadnie.



Kiedy uchwyt 6 zostanie popchnięty, koło spada pod samochód, ryzyko obrażeń.

Należy zwrócić uwagę, by nikt nie znajdował się pod pojazdem.



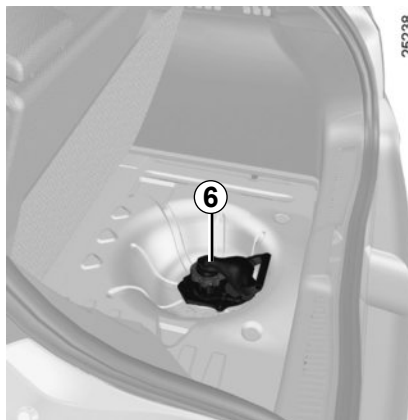
- przysunąć koło do siebie;
- pozostawiając przebite koło, odpiąć linkę 7 z gniazda 8.

Można zdjąć koło ze wspornika.



Nie dotykać układu wydechowego, ponieważ istnieje ryzyko poparzenia.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (3/4)



Ponowna instalacja koła

Aby można było wykonać tę czynność, linka musi być rozwinięta.

Jeżeli linka została zwinięta sama, w celu jej ponownego rozwinięcia:

- pociągnąć za uchwyt, aby rozwinąć linkę;
- wcisnąć przycisk znajdujący się pod uchwytem **6**, aby przytrzymać linkę w położeniu rozwiniętym, a następnie przytrzymać ją przy opuszczaniu;
- zwinać linkę pod samochodem.

Można teraz zamontować koło.



Po wymianie koła, ustawić wymontowane koło na wsporniku **9**, zaworem do ziemi. Przypiąć linkę **7** w gnieździe **8**, a następnie popchnąć koło pod bagażnik.

Należy ustawić zaczep **10** w kierunku tylnej części pojazdu.

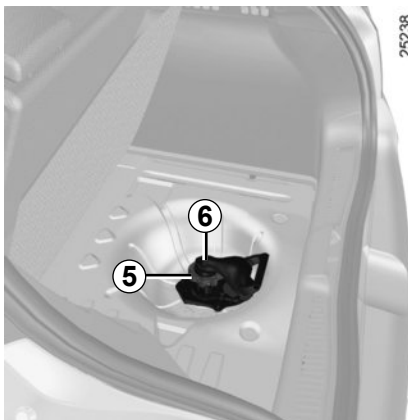


Należy uważać, aby nikt nie zbliżał palców do linki podczas przestawiania uchwyty: ryzyko obrażeń.



Ustawić się z tyłu pojazdu i pociągnąć za uchwyt **6** w celu podniesienia koła do wysokości jego mocowania pod pojazdem.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (4/4)



Blokowanie systemu

- wcisnąć nakrętkę **5**, dokręcając ją do oporu, aż do usłyszenia odgłosu zablokowania. Należy wykonać kilka obrotów. Wykonanie tej czynności jest konieczne w celu bezpiecznego zamocowania koła;
- umieścić uchwyt **6** w gnieździe;
- przypiąć zestaw narzędzi;
- ponownie zamontować pokrywę i opuścić ją oraz założyć wykładzinę w bagażniku.

Uwaga: jeżeli nie można zablokować zestawu narzędzi, sprawdzić dokręcenie nakrętki **5** i prawidłowe ustawienie uchwytu **6**.

Przypadki szczególne

Wspornik koła zapasowego musi być zawsze obecny, nawet jeśli nie ma koła: ryzyko przedostania się wody.

Gdy konieczne jest zwolnienie wspornika w przypadku braku koła, należy nacisnąć na środek wspornika w kierunku ziemi i w tym samym czasie nacisnąć na uchwyt **6**.



Należy koniecznie przestrzegać procedury dokręcania nakrętki w celu zapewnienia bezpiecznego zamocowania koła.



nymi.

System może być używany wyłącznie z kołami stanowiącymi oryginalne wyposażenia pojazdu lub z kołami identycznymi.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/3)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebite opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym czasie.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

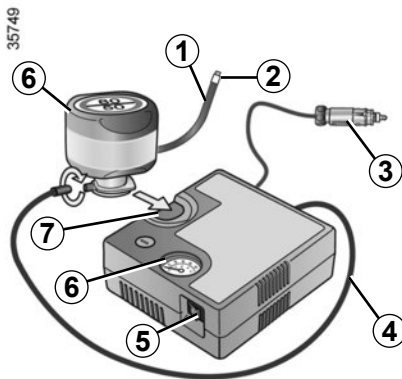
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/3)



Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć zestawu znajdującego się pod wykładziną w bagażniku.



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

Przy pracującym silniku i włączonym hamulcu parkingowym,

- Rozwinąć przewód butli;
- podłączyć przewód 4 sprężarki do wejścia butli 6;
- zależnie od wersji pojazdu, podłączyć lub przykręcić butlę 6 do sprężarki na poziomie jej końcówki 7;
- odkręcić kapturek zaworu danego koła i przykręcić końcówkę do pompowania do butli 2;
- podłączyć końcówkę 3 **koniecznie** do gniazda akcesoriów pojazdu;
- nacisnąć przełącznik 5 w celu napompowania opony do zalecanej wartości ciśnienia (patrz paragraf „ciśnienie w oponach”);

- po maksymalnie **15** minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (na manometrze 6).

Uwaga: podczas opróżniania się butli (około 30 sekund), manometr 3 wskazuje przez krótki czas ciśnienie wynoszące do 6 barów, następnie ciśnienie spada.

- dostosować ciśnienie w oponie do zalecanej wartości: w celu zwiększenia ciśnienia - kontynuować pompowanie przy użyciu zestawu, w celu zmniejszenia ciśnienia - wcisnąć przycisk 1 znajdujący się na końcówce.

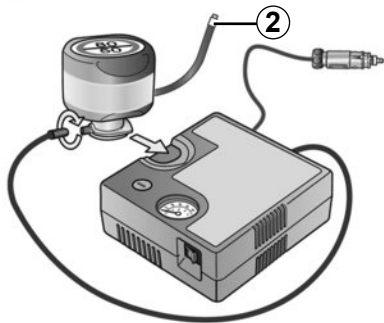
Jeśli nie można uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar w ciągu 15 minut, oznacza to, że naprawa nie jest możliwa, nie należy jechać pojazdem, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/3)

35749



Po prawidłowym napompowaniu opony, zdjąć zestaw: wolno odkręcić końcówkę **2** tak, aby nie spowodować rozprysnięcia produktu i przechowywać butlę w plastikowym opakowaniu, aby produkt nie wyciekł.



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;
- Schować zestaw.
- Po pierwszym pompowaniu opony powietrze będzie nadal uciekać, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia dziury.
- Niezwłocznie uruchomić pojazd i jechać z prędkością 20-60 km/h, by produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie i po 3 kilometrach jazdy zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia.
- Jeśli ciśnienie przekracza 1,3 bar, ale jest niższe od zalecanej wartości, należy je dostosować (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy), w przeciwnym wypadku należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki: naprawa nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.



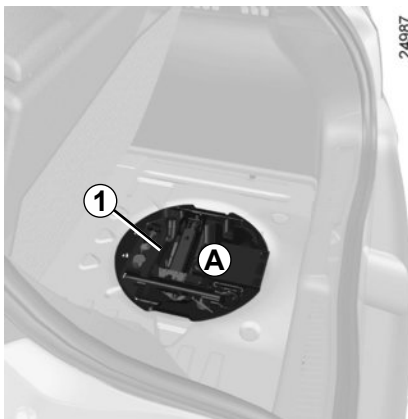
Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW NARZĘDZI



Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Zestaw narzędzi **A** znajduje się w bagażniku, pod wykładziną.

Zależnie od wersji pojazdu, podnieść pokrywę, a następnie ją wyjąć.

Wyjąć zestaw narzędzi, podnosząc go z obu stron.

W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.



Schówek 1

(zależnie od wersji pojazdu)

Jest przewidziany na nakrętkę antykradzieżową.

Klucz do kół 2

Umożliwia dokręcenie lub odkręcenie śrub kół.

Kończówka do specjalnych śrub mocujących koła 3

Klucz do kołpaków 4 lub 5

Umożliwia zdjęcie kołpaków.

Dźwignia 6

Pozwala na zaciągnięcie lub zwolnienie zaczepu holowniczego 7.

Zaczep holowniczy 7

Patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.

Podnośnik 8

Wyjąć podnośnik 8.

W przypadku montażu, złożyć podnośnik maksymalnie, poluzować go o jeden obrót korby i obracać podstawę, aby umożliwić jego schowanie.

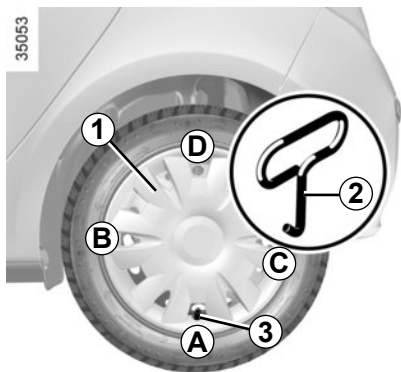


Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania. Po ich użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w jego gnieździe: ryzyko obrażeń.

Jeśli śruby kół znajdują się w zestawie narzędzi, należy ich używać wyłącznie do koła zapasowego: patrz naklejka znajdująca się na kole zapasowym.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

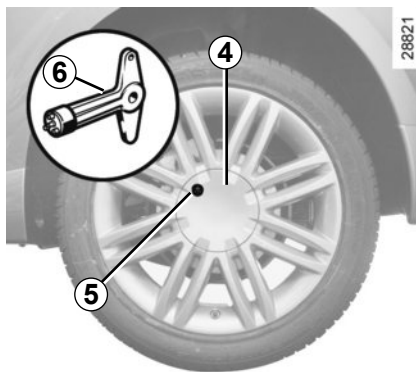
OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ



Ozdobne kołpaki 1

Wymontować kołpak za pomocą klucza do kołpaków **2** (znajdującego się w zestawie narzędzi), wprowadzając zaczep w otwór w pobliżu zaworu **3**.

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu **3**. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu **A** a następnie **B** i **C**, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu **D**.



Ozdobny kołpak środkowy na przykładzie kołpaka 4

W celu jego demontażu, należy wprowadzić klucz do kołpaków **6** (znajdujący się w zestawie narzędzi) do gniazda **5**.

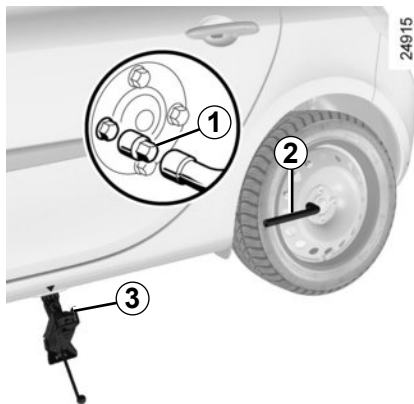
Przy zakładaniu kołpaka, należy odpowiednio ustawić go względem gniazda **5** i dokręcić za pomocą klucza **6**.

Radzimy zapisać numer wygrawerowany na kluczu, aby w razie zgubienia go była możliwość kupna nowego.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania. Po ich użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w jego gnieździe: ryzyko obrażeń. Jeśli śruby kół znajdują się w zestawie narzędzi, należy ich używać wyłącznie do koła zapasowego: patrz naklejka znajdująca się na kole zapasowym. Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

ZMIANA KOŁA (1/2)

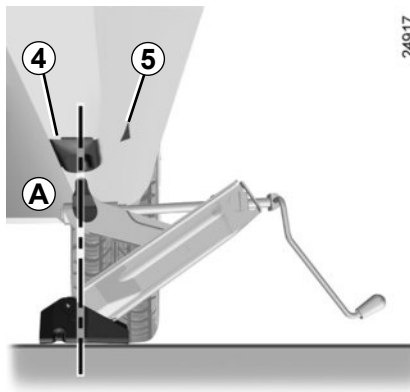


Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego, na płaskim, przyczepnym i twardym podłożu (w razie potrzeby pod podstawę podnośnika należy wsunąć deskę).

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny, albo ustawić dźwignię w położeniu **P** w przypadku automatycznych skrzyń biegów).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjęć ozdobny kołpak.

Zależnie od wersji pojazdu, zamocować końcówkę **1** na śrubie koła.

Poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół **2**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

Rozpocząć dokręcanie ręczne podnośnika **3**, aby ustawić jego główkę w odpowiednim położeniu na blaszanym wsporniku **4** znajdującym się jak najbliżej wymienianego koła i, zależnie od wersji pojazdu, oznaczonym strzałką **5**.

Kontynuować przykręcanie w celu prawidłowego ustawienia podstawy (musi być wsunięta pod samochód i ustawiona pionowo w jednej linii z główką podnośnika **A**).

Wykonać kilka obrotów pokrętle tak, aby koło oderwało się od ziemi.

W przypadku, gdy pojazd nie jest wyposażony w podnośnik ani klucz do kół, itp., w elementy te można zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki.



Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik, aż koło przeznaczone do wymiany znajdzie się maksymalnie 3 centymetry nad podłożem.

ZMIANA KOŁA (2/2)

Wymontować śruby i zdjąć koło.

Złożyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

Wkręcić śruby i opuścić podnośnik.

Gdy koła stoją na ziemi, dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcenia (110 Nm).



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu (aby możliwe było zamontowanie kołpaka).

OPONY (1/3)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon - kół

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też niesłuchanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.



31546

Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze służby techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia **1** czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

W miarę ścierania bieżników opon **nadlewy te stają się coraz bardziej widoczne 2: należy wówczas** konieczne wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), należy je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- grozi pogorszeniem przyczepności opony do nawierzchni drogi,
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po przebyciu dłuższej trasy ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia **w oponach zimnych**, należy uwzględnić poprawkę w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Uwaga, brakująca lub niedokręcony kapturek może się przyczynić do pogorszenia szczelności opon i spowodować uchodzenie powietrza. Kapturki zaworów muszą być takie same jak kapturki oryginalne i dokręcone do oporu.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do :

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- pogorszenia jego przyczepności na zakrętach;
- utrudnienia manewrów kierownicą;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.

OPONY (3/3)

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w po-
jeździe.

Opony „zimowe“

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: te opony mają czasami tylko jeden kierunek-obrotu oraz indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

Opony z kołcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.



Cechy szczególne wersji wyposażonych w opony 165/65 R15

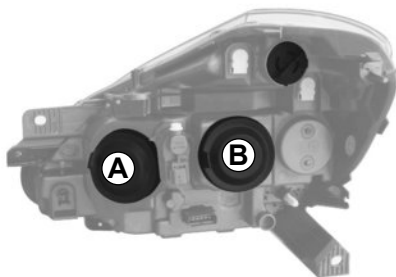
W przypadku użycia opon z kołcami, należy koniecznie zabrać **specjalne wyposażenie.**

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

REFLEKTORY HALOGENOWE: wymiana żarówek (1/3)

29700



W związku z koniecznością wymontowania części, **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**

Pojazd bez dodatkowych świateł skrętu

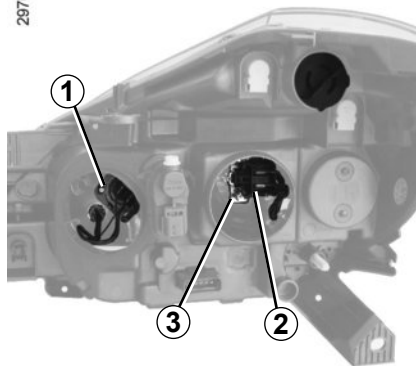
Światło mijania

Zdjąć osłonę A.

Odchylić oprawkę żarówki 1, aby ją odpiąć i wymienić żarówkę.

Typ żarówki: H7

29701



Światło drogowe

Zdjąć osłonę B.

Wyjąć złącze 2, a następnie pociągnąć za oprawkę 3, aby uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: H7



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Użyć **koniecznie** żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego U.V.55W, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Należy oznaczyć prawidłowe położenie żarówki przed jej demontażem, w celu jej prawidłowego ponownego zamontowania.

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona została prawidłowo założona.

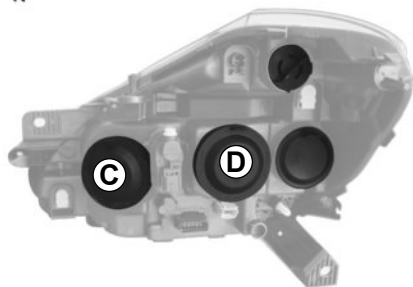


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY HALOGENOWE: wymiana żarówek (2/3)

29702



W związku z koniecznością wymontowania części, **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**

Pojazd z dodatkowymi światłami skrętu

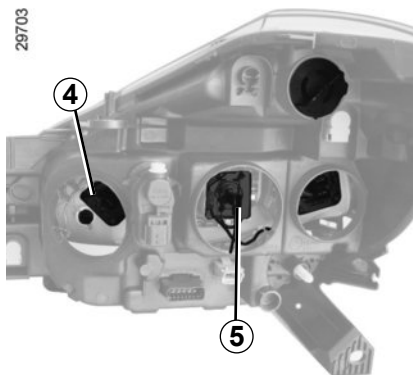
Światło mijania

Zdjąć osłonę **C**.

Odchylić oprawkę żarówki **4**, aby ją odpiąć i wymienić żarówkę.

Typ żarówki: H7

29703



Światło drogowe

Zdjąć osłonę **D**.

Wyjąć złącze **5**.

Wysunąć sprężynę i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: H7



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Użyć **koniecznie** żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego U.V.55W, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Należy oznaczyć prawidłowe położenie żarówki przed jej demontażem, w celu jej prawidłowego ponownego zamontowania.

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona została prawidłowo założona.

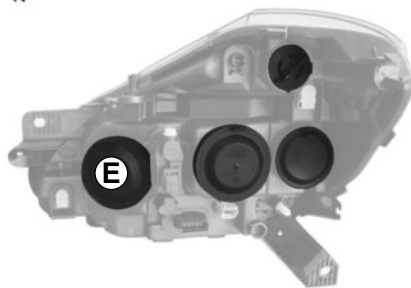


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY HALOGENOWE: wymiana żarówek (3/3)

29702



Wymiana żarówki przedniego światła pozycyjnego

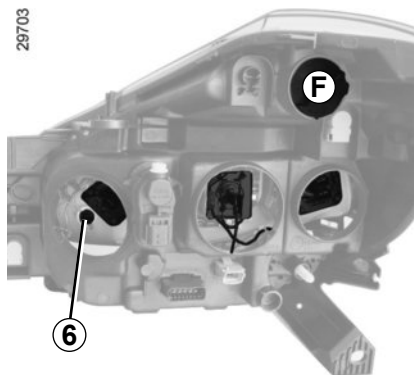
Zdjąć osłonę **E**, a następnie pociągnąć za oprawkę **6**, aby uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W5W.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Ryzyko obrażeń.

29703



Światło kierunkowskazu

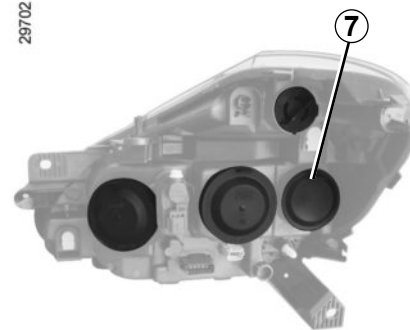
Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę **F** i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: pomarańczowa PY21 W.

Po zamontowaniu żarówki, należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

29702



Dodatkowe światło skrętu

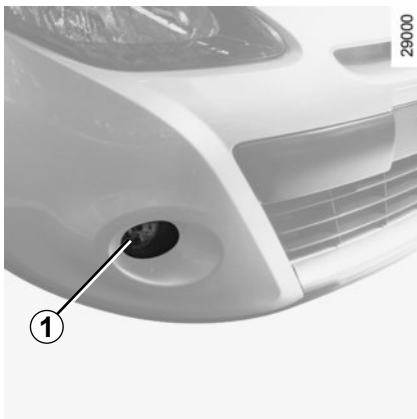
Ze względu na ograniczony dostęp (w niektórych przypadkach konieczność demontażu elementów nadwozia lub podzespołów mechanicznych), radzimy zlecić wymianę żarówek **7** Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Typ żarówki: H7.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany. Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY PRZEDNIE: przednie światła przeciwmgielne - reflektory dodatkowe



Przednie światła przeciwmgielne 1

Wymiana żarówki:

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Typ żarówki: H11.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

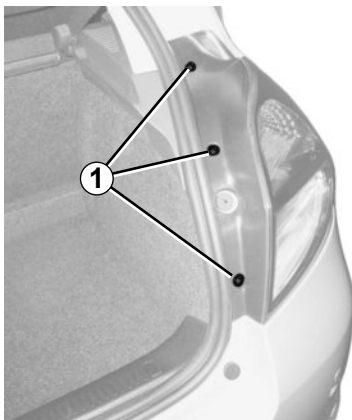
Dodatkowe reflektory

Chcąc wyposażać samochód w reflektory przeciwmgielne lub „dalekiego zasięgu”, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

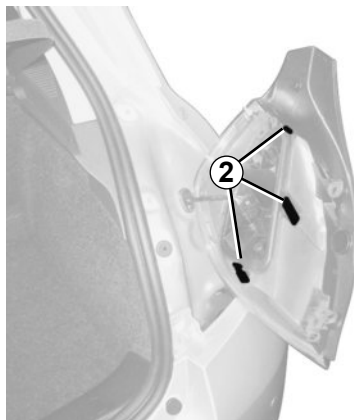
ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (1/4)



28022

Wersje 3 i 5-drzwiowe

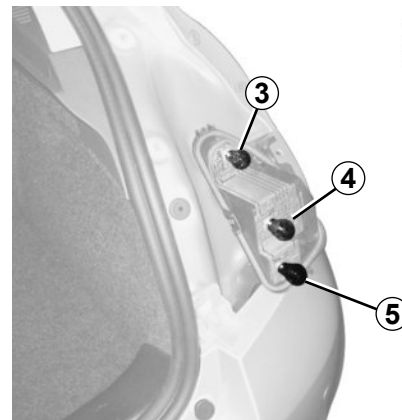
Po otwarciu bagażnika, odkręcić śruby **1**.



28823

Wyjąć z zewnątrz tylną lampę zespoloną, ciągnąc do tyłu.

Odpiąć oprawkę **2**, aby uzyskać dostęp do żarówek.



28024

3 Światła pozycyjne i stop
Typ żarówki: P21/5W.

4 Światło kierunkowskazu
Typ żarówki: PY21.

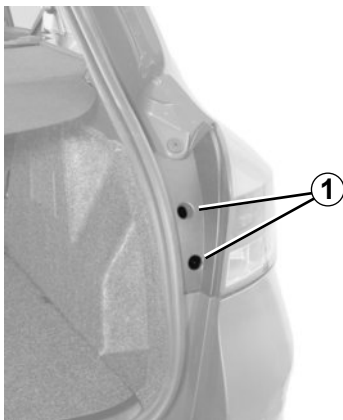
5 Światło cofania
Typ żarówki: P21W.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

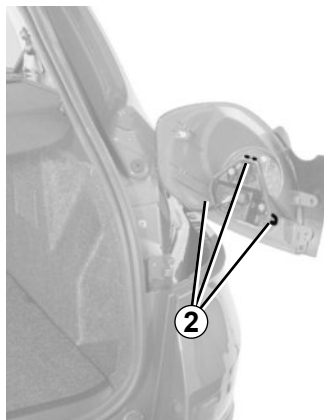
ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (2/4)



27482

Wersja kombi

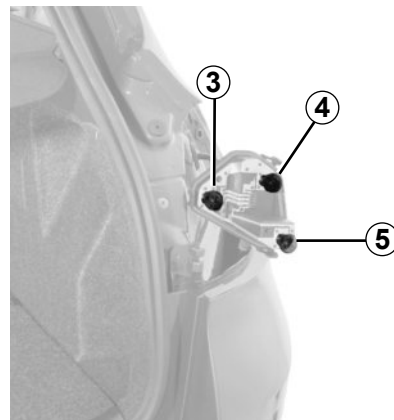
Po otwarciu bagażnika, odkręcić śruby **1**.



27483

Wyjąć z zewnątrz tylną lampę zespoloną, ciągnąc do tyłu.

Zdjąć spinki **2** oprawek, w celu uzyskania dostępu do żarówek.



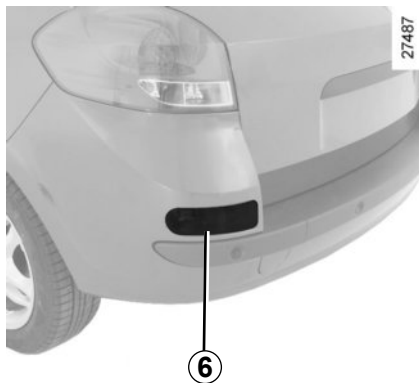
27484

3 Światło kierunkowskazu
Typ żarówki: **P21W.**

4 Światło pozycyjne i światło stop
Typ żarówki: **P21/5W.**

5 Światło cofania
Typ żarówki: **P21W.**

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (3/4)

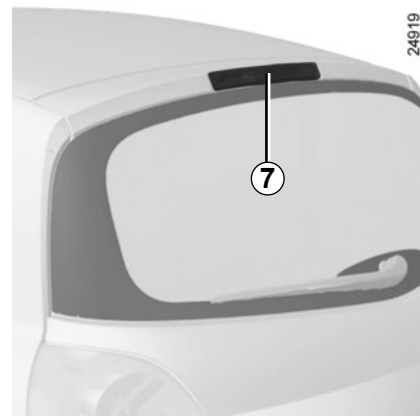
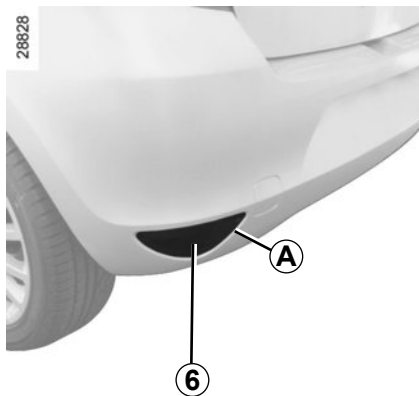


Tylne światła przeciwmgielne 6

Odpiąć światło przy pomocy płaskiego śrubokręta (na wysokości oznaczenia **A** w wersji trzy- i pięciodrzwiowej).

6 Światło przeciwmgielne tylne Typ żarówki: P21W.

Uwaga: funkcja tylnego światła przeciwmgielnego znajduje się jedynie po stronie kierowcy.



Trzecie światło stop 7

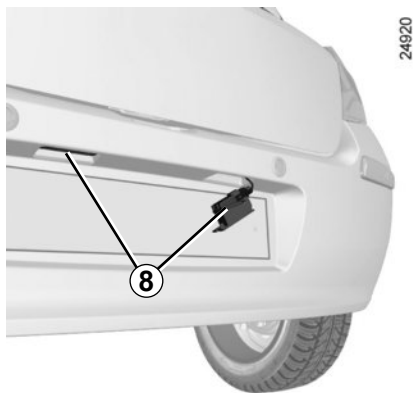
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (4/4)



Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 8

Wersje 3 i 5-drzwiowe

Odpiąć lampkę 8, wciskając zaczep.

Zdjąć klosz lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: rurkowa W5W.

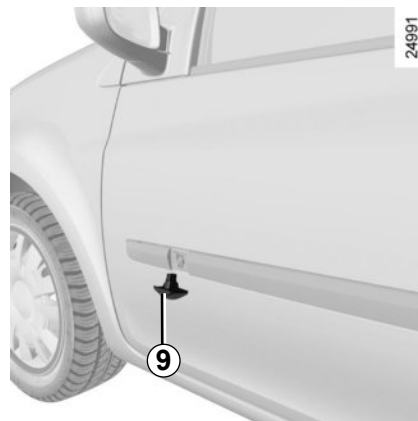


Wersja kombi

Odpiąć lampkę 8, wciskając zaczep.

Zdjąć klosz lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: rurkowa W5W.



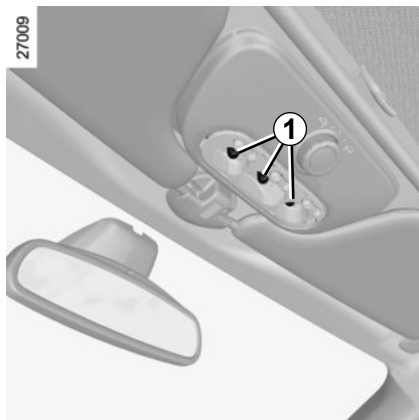
Kierunkowskazy boczne 9

Odpiąć kierunkowskaz (przy pomocy płaskiego śrubokręta).

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: WY5W.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/2)

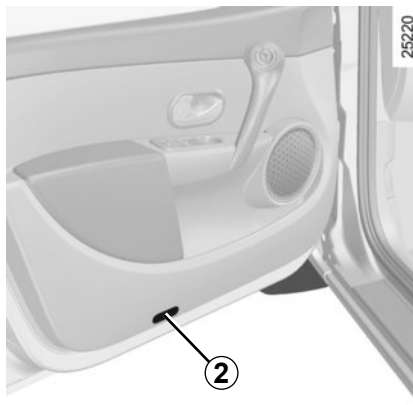


Lampka sufitowa

Odpiąć klosz (za pomocą płaskiego śrubokrętu).

Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki 1: W5W.



Oświetlenie w drzwiach 2

Odpiąć lampkę oświetlenia, następnie wyjąć ją za pomocą długopisu lub płaskiego śrubokrętu.

Typ żarówki: C5W.

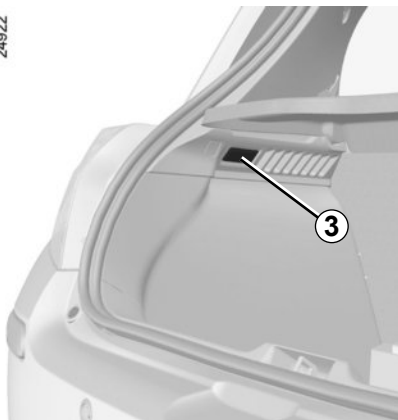


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/2)

24922

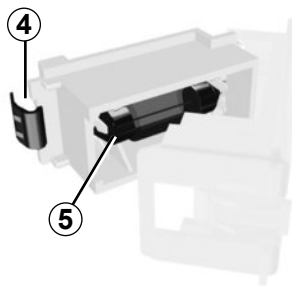


Lampka oświetlenia bagażnika

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę **3** wciskając zaczepy po obu stronach lampki.

Odłączyć lampkę.

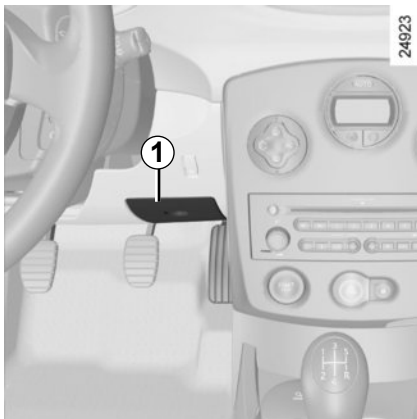
25014



Nacisnąć na zaczep **4** by wyjąć oprawkę żarówki i uzyskać dostęp do niej **5**.

Typ żarówki: rurkowa C5W.

BEZPIECZNIKI (1/2)

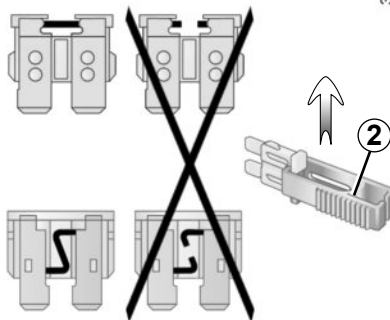


Skrzynka bezpieczników 1

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Zależnie od wersji pojazdu, otworzyć pokrywę z prawej strony kierownicy lub przedni schowek.

W celu wymiany bezpiecznika skorzystać ze wskazówek podanych na naklejce (szczegółowy opis przeznaczenia bezpieczników znajduje się na następnej stronie).



Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety 2 znajdującej się na pokrywie.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami lub przez zwykłą ostrożność:

Należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **na bezpiecznik koniecznie o identycznym amperażu**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

BEZPIECZNIKI (2/2)

Przeznaczenie bezpieczników

(obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)

Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie
	Blokowanie zamków drzwi tylnych/funkcja/ Bezpieczeństwo dzieci		Klimatyzacja automatyczna
	Elektryczne podnoszenie szyb		Klimatyzacja ze sterowaniem ręcznym
	Wentylacja kabiny		Zapalniczka z przodu
ALIM UCH	Zasilanie główne lub lampki sufitowe		ABS/ESP
	Centralny zamek.		Element sterujący podnośnikami szyb po stronie kierowcy lub nie używana
STOP	Światła stop		Podnośnik szyby od strony kierowcy
	System blokady rozruchu lub kierunkowskazy		Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).
	Wycieraczka tylnej szyby lub nie używana		Lusterka wsteczne regulowane elektrycznie
	Oświetlenie wnętrza Wycieraczki automatyczne/ Automatyczne włączanie reflektorów lub nie używane		Klimatyzacja automatyczna tablica wskaźników
	Radio		Światła kierunkowskazów lub wycieraczka tylnej szyby

Niektóre akcesoria są zabezpieczone przez bezpieczniki znajdujące się w komorze silnika.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do tych bezpieczników, **radzimy zlecić ich wymianę Autoryzowanemu Partnerowi marki.**

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/4)

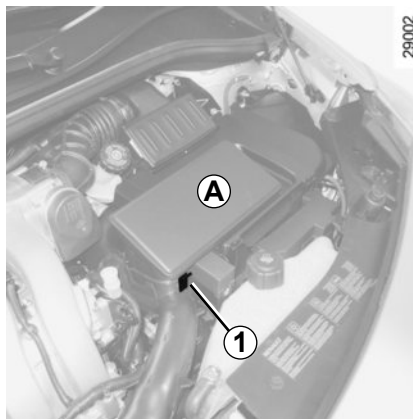
Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- przed przystąpieniem do odłączania lub podłączania akumulatora należy sprawdzić, czy odbiorniki prądu są wyłączone;
- w czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika do biegunów akumulatora, prostownik należy wyłączyć z sieci;
- należy pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami;
- odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, by bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

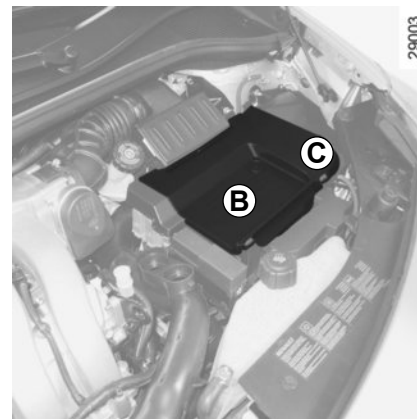
Ryzyko obrażeń.



Dostęp do akumulatora

Zależnie od wersji pojazdu, nacisnąć na zaczep **1** i popchnąć pokrywę **A** do tyłu w celu jej odpięcia.

Odpiąć osłonę **B** i wyjąć ją, a następnie odpiąć osłonę **C** i wyjąć ją.



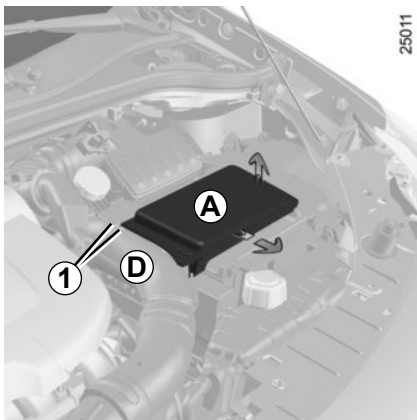
Montaż osłon akumulatora

- ustawić osłonę **C** w zawiasach, a następnie przypiąć ją;
- ustawić następnie osłonę **B** w zawiasach i przypiąć ją.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie obu osłon **B** i **C**.

Zależnie od wersji pojazdu, ustawić ponownie pokrywę **A**, przypinając najpierw tył, a potem przód. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

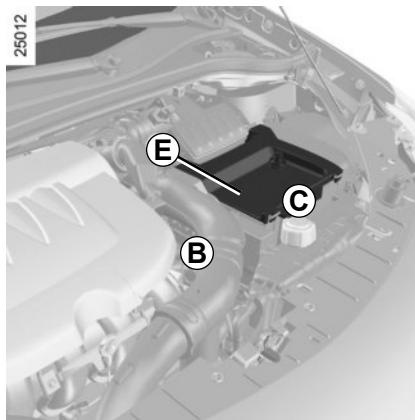
AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/4)



Dostęp do akumulatora

Zależnie od wersji pojazdu, w komorze silnika:

- podnieść pokrywę **A**, aby odpiąć ją, a następnie, przytrzymując przewód **D**, przesunąć pokrywę **A** do siebie;
- odpiąć osłonę **B** i wyjąć ją;
- odpiąć następnie osłonę **C** i wyjąć ją.



Montaż osłon akumulatora

- ustawić osłonę **C** w zawiasach, a następnie przypiąć ją;
- ustawić następnie osłonę **B** w zawiasach i przypiąć ją.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie obu osłon **B** i **C**.

Zależnie od wersji pojazdu, ustawić pokrywę **A** w prowadnicach, i przesunąć ją, aż znajdzie się między dwoma oznaczeniami **1**.

Delikatnie pociągnąć pokrywę **A** w prawą stronę aż do momentu przypięcia jej na kołku **E**, nacisnąć, a następnie sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (3/4)

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Przy wyłączonym silniku należy odłączyć oba przewody podłączone do biegunów akumulatora, **zaczynając od bieguna ujemnego.**

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jedynie dobrze naładowany i właściwie użytkowany akumulator może długo służyć i prawidłowo spełniać swoją funkcję podczas uruchamiania silnika pojazdu.

Akumulator powinien być zawsze czysty i suchy.

Częste kontrolowanie stanu naładowania akumulatora jest konieczne szczególnie w następujących sytuacjach :

- w przypadku, gdy samochód jest eksploatowany na krótkich trasach lub w mieście;
- w przypadku spadku temperatury powietrza (okres zimowy), **stopień naładowania akumulatora obniża się.** W zimie należy włączać jedynie niezbędnie potrzebne urządzenia elektryczne;
- należy także pamiętać, że „stałe odbiorniki energii elektrycznej” (np. zegar, elementy wyposażenia dodatkowego pojazdu, itp.) powodują automatycznie obniżenie stopnia naładowania akumulatora.

Jeżeli w samochodzie zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je podłączyć do zasilania **+ po zapłonie.** W takim przypadku, należy jednak zamontować w pojeździe akumulator o większej pojemności znamionowej. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Jeśli samochód nie jest eksploatowany przez dłuższy czas, akumulator powinien być odłączony bądź regularnie doładowywany, szczególnie, gdy dłuższy postój samochodu ma miejsce w okresie zimowym. W takim przypadku konieczne będzie, przy pracującym silniku, obrócić powoli kierownicę w jedną, a następnie w drugą stronę do oporu, przeprogramować urządzenia z pamięcią, radioodtwarzacz... Akumulator musi być przechowywany w suchym i chłodnym pomieszczeniu, nie narażony na działanie temperatury ujemnej.

Uwaga: podczas odłączania lub ładowania akumulatora, należy powoli obrócić kierownicę w jedną i w drugą stronę do oporu w celu ustawienia parametrów początkowych.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu, i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. Ryzyko poważnych obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (4/4)

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

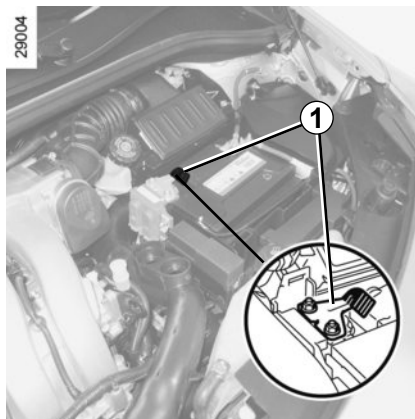
W razie konieczności posłużenia się innym samochodem w celu uruchomienia silnika własnego pojazdu, należy postępować w następujący sposób:

Zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w przewody rozruchowe o odpowiednio dużym przekroju, a jeśli je już Państwo posiadają, skontrolować ich stan techniczny przed użyciem.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

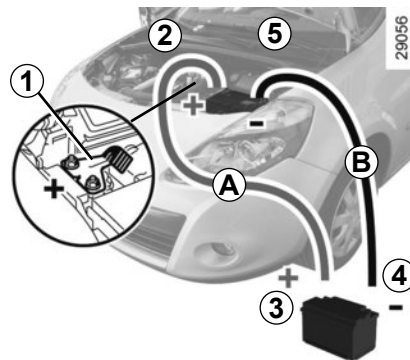
Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd - powinien on pracować na średnich obrotach.



Zamocować przewód dodatni **A** na **wsporniku 1** na **biegunie 2** (+) akumulatora rozładowanego, a następnie na **biegunie 3** (+) akumulatora dostarczającego prąd.

Zamocować przewód ujemny **B** na **biegunie 4** (-) akumulatora dostarczającego prąd, a następnie na **biegunie 5** (-) rozładowanego akumulatora.

Podłączyć przewody A i B koniecznie do wskazanych biegunów.



Uruchomić silnik w zwykły sposób. Gdy tylko silnik zacznie pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**5-4-3-2**).



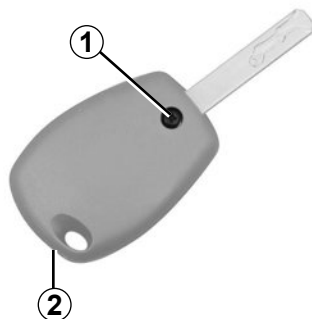
Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: bateria

A

25029



Nadajniki zdalnego sterowania A i B

Wymiana baterii

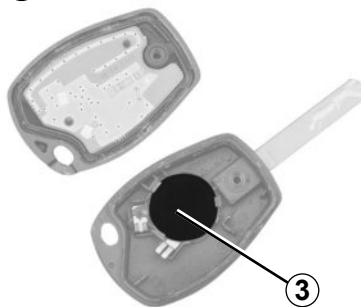
Wymontować śrubę 1, otworzyć obudowę pociągając za wgłębienie 2 za pomocą monety i wymienić baterię 3 pamiętając o właściwym dobraniu typu i o uwzględnieniu biegunów oznaczonych na pokrywie.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

A

25030



Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

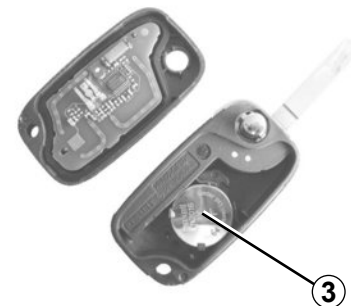
Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.



Nie wyrzucać zużytych baterii do środowiska. Należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

B

27416



26913



KARTA RENAULT: bateria



Wymiana baterii

Komunikat „Bateria karty do wymiany” pojawia się na tablicy wskaźników.

Pociągnąć mocno za obudowę zapasowego kluczyka 2.

Wymienić baterię 1, pamiętając o właściwym dobraniu jej typu i o uwzględnieniu biegunów zaznaczonych na kluczyku zapasowym.

Po wykonaniu tej czynności, komunikat „Bateria karty do wymiany” nie będzie się już wyświetlać na tablicy wskaźników.

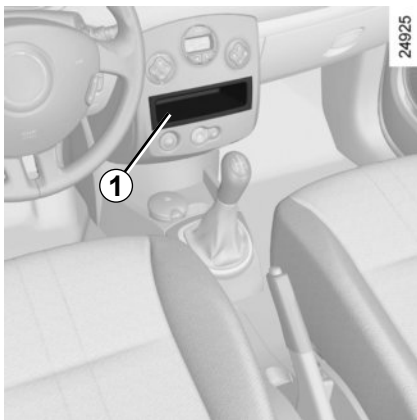


Nie wyrzucać zużytych baterii do środowiska.. Należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



Miejsce na radio 1

Odpiąć zaślepkę. Złącza: anteny, zasilania + i -, przewodów głośnikowych, znajdują się z tyłu.



Głośniki w drzwiach

Odpiąć kratkę 2 za pomocą płaskiego śrubokrętu, w celu dotarcia do przewodów głośnikowych.

- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza.
Aby uzyskać ich numery katalogowe, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Przed montażem urządzenia elektrycznego lub elektronicznego (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem.

Aby uzyskać takie informacje, należy poradzić się Autoryzowanego Partnera marki.



Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną.

Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie używania wyżej wymienionych urządzeń.



Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.



Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.



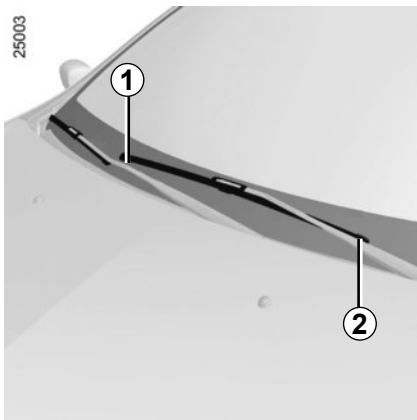
Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

– Można podłączać jedynie akcesoria o mocy maksymalnej 120 W.

Ryzyko pożaru.

- wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów;
- w przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

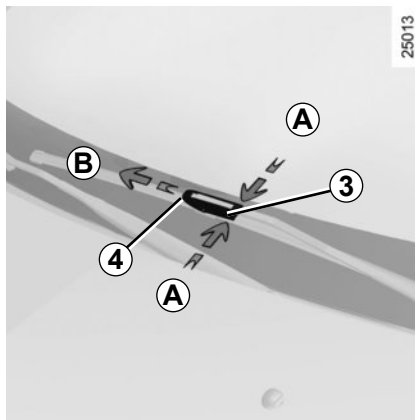
WYCIERACZKI (1/2)



Wymiana piór wycieraczek przednich 1

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki 2;
- obrócić pióro 1.

Cechy szczególne strony kierowcy: zatrzymać ruch zanim pióro uderzy w pokrywę komory silnika.



Opuścić zaczep 3, naciskając z każdej strony A.

Następnie popchnąć pióro do przodu B, aż do wysunięcia się zaczepu 4.

Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

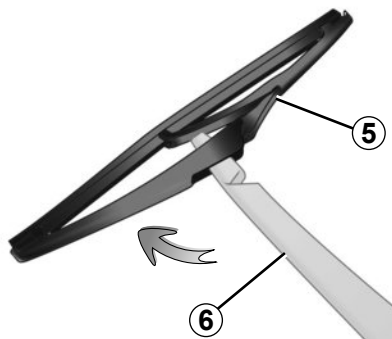


– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).

- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.



Pióro wycieraczki tylnej 5

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki 6;
- obracać pióro 5 aż do napotkania oporu;
- pociągnąć pióro wycieraczki w celu wyjęcia go.

Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/3)

Włożyć kluczyk do stacyjki lub kartę do czytnika, aby odblokować kierownicę i uzyskać możliwość użycia świateł sygnalizacyjnych (światła stop, kierunkowskazy itd.). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony. Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania. Jeśli Państwa pojazd jest pojazdem holującym, nie należy przekraczać masy holowanej przyczepy dopuszczalnej dla Państwa pojazdu (patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6).

Do holowania należy używać wyłącznie:

- z tyłu, miejsce zaczepu holowniczego **4** (zależnie od wersji pojazdu);
- z przodu, zaczepu holowniczego **3** (nigdy nie wykorzystywać w tym celu pólsoi).

Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.

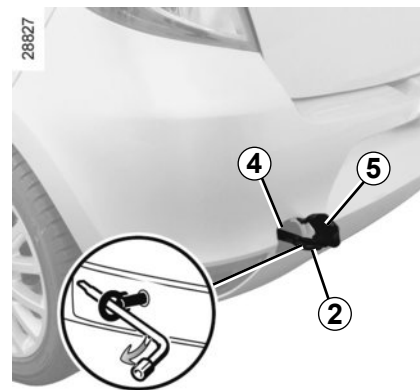
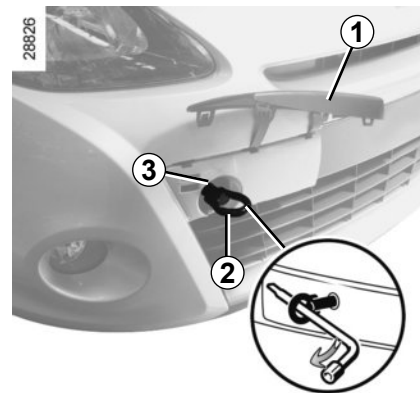


Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć, pociągając do siebie, i podnieść osłonę **1** lub **5** (zależnie od wersji pojazdu).

Zaczep holowniczy przykręcić do maksimum: za pierwszym razem, najpierw ręcznie do oporu, a następnie dokręcić za pomocą klucza do kół lub zależnie od wersji pojazdu, za pomocą dźwigni.

Używać wyłącznie zaczepu holowniczego **2** i klucza do kół lub dźwigni znajdujących się pod wykładziną bagażnika w zestawie narzędzi (patrz paragraf „Zestaw narzędzi” w rozdziale 5).



HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/3)



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłyby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać 25 km/h.
- Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.

Procedura holowania

Przed rozpoczęciem holowania pojazdu należy sprawdzić, czy kolumna kierownicza jest odblokowana.

Jeżeli tak nie jest, wprowadzić kartę RENAULT do czytnika i wcisnąć przytrzymując przez **pięć sekund** przycisk rozruchu start/stop, nie wciskając pedałów. Kolumna kierownicy zostaje odblokowana, a zasilanie funkcji akcesoriów jest włączone.

Przez cały czas podczas holowania należy pozostawić kartę w czytniku

Po zakończeniu holowania wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk rozruchu start/stop (ryzyko rozładowania akumulatora).



Podczas holowania nie należy wyjmować kluczyka ze stacyjki lub karty z czytnika.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Silnik wyłączony: ze względu na brak smarowania skrzyni-biegów, najlepiej jest przewieźć pojazd na platformie lub holować go z uniesionymi przednimi kołami.

W wyjątkowych sytuacjach, istnieje możliwość holowania pojazdu z czterema kołami stykającymi się z nawierzchnią, **wyłącznie przodem do kierunku jazdy, z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu neutralnym N i na odcinku nie dłuższym niż 50 km.**



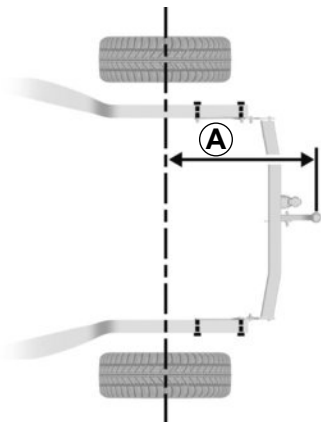
W przypadku, gdy dźwignia sterująca pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia.

W tym celu należy odpiąć górną część osłony u podstawy dźwigni.

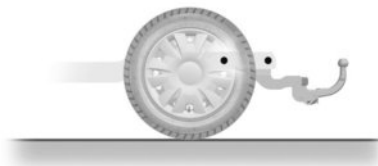
Nacisnąć jednocześnie oznaczenie widniejące na osłonie dźwigni i przycisk odblokowujący znajdujący się na dźwigni.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (3/3) - HAK HOLOWNICZY

24981



24982



A: 681 mm (wersje 3 lub 5-drzwiowe)

A: 901 mm (wersja kombi)

Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca: patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/8)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Sposób użycia karty RENAULT	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta RENAULT nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria karty.	Należy użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „Kluczyk zapasowy” w rozdziale 1).
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).	Wyłączyć te urządzenia lub użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „kluczyk zapasowy” w rozdziale 1).
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rożładowany akumulator.	Wymienić baterię. Można nadal zablokować odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1 i „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria nadajnika.	Użyć kluczyka.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rożładowany akumulator.	Wymienić baterię. Można nadal zablokować odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1 i „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/8)

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nic się nie dzieje: lampki kontrolne nie świecą się, rozrusznik nie pracuje.	Rozładowany akumulator.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego.
	Uszkodzony akumulator.	Wymienić akumulator.
Lampki kontrolne przygasają, rozrusznik pracuje na zwolnionych obrotach.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, utlenione bieguny akumulatora.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub wyczyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/8)

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Silnika nie można uruchomić. (pojazd z kartą RENAULT).	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
	Karta RENAULT typu „wolne ręce” nie została wykryta.	Przemieścić kartę w kabinie samochodu.
	Karta RENAULT typu „wolne ręce” nie działa.	Wsunąć kartę do czytnika, by uruchomić silnik. Patrz paragraf „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
Silnik z trudem daje się uruchamiać przy wilgotnej pogodzie lub po umyciu samochodu.	Trudności z zapłonem: wilgoć w układzie zapłonowym.	Osuszyć przewody świec i cewki.
Trudności z uruchomieniem silnika, gdy jest rozgrzany.	Złe spalanie (pęcherzyki powietrza w układzie paliwowym).	Odczekać aż silnik ostygnie.
	Brak sprężania.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można wyłączyć silnika. (pojazd z kartą RENAULT).	Problem elektroniczny.	Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	Poruszać kierownicą, wciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika (patrz paragraf „uruchamianie silnika” w rozdziale 2).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/8)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	Nie musi to być oznaką nieprawidłowości, dym jest wynikiem regeneracji filtra cząstek stałych.	Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach. Jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna - pęknięcie uszczelki głowicy, awaria pompy układu chłodzenia.	Wyłączyć silnik. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/8)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek w układzie chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Usterka przewodu układu chłodzenia.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
– podczas pokonywania zakrętów lub podczas hamowania,	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu-napełnianie układu” w rozdziale 4).
– na biegu jałowym,	Zbyt niskie ciśnienie oleju.	Udać się do najbliższego Autoryzowanego Partnera marki.
– późno gaśnie lub świeci się w czasie przyspieszania.	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.
Spadek mocy silnika.	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wymienić wkład filtra.
	Problemy z zasilaniem paliwem.	Sprawdzić poziom paliwa.
	Uszkodzone świece, zła regulacja.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nierówna praca silnika na biegu jałowym lub gaśnięcie silnika.	Zbyt niskie ciśnienie sprężania (świece, układ zapłonowy, przedostawanie się „falszywego powietrza”).	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/8)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	– przegrzanie się układu wspomagania kierowniczego, – akumulator źle naładowany lub zużyty.	Pozostawić do ostygnięcia. Naładować lub wymienić akumulator.
Silnik ulega przegrzaniu. Lampka kontrolna temperatury płynu w układzie chłodzenia świeci się (lub wskazówka odpowiedniego wskaźnika znajduje się w czerwonym polu).	Pompa układu chłodzenia: rozciągnięty lub przerwany pasek napędowy. Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wyciek płynu z układu chłodzenia.	Sprawdzić stan połączeń układu - w tym prawidłowość zaciśnięcia opasek. Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. W przeciwnym wypadku, dolać płynu do odpowiedniego poziomu (po ostygnięciu układu). Należy przy tym uważać, aby nie poparzyć się. Taki sposób naprawy ma charakter wyłącznie prowizoryczny; należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (7/8)

Osprzęt elektryczny		MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczka nie działa.		Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
		Bezpiecznik przednich wycieraczek przepalony.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
		Bezpiecznik tylnej wycieraczki przepalony (przerywany tryb działania, stałe zatrzymanie pracy).	Wymienić bezpiecznik.
		Awaria silnika wycieraczek.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można wyłączyć wycieraczek.		Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.		Przepalona żarówka.	Wymienić na nową
Kierunkowskazy nie działają.	Z jednej strony:	– przepalona żarówka, – nieprawidłowe połączenie z masą,	Wymienić na nową Znaleźć przewód masowy połączony z metalową częścią, oczyścić miejsca styku i dokładnie przykręcić.
	Z obu stron:	– przepalony bezpiecznik,	Wymienić bezpiecznik.
		– uszkodzony moduł sterujący kierunkowskazów.	Do wymiany: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (8/8)

Osprzęt elektryczny		MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Reflektory nie działają.	Jeden:	– przepalona żarówka,	Wymienić na nową.
		– odłączony przewód lub brak styku na złączu,	Dokonać kontroli i podłączyć przewód lub złączyć na nowo.
		– nieprawidłowe połączenie z masą.	Patrz powyżej.
	Oba:	– jeśli dany obwód jest chroniony bezpiecznikiem.	Skontrolować i w razie potrzeby wymienić bezpiecznik.
Nie można wyłączyć reflektorów.		Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Ślady skraplania w reflektorach.		Nie świadczą o wystąpieniu nieprawidłowości. Obecność śladów skraplania w reflektorach jest zjawiskiem naturalnym związanym ze zmianami temperatury. Znikają wkrótce po włączeniu reflektorów.	

Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczka identyfikacyjna pojazdu	6.2
Wymiary	6.4
Dane techniczne silników	6.6
Masa holowanej przyczepy	6.7
Masy	6.7
Części zamienne i naprawy	6.8
Potwierdzenia dokonania przeglądu	6.9
Kontrola antykorozyjna	6.15

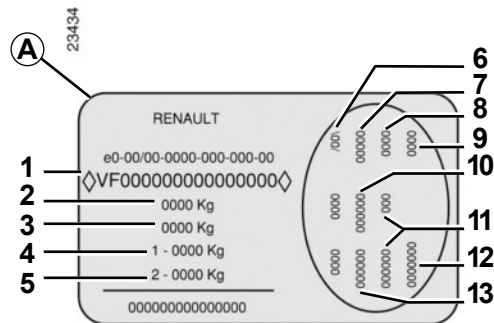
TABLICZKI ZNAMIONOWE POJAZDU



24928



29602



Informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji lub składaniu zamówień.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

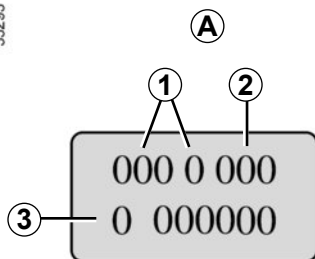
Tabliczka znamionowa producenta A

- 1 Typ techniczny pojazdu i numer nadwozia.
Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.
- 2 MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).

- 3 MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu, w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 4 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
- 5 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.
- 6 Dane techniczne pojazdu.
- 7 Numer katalogowy lakieru.
- 8 Poziom wyposażenia.
- 9 Typ techniczny pojazdu.
- 10 Oznaczenie kodowe typu obić tapicer-skich.
- 11 Wyposażenie dodatkowe.
- 12 Numer fabryczny.
- 13 Kod kolorystyki wnętrza.

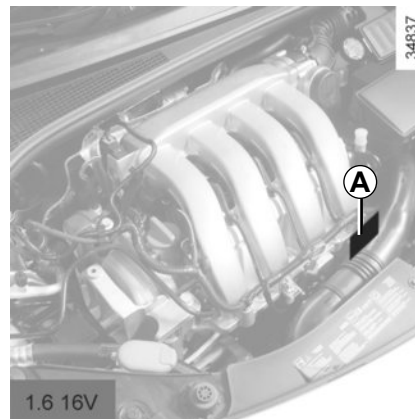
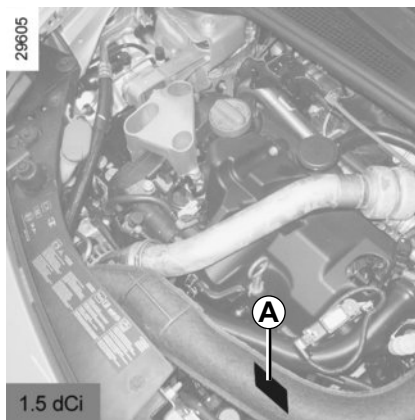
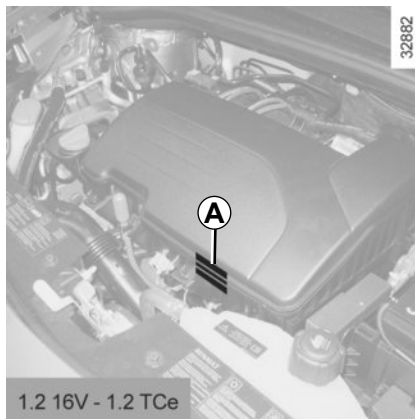
TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA

33293



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika lub etykietce **A** .
(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

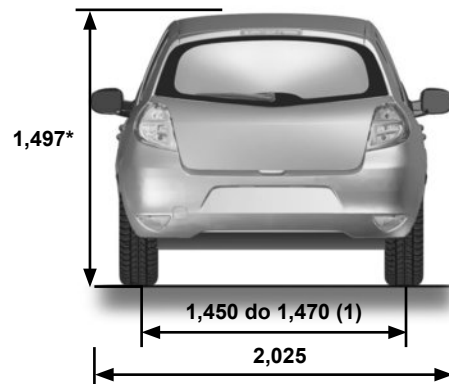
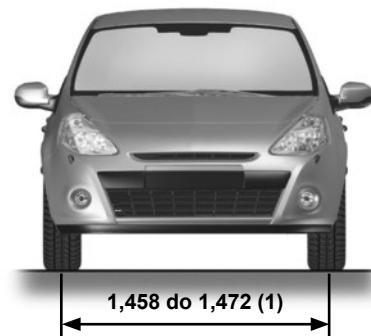
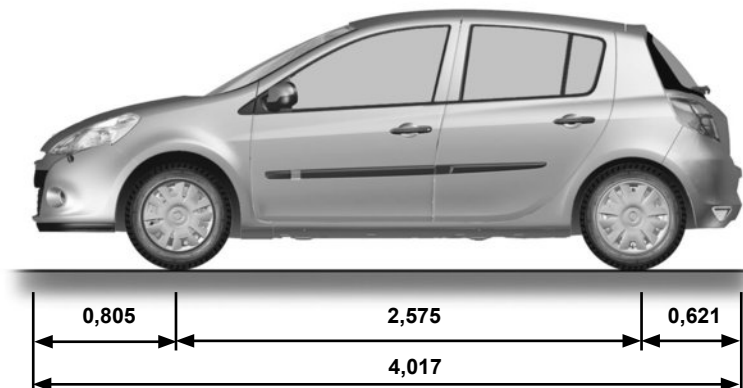
- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



WYMIARY (w metrach) (1/2)

Wersja hatchback

29089



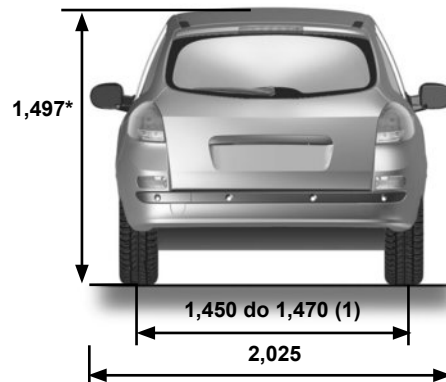
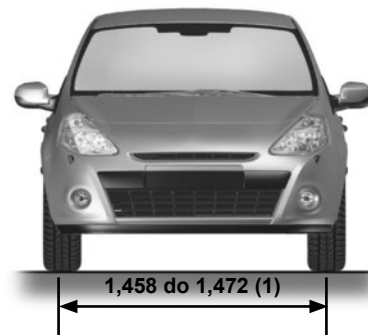
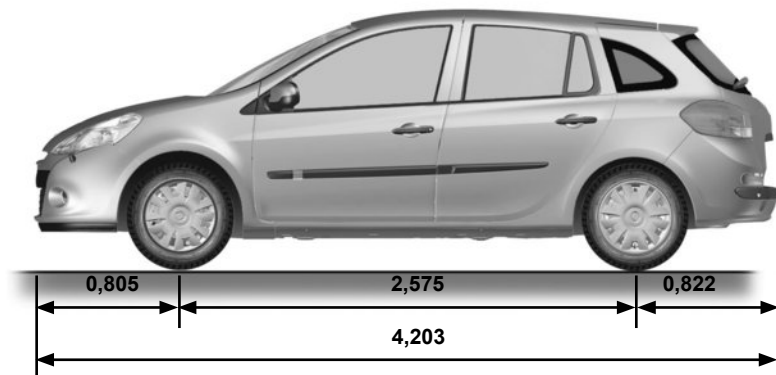
(1) Zależnie od wersji pojazdu i typu zamontowanych opon

* Pusty

WYMIARY (w metrach) (2/2)

Wersja kombi

29091



(1) Zależnie od wersji pojazdu i typu zamontowanych opon

* Pusty

DANE TECHNICZNE SILNIKÓW

Wersje	1.2 16V	1.2 TCE	1.6 16V	1.5 dCi
Typ silnika (patrz tabliczka znamionowa silnika)	D4F	D4F Turbo	K4M	K9K Turbo
Pojemność skokowa (cm ³)	1149		1598	1461
Rodzaj paliwa Liczba oktanowa	Wyłącznie benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa. W razie konieczności można użyć benzyny bezołowiowej: – o liczbie oktanowej 91 w przypadku, gdy na etykiecie podano 95, 98, – o liczbie oktanowej 87 w przypadku, gdy na etykiecie podano 91, 95, 98.			Olej napędowy Etykieta znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykietce naklejonej w komorze silnika. W przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.			—

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy są wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)
Masa przyczepy z hamulcem*	oblicza się następująco: MTR - MMAC
Masa przyczepy bez hamulca*	535
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	75
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	80 kg (łącznie z elementami mocującymi)

* Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy kempingowej, łodzi, itp.)

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

- Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.
- W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie MMTA przypadającej na oś tylną w granicy 15%,
 - przekroczenie MMAC w granicy 10% lub do 100 kg (do momentu przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).W obydwu przypadkach, maksymalna prędkość zestawu nie może przekraczać 100 km/h, a ciśnienie w oponach musi zostać zwiększone o 0,2 bara (3 PSI).
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

Przeniesienie obciążenia (oprócz wersji „Société”)

Zgodnie z przepisami krajowymi, jeśli maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem nie została osiągnięta, możliwe jest przeniesienie do 300 kg na przyczepę z hamulcem w granicy masy całkowitej zestawu pojazdu.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (1/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (3/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (4/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (5/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

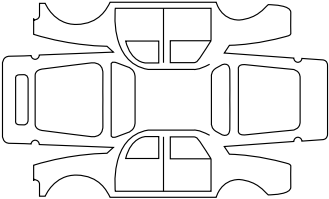
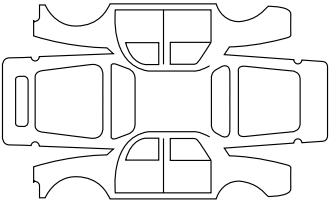
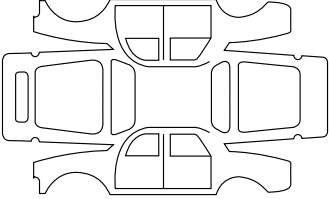
VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

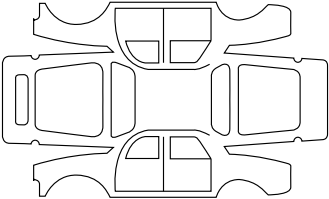
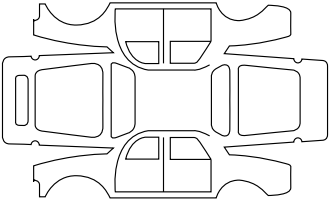
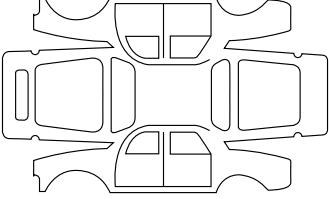
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

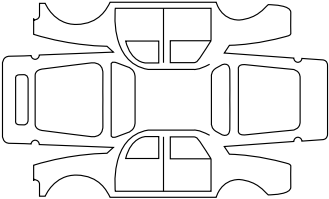
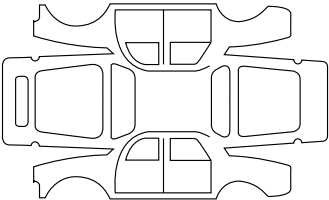
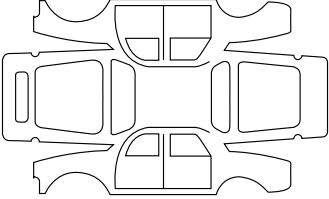
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

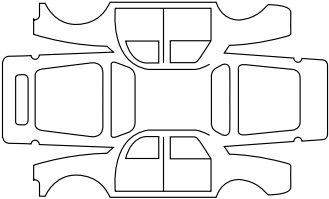
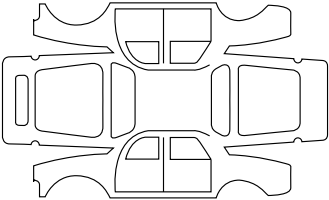
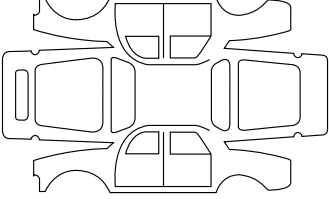
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

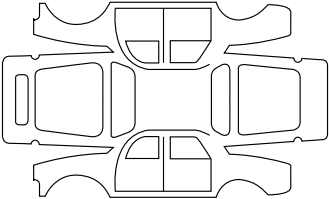
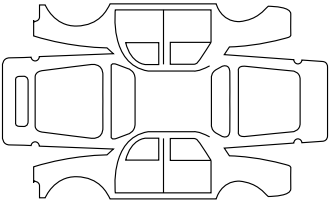
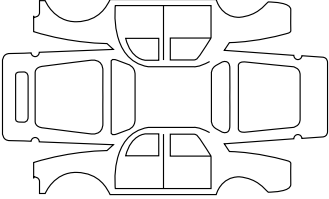
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

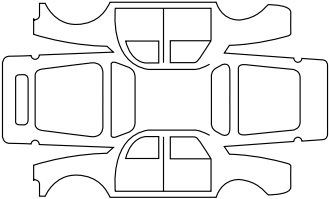
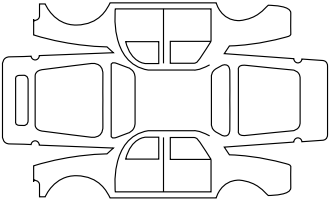
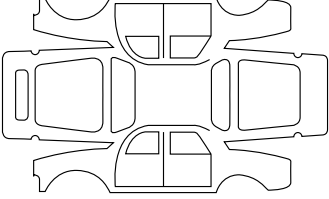
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (6/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/4)

A

ABS	2.17 – 2.18
akcesoria	5.35
akumulator	4.12, 5.28 → 5.31
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja)	2.31 → 2.33
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.18

B

bagażnik	3.32, 3.35 → 3.37
bagażnik dachowy	
relingi dachowe	3.40 – 3.41
bateria karta RENAULT	5.33
baterie (nadajnik zdalnego sterowania)	5.32
bezpieczeństwo dzieci.. 1.2 – 1.3, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.32, 1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48, 2.5, 3.17 → 3.19	
bezpieczniki	5.26 – 5.27
bieg wsteczny	
włączanie	2.12
blokowanie zamków drzwi	1.2 → 1.18

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.9
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.10
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel z filtrem cząstek stałych	2.11
ciśnienie w oponach	5.14
części zamienne	6.8
czujnik cofania	2.34 – 2.35

D

dane techniczne	6.4 → 6.8
dane techniczne silników	6.6
deska rozdzielcza	1.52 → 1.55
docieranie	2.2
dotychczasowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa	1.29 → 1.35
dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	6.7
drzwi - pokrywa bagażnika	1.2 → 1.18
dzieci	1.2 – 1.3, 1.7, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.36 – 1.37, 3.17 → 3.20
dźwiękowy sygnał ostrzegawczy	1.61
dźwignia zmiany biegów	2.12

dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów...2.31 → 2.33

E

elementy sterujące	1.52 → 1.55
ESP: system kontroli toru jazdy	2.19 – 2.20

F

filtr	
cząstek stałych	2.11
kabiny	4.10
oleju napędowego	4.10
powietrza	4.10
fotel kierowcy	
regulacje	1.25 → 1.28
foteliki dla dzieci	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.47

G

głośniki	
rozmieszczenie	5.34
gniazdko akcesoriów	3.28
godzina	1.73 – 1.74

H

hak holowniczy	
montaż	5.40
hamulec ręczny	2.12
holowanie	
hak holowniczy	5.40
holowanie przyczepy	5.40
postępowanie w razie awarii	5.38 → 5.40
holowanie przyczepy	6.7

I

instalacja do montażu radia	5.34
instalacja radia	5.34
Isofix	1.39 – 1.40

K

karta RENAULT	
bateria	5.33

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/4)

sposób użycia	1.7 → 1.12, 2.5 → 2.8
katalizator	2.9
kierownica	
regulacja	1.24
kierunkowskazy	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20 → 5.23
kierunkowskazy boczne	5.23
klakson	1.51
klimatyzacja	3.4 → 3.16
klucz do kół	5.9
klucz do kołpaków	5.9 – 5.10
kluczyk zapasowy	1.8
kluczyki	1.2 → 1.5
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	5.13 → 5.15
koło zapasowe	5.2 → 5.5
komputer pokładowy	1.63 → 1.65
komunikaty na tablicy wskaźników	1.63 → 1.65
konserwacja:	
nadwozia	4.13 – 4.14
podzespołów mechanicznych	4.4 – 4.5, 4.12, 6.9 → 6.14
wykładzin wewnętrznych	4.15 – 4.16
kontrola antykorozyjna	6.15 → 6.20
korek zbiornika paliwa	1.86 – 1.87

L

lakier	
konserwacja	4.13 – 4.14
lampka sufitowa	3.23, 5.24
lampki kontrolne	1.56 → 1.65
lampki oświetlenia wnętrza	3.23
lusterka wewnętrzne	3.22
lusterka wsteczne	1.75 – 1.76

M

masy	6.7
masy holowanej przyczepy	6.7
miejsce kierowcy	1.52 → 1.59
multimedialne elementy wyposażenia	5.34
mycie	4.13 – 4.14

N

napinacze pasów bezpieczeństwa	1.29 → 1.32
nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nieprawidłowości w działaniu	5.41 → 5.48

O

obsługa:	
przebieg pozostały do wymiany oleju	6.9 → 6.14
ochrona środowiska	2.16
odblokowanie zamków drzwi	1.15 → 1.17
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.48
ogranicznik prędkości	2.24 → 2.26
ogrzewane fotele	1.22
ogrzewanie	3.4 → 3.16
olej silnikowy	4.4 – 4.5
opony	5.13 → 5.15
osłona przeciwsłoneczna	3.22
oszczędne zużycie paliwa	2.13 → 2.15
oświetlenie:	
tablicy wskaźników	1.77
wnętrza	3.23, 5.24 – 5.25
zewnątrzne	1.51, 1.77 → 1.82
zewnątrzne oświetlenie towarzyszące	1.78
otwieranie drzwi	1.13 → 1.17
otwierany dach	3.20 – 3.21
ozdobne kołpaki kół	5.10

P

paliwo	
jakość	1.86 – 1.87
napętnianie	1.86 – 1.87
rady dotyczące oszczędzania paliwa	2.13
pasy bezpieczeństwa	1.25 → 1.28
pióra wycieraczek	5.36 – 5.37
plyn hamulcowy	4.9
plyn w układzie chłodzenia silnika	4.8
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.11 – 5.12
podnośnik	5.9
podnośnik szyby	3.17 → 3.19

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/4)

poduszka powietrzna.....	1.29 → 1.35
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu.....	1.48
poduszka powietrzna.....	1.29 → 1.32, 1.34 – 1.35
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu..	1.50
pojemność zbiornika paliwa.....	1.86 – 1.87
pokrywa komory silnika.....	4.2 – 4.3
pomoc przy parkowaniu.....	2.34 – 2.35
popielniczka.....	3.28
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu.....	5.41 → 5.48
potwierdzenie dokonania przeglądu.....	6.9 → 6.14
poziom olejów i płynów.....	4.8 → 4.10
poziom oleju silnikowego.....	4.4 – 4.5
poziom paliwa.....	1.56 → 1.60
poziom:	
płyn hamulcowy.....	4.9
płyn w układzie chłodzenia.....	4.8
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb.....	4.10
przewodzenie pojazdu.....	2.2, 2.4 → 2.11, 2.13 → 2.15, 2.17 → 2.35
przebiecie opony.....	5.2 → 5.5, 5.9
przeciwmgielne	
reflektory.....	1.81, 5.19
przednie fotele	
regulacja.....	1.22 – 1.23, 1.25
przevożenie dzieci.....	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
przewożenie ładunku	
siatka oddzielająca.....	3.38 – 3.39
w bagażniku.....	3.37
przycisk uruchamiania-wyłączania silnika.....	2.3 → 2.8
przrządy kontrolne.....	1.56 → 1.65, 1.73 – 1.74

R

radę związane z ochroną środowiska.....	2.13 → 2.15
reflektory	
dodatkowe.....	5.19
kierunkowe ruchome.....	1.79
przeciwmgielne.....	5.19
przednie.....	5.16 → 5.19
regulacja.....	1.82

wymiana żarówek.....	5.16 → 5.18
regulacja przednich foteli.....	1.22 – 1.23
regulacja temperatury.....	3.4 → 3.16
regulacja ustawienia fotela kierowcy..	1.20 → 1.23, 1.25 → 1.28, 3.29
regulacja ustawienia reflektorów.....	1.82
regulator prędkości.....	2.27 → 2.30
regulator-ogranicznik prędkości.....	2.24 → 2.30
rellingi dachowe.....	3.40 – 3.41
rozmoszczenie elementów.....	3.24 → 3.27

S

schowek.....	3.24 → 3.27
schowki.....	3.24 → 3.27
siatka oddzielająca.....	3.38 – 3.39
silnik	
dane techniczne.....	6.6
spryskiwacze szyb.....	1.83 → 1.85
stacyjka.....	2.3
sygnalizacja oświetlenia.....	1.51, 1.77 → 1.82
sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł ...	1.13, 1.80
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne.....	1.51
system antypoślizgowy: ASR.....	2.21 – 2.22
system blokady rozruchu.....	1.19
system kontroli toru jazdy: ESP.....	2.19 – 2.20
system napięcia pasów dzieci.....	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS.....	2.17 – 2.18

Ś

światła awaryjne.....	1.51
światła:	
awaryjne.....	1.51
cofania.....	5.20
drogowe.....	1.79, 5.16
kierunkowskazy.....	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20
mijania.....	1.78, 5.16 → 5.18
pozycyjne.....	1.77, 5.16 → 5.18, 5.20
przeciwmgielne.....	1.81, 5.19 – 5.20
regulacja.....	1.82

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/4)

stop	5.20 → 5.23
tablicy rejestracyjnej	5.23

T

tablica wskaźników	1.56 → 1.65
temperatura zewnętrzna	1.74
transport przedmiotów na dachu	6.7
tylna kanapa	3.30 – 3.31
tylna półka	3.32
tylne fotele	1.27
tylne siedzenia funkcje	3.30 – 3.31

U

układ antypoślizgowy: ASR	2.21 – 2.22
układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem	1.24
układ oczyszczania spalin rady	2.13
uruchamianie silnika	2.3 → 2.7
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
usuwanie szronu z przedniej szyby	3.8 → 3.15
usuwanie zaparowania przedniej szyby	3.5, 3.14
tylnej szyby	3.4, 3.13

W

wentylacja	3.2 → 3.16
włączenie zapłonu pojazdu	2.3, 2.7
wskaźnik poziomu oleju silnikowego	4.5
wskaźniki: kierunkowskazów	1.51
tablicy wskaźników	1.56 → 1.65
wspomaganie nagłego hamowania	2.23
wspomaganie układu kierowniczego	1.24
wycieraczki	1.83 → 1.85
pióra	5.36 – 5.37
wykładziny wewnętrzne konserwacja	4.15 – 4.16

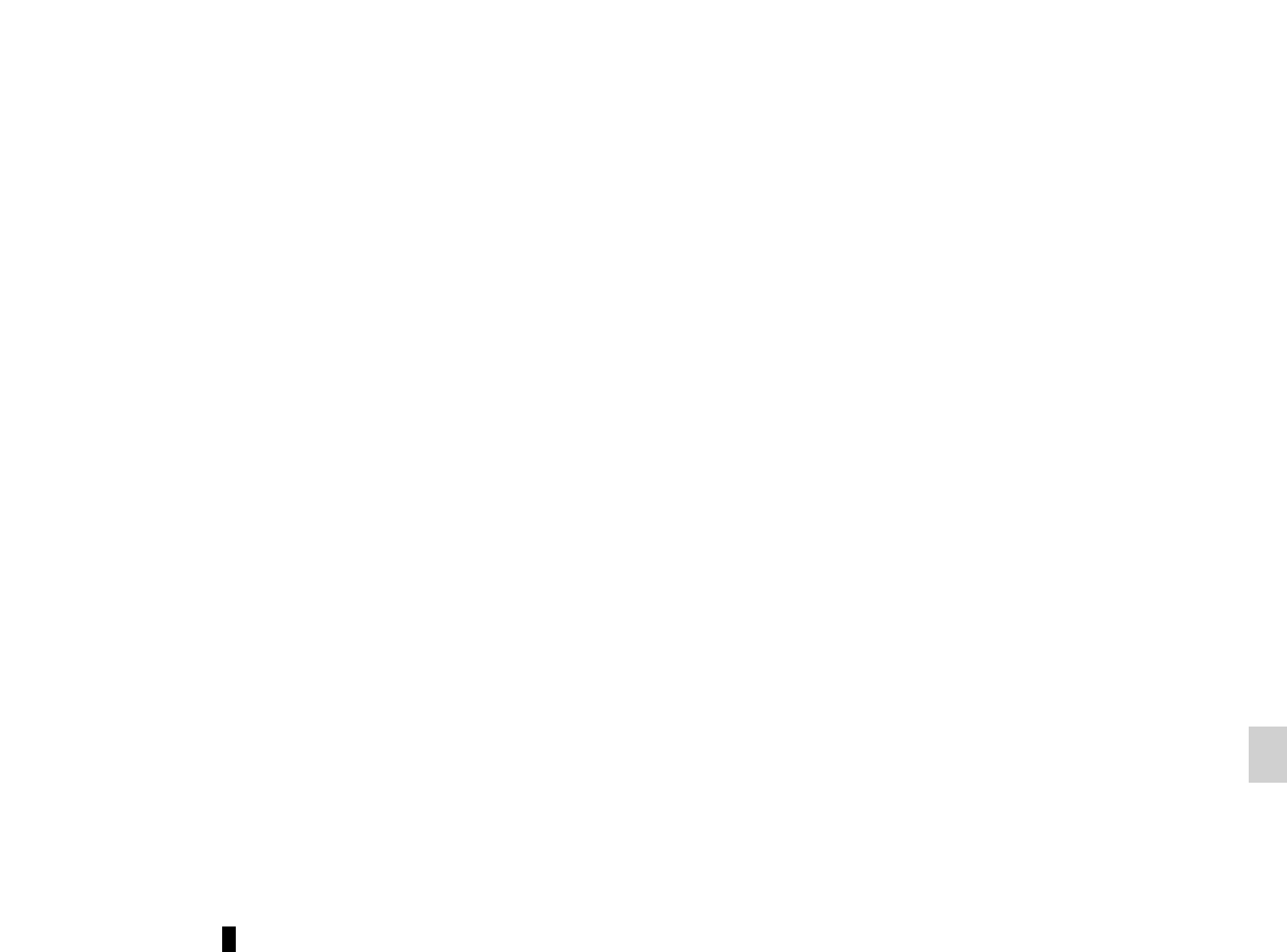
wyłączenie silnika	2.4 → 2.8
wymiana żarówek	5.16 → 5.25
wymiary	6.4 – 6.5

Z

zabezpieczenia uzupełniające	1.35
boczne	1.34
przednie pasy bezpieczeństwa	1.29 → 1.32
tylne pasy bezpieczeństwa	1.33
zabezpieczenie antykorozyjne	4.13
zabezpieczenie antywłamaniowe zamków drzwi	1.6, 1.12
zabezpieczenie dzieci	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.47
zaczepy holownicze	5.9, 5.38 → 5.40
zaczepy mocujące	3.35 – 3.36
zagłówki	1.20 – 1.21, 3.29
zamykany schowek	3.26
zapalniczka	3.28
zbiornik płyn hamulcowy	4.9
płyn w układzie chłodzenia	4.8
spryskiwacze szyb	4.10
zbiornik paliwa pojemność	1.86
zegar	1.73 – 1.74
zestaw do pompowania opon	5.6 → 5.8
zestaw narzędzi	5.9
zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym	3.42
zmiana biegów	2.31 → 2.33
zmiana koła	5.11 – 5.12

Ż

żarówki wymiana	5.16 → 5.25
--------------------------	-------------





(www.renault.com.pl)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 853-8 – 99 91 095 47R – 03/2012 – Edition polonaise



9 9 9 1 0 9 5 4 7 R

VU